



Model «Dream Cabriolet VM-05»
Модель «Кабриолет мрії VM-05»

DEU Modell «Traum-Cabrio VM-05» FRA Modèle «Cabriolet VM-05»
POL Model «Cabriolet Marzenia VM-05» SPA Modelo «Cabriolet Sofiada VM-05»
ITA Modello «Cabriolet Dei Sogni» RUS Модель «Кабриолет мечты VM-05»
JAP ドリームカブリオレ VM-05 KOR 카브리올레 VM-05
CHI 梦想敞篷车 VM-05

Assembly instructions
Інструкція зі складання

DEU Aufbauanleitung. FRA Notice d'assemblage.
POL Instrukcja montażu. SPA Instrucciones de montaje.
ITA Istruzioni di montaggio. RUS Инструкция по сборке.
JAP 組み立て説明書 KOR 조립 설명서.
CHI 装配说明书

Dreamable Me. Dream Along with Me.



Find out MORE



EDUCATIONAL
Project for school programs,
through which learning



MECHANICAL
The model generates motion.



SELF ASSEMBLY
Details are already cut
and ready to assemble



NO GLUE CONNECTION
Assembling without glue
and chemicals



NATURAL
Made from wood material.

Mechanical models		Warning! UKR Увага! DEU Achtung! FRA Attention! RUS Внимание! JAP 注意!							
UKR	FRA	DEU	ITA	RUS	JAP	POL	SPA		
<p>Інструкція зі складання: Вилігніть з дошки позначені на схемі деталі. Намагайтесь їх не зламати. Якщо деталь не виймається надсічте перемички ножком.</p> <p>Конструкція з'єднується без клею. У разі виникнення труднощів з притягуванням зубочистки (віси) в отвір, погриб'те їх збочинисту обхватну смужку. Також можна замінити сіянкою всі деталі механізму, що рукається, щоб зменшити тертя при обертанні.</p>	<p>Aufbauanleitung: Bitte die in der Zeichnung angegebenen Teile aus der Platte herausnehmen. Versuchen Sie bitte diese nicht zu brechen. Wenn sich ein Teil nicht herausnehmen lässt, schneiden Sie die Stelle mit dem Messer leicht an. Das Modell wird ohne Klebstoffe zusammengebaut. Lässt sich eine Achse nur schwer in eine Öffnung einführen, reiben Sie diese mit einer Kerze etwas ein. Für besseres Gleiten schmieren Sie alle beweglichen Teile mit einer Kereze.</p>	<p>Notice d'assemblage: Faites sortir de la planche les pièces comme indiquées sur le schéma. Tâchez de ne pas les casser. Si la pièce ne sort pas, incisez les collages/fixations avec un couteau. La construction test à assembler sans colle. Si il est difficile d'introduire l'axe en bois dans l'orifice, frottez au préalable l'axe ou les pièces contre une bougie. Pour améliorer le glissement, traitez les pièces de frottement mobiles du mécanisme avec une bougie au cours d'assemblage.</p>	<p>Istruzioni di montaggio: Estrarre dal telaio i particolari indicati nello schema. Fare attenzione a non romperli. Se un particolare non si stacca, tagliare delicatamente gli elementi di collegamento con un coltello. L'assieme viene realizzato senza colla. In caso di difficoltà nell'inserrimento di un perno in legno, è necessario sfregare il perno o il particolare con un po' di cera. Per uno scorrimento migliore incollare le parti mobili del meccanismo durante l'assemblaggio.</p>	<p>Инструкция по сборке: Вынимайте из доски обозначенные на схеме детали. Старайтесь их не сломать. Если деталь не вынимается надрежьте, извлекая ее, перемички ножком. Конструкция собирается без клея. Если возникли трудности с установкой деревянной оси, перед установкой покрите детали об обычную сечку. Для лучшего скольжения склизните лезвия движущихся деталей механизма обычной смечкой во время сборки.</p>	<p>注意事項: 部品を木板から取り出してください。破損しないようご注意ください。また、木製の軸が穴に差し辛い場合は、軸を木の薪でこすり、軸の回転部分を潤滑する必要があります。</p>	<p>Instrukcja montażu: Delikatnie wyciągaj z deski wskazane w schemacie detale, starając się nie polamać elementów. Jeśli detail nie poddaje się, podcięńij wiązadła nożem. Konstrukcja składa się bez kleju. Jeśli natkasz się na trudności z instalacją drewnianej osi w otworze, potryj na poczatkę osi lub detaile o woskową świecę. Dla lepszego posłużgu połeczno smarowanie ruchomych części mechanizmu zwykłą świecą podczas montażu.</p>	<p>Instrucciones de montaje: Saque de la tabla las piezas marcadas en el esquema. Trate de no romperlas. Si una pieza se saca, haga una incisión. La construcción va sin pegamento. Si tiene viñetas que no se sueltan, cortelas con la instalación del eje de madera en un agujero, frota primero el eje o las piezas contra una vela. Para un mejor deslizamiento, lubrique durante el montaje las piezas móviles del mecanismo con una vela común.</p>		
<p>ENG Assembly instructions: Remove model parts from the hanger board as illustrated below. Careful not to break parts. If a part does not remove easily, carefully cut it out with a knife. This model is intended for self-assembly without glue. If you have difficulty installing the axles, try waxing them with a regular candle. All moving parts can also be waxed during assembly to reduce friction when operating the model.</p>	<p>FR</p> <p>Notice d'assemblage: Faites sortir de la planche les pièces comme indiquées sur le schéma. Tâchez de ne pas les casser. Si la pièce ne sort pas, incisez les collages/fixations avec un couteau. La construction test à assembler sans colle. Si il est difficile d'introduire l'axe en bois dans l'orifice, frottez au préalable l'axe ou les pièces contre une bougie. Pour améliorer le glissement, traitez les pièces de frottement mobiles du mécanisme avec une bougie au cours d'assemblage.</p>	<p>DEU</p> <p>Aufbauanleitung: Bitte die in der Zeichnung angegebenen Teile aus der Platte herausnehmen. Versuchen Sie bitte diese nicht zu brechen. Wenn sich ein Teil nicht herausnehmen lässt, schneiden Sie die Stelle mit dem Messer leicht an. Das Modell wird ohne Klebstoffe zusammengebaut. Lässt sich eine Achse nur schwer in eine Öffnung einführen, reiben Sie diese mit einer Kerze etwas ein. Für besseres Gleiten schmieren Sie alle beweglichen Teile mit einer Kereze.</p>	<p>IT</p> <p>Istruzioni di montaggio: Estrarre dal telaio i particolari indicati nello schema. Fare attenzione a non romperli. Se un particolare non si stacca, tagliare delicatamente gli elementi di collegamento con un coltello. L'assieme viene realizzato senza colla. In caso di difficoltà nell'inserramento di un perno in legno, è necessario sfregare il perno o il particolare con un po' di cera. Per uno scorrimento migliore incollare le parti mobili del meccanismo durante l'assemblaggio.</p>	<p>RU</p> <p>Инструкция по сборке: Вынимайте из доски обозначенные на схеме детали. Старайтесь их не сломать. Если деталь не вынимается надрежьте, извлекая ее, перемички ножком. Конструкция собирается без клея. Если возникли трудности с установкой деревянной оси, перед установкой покрите детали об обычную сечку. Для лучшего скольжения склизните лезвия движущихся деталей механизма обычной смечкой во время сборки.</p>	<p>KO</p> <p>조립설명: 부품이 손상되지 않도록 주의하여 보드에서 떼어냅니다. 만약 부품이 잘 떼어지지 않으면 연걸 부풀려 쉽게 절단 후 떼어 낼 수 있습니다. 본 제품은 접착제가 없이 조립 가능하도록 설계되었습니다. 모든 운동부는 기름이나 헬퍼를 넣어야 합니다. 만약 축이 잘 기워지지 않는 경우 암초를 쓰거나, 운동부에 접착제가 있는 조립부는 접착제로 접착하세요. 모든 운동부는 기름이나 헬퍼를 넣어야 합니다. 만약 축이 잘 기워지지 않는 경우 암초를 쓰거나, 운동부에 접착제가 있는 조립부는 접착제로 접착하세요. 모든 운동부는 기름이나 헬퍼를 넣어야 합니다. 시원활한 차동이 가능하도록 조리법과 함께 주세요.</p>	<p>JP</p> <p>組み立て説明書 : 部品に焼けないようご注意ください。ホーローから外して下さい。また、部品が外にくいで難しい場合は、運営部品を温めると簡単に取り外すことができます。この产品不需要接着剤の時も運動部は潤滑が必要です。所有的の转动部に潤滑油を塗り、運動部を潤滑する必要があります。</p>	<p>CHI</p> <p>裝配说明: 將模型部件按插图示，从胶合板板下。小心不要损坏部件。如果取下时候有难度，请用小刀小心的切割连接点。这个产品不需要接合剂的时候有难度。请用普通的蜡增加润滑。所有的转动部分也需要打蜡润滑。</p>	<p>ENG Spare parts. UKR Запасні ділянки. DEU Ersatzteile. FRA Pièces de recharge. POL Części zamiennic. SPA Piezas de repuesto. ITA Pezzi di ricambio. RUS Запасные детали. KOR 予備部品 KOR 여유 부품입니다. CHI 备用件</p>	     



ENG Symbols. UKR Умовні позначення. DEU Legende. FRA Légende. POL Oznaczenia umowne. SPA Leyenda. ITA Legenda. **RUS Условные обозначения.** JAP 記号 KOR 기호. **CHI 图标含义**

ENG Wax the part with a regular candle (rub with a candle). **UKR** Змаціть деталі звичайною свічкою (ногти її сканку). **DEU** Reiben Sie das Teil mit einer einfachen Kerze etwas ein. **FRA** Lubrifiez la pièce avec une bougie ordinaire (frottez contre la bougie). **POL** Przesmaruj zwykłą świecą. **SPA** Engrase la pieza con una vela común (frote con una vela). **ITA** Incerate il componente (Stregare con la cera). **RUS** Смажьте детали обычной свечкой (ногти о свечкой). **JAP** 表示された部分に蜜蝋をとしてロウソクを塗つてください。 **KOR** 표시된 부분에 윤활을 위해 초콜릿이나 헬프 주세요. **CHI** 用普通蠟燭塗抹角滑部件。



ENG Pay attention. Check for correct orientation or positioning. **UKR** Зверніть увагу. Перевірте поставлення елемента. **DEU** Bitte Beachten. Prüfen Sie die Einballage des Elementes. **FRA** Faites attention. Vérifiez la disposition de l'élément. **POL** Zwróć uwagę. Sprawdź lokalizację elementu. **SPA** Atención. Compruebe la situación del componente. **ITA** Prestare attenzione. Controllare la posizione del componente. **RUS** Обратите внимание. Проверяйте расположение элемента. **JAP** 方向及び位置に注意して組み立て下さい。 **KOR** 방향 또는 위치에 주의해서 조립해 주세요.

ENG The part should be easily rotated (moved). **UKR** Деталь повинна легко крутитися (рухатися). **DEU** Der Teil soll leicht gedreht (bewegt) werden. **ITА** Il componente deve girare (muoversi) facilmente. **RUS** Детали должны легко крутиться (двигаться). **JAP** この部品はしっかりと動かなければなりません。



ENG Perform the same steps in mirror image. **UKR** Здійсніть аналогічні складальні у дзеркальному відображені. **DEU** Den analogen Zusammenbau in der Spiegelreflexion zu machen. **FRA** Procédez à l'assemblage dans le sens opposé (inverse). **POL** Dokonaj analogiczny montaż w odbiciu lustrzanym. **SPA** Haga un ensamblaje similar en imagen especular. **ITA** Realizzare lo stesso assemblaggio nell'immagine speculare. **RUS** Проведите аналогичную сборку в зеркальном отражении. **JAP** 同じ部品を対称となるようにペアで作業してください。 **KOR** 동일한 부품을 대칭이 되도록 쌍으로 작업해 주세요. **CHI** 在镜面对称执行相同的步骤。



ENG Place symmetrically. **UKR** Розташуйте симетрично. **DEU** Ordnen Sie sie symmetrisch. **FRA** Placez les de façon symétrique. **POL** Rozmieśc symetrycznie. **SPA** Disponea simétricamente. **ITA** Sistemare gli elementi simmetricamente. **RUS** Расположите симметрично. **JAP** 中央に配置してくだささい。 **KOR** 중앙으로 정렬해 주세요. **CHI** 调试对称度。



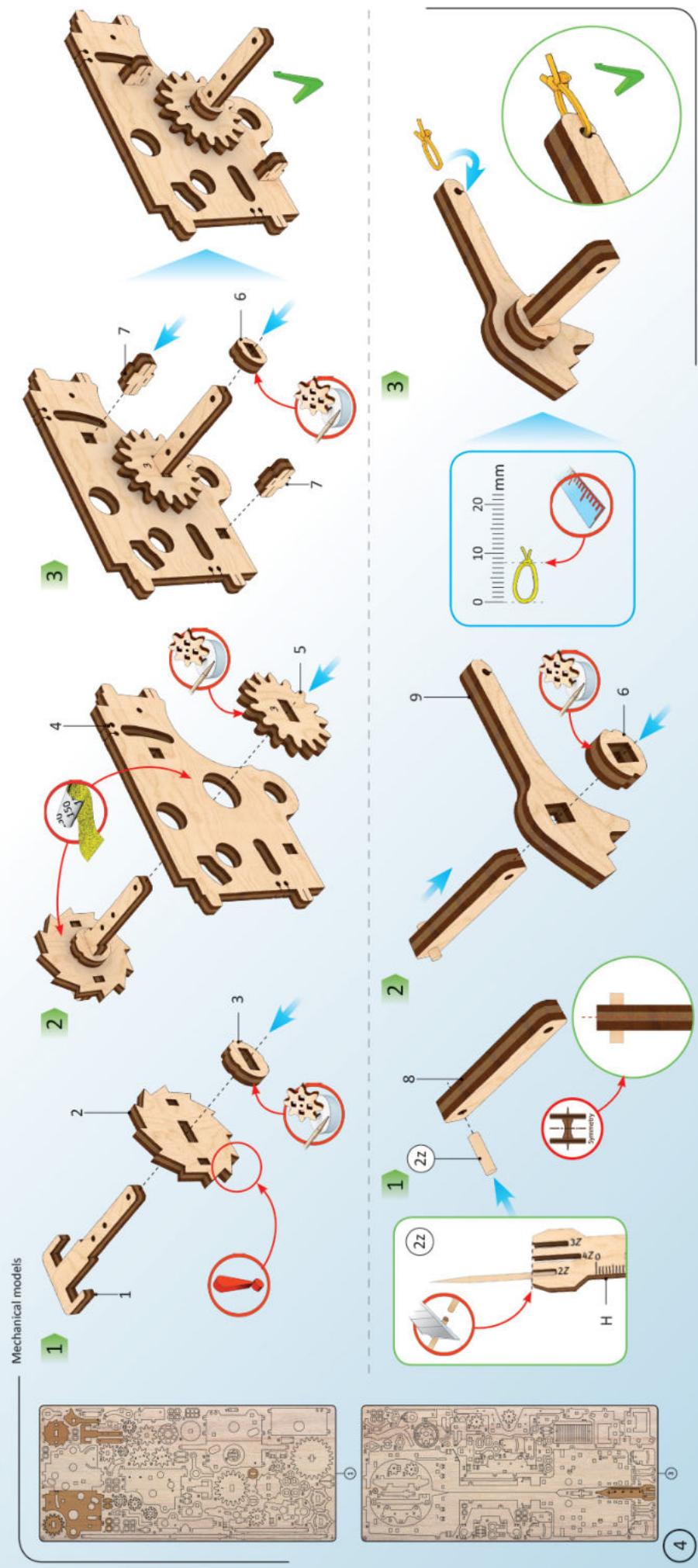
ENG Sand to remove burrs. **UKR** Видаляйте залишки. **DEU** Grate entfernen. **FRA** Eliminez les bavures. **POL** Usun założyny. **SPA** Quite las rebabas. **ITA** Togliere le have. **RUS** Удалите заусенцы. **JAP** フリ取りのサンドベーブを丁寧히 주세요. **CHI** 磨掉毛刺。

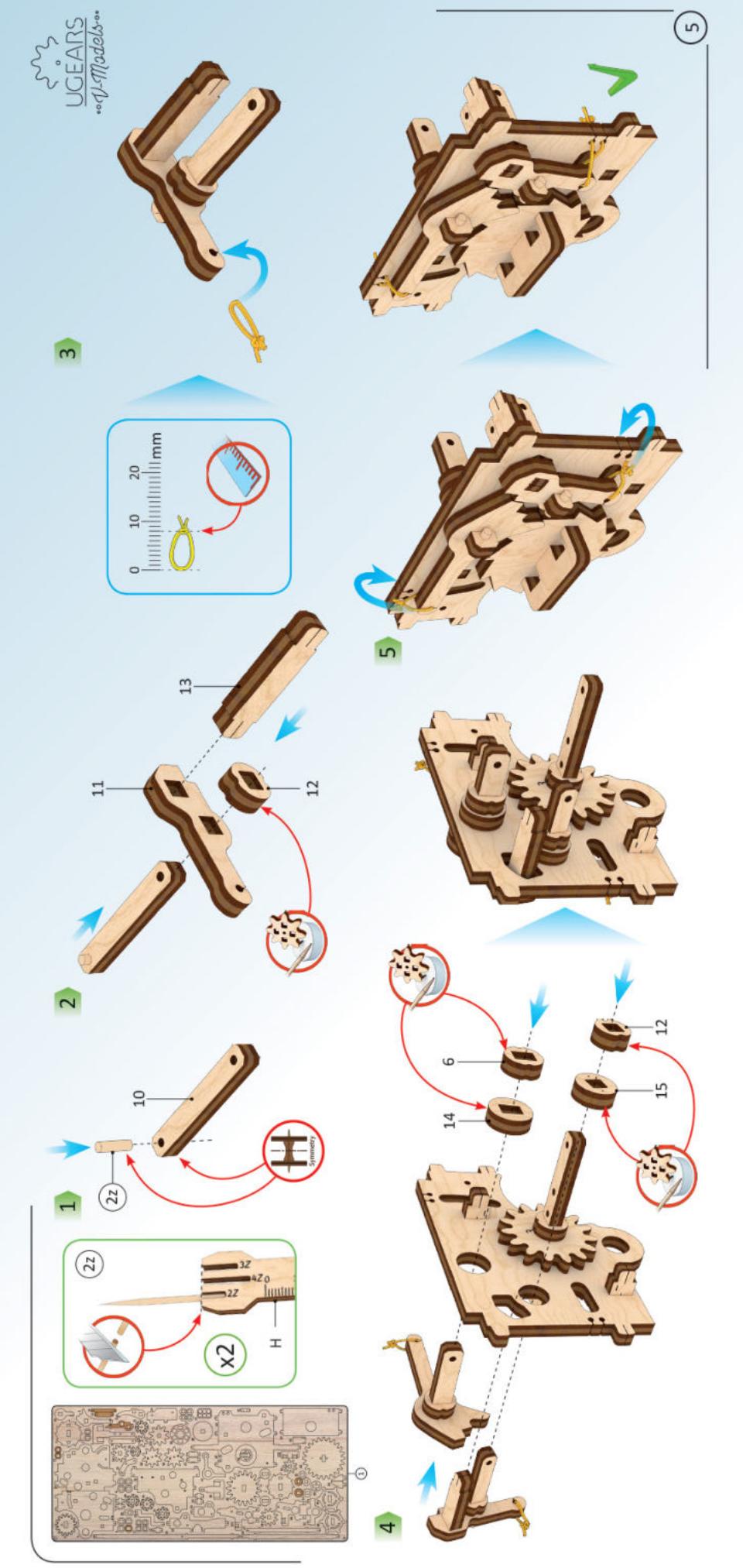


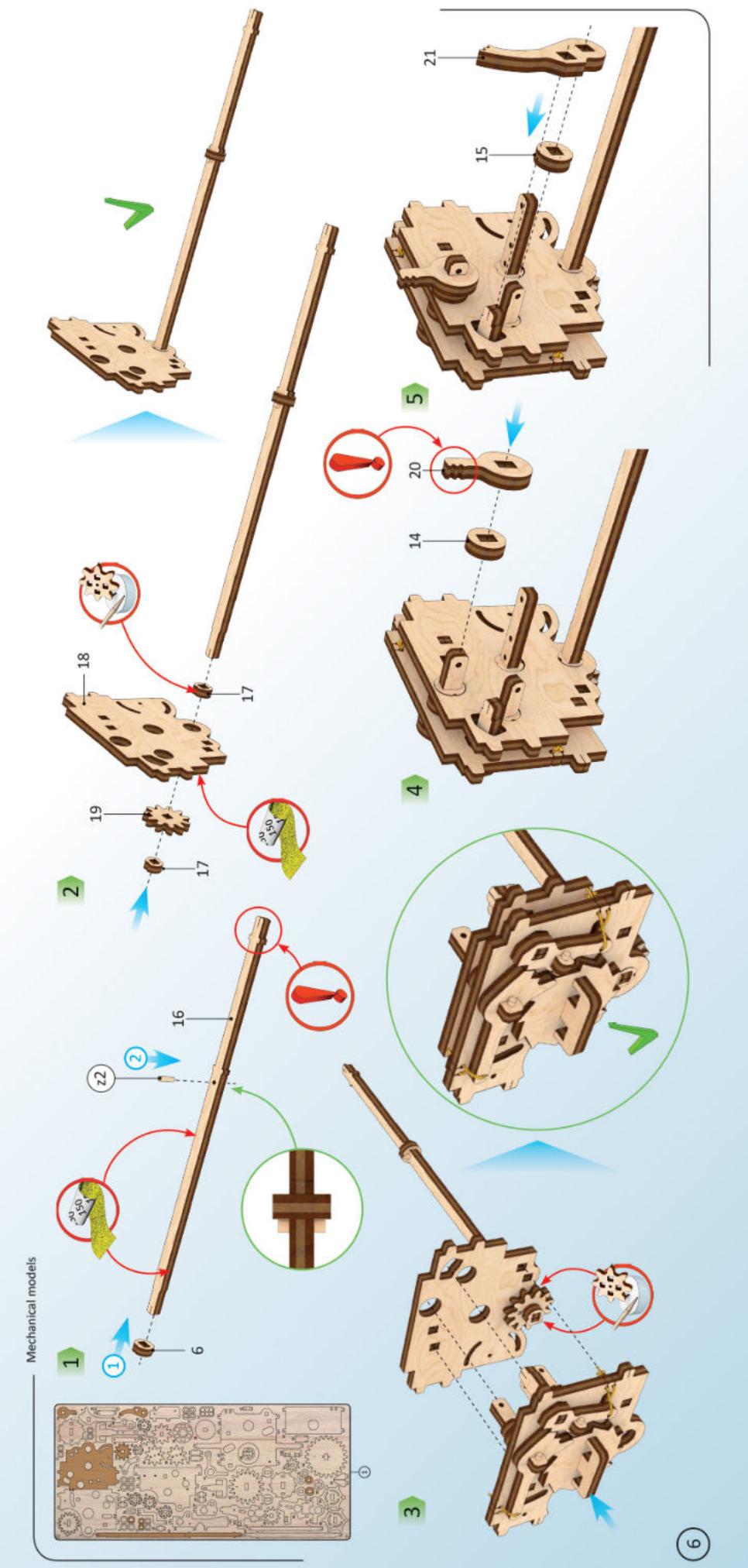
ENG Break off or cut out. **UKR** Відрізайте або вирівайте. **DEU** Abbrechen oder Abschneiden. **FRA** Coupez ou coupez. **POL** Odcięcie lub odcięcie. **SPA** Rompa o corte. **ITA** Staccare o tagliare. **RUS** Отломайте или отрежьте. **JAP** 切つてください。 **KOR** 잘라내 주세요. **CHI** 切断。

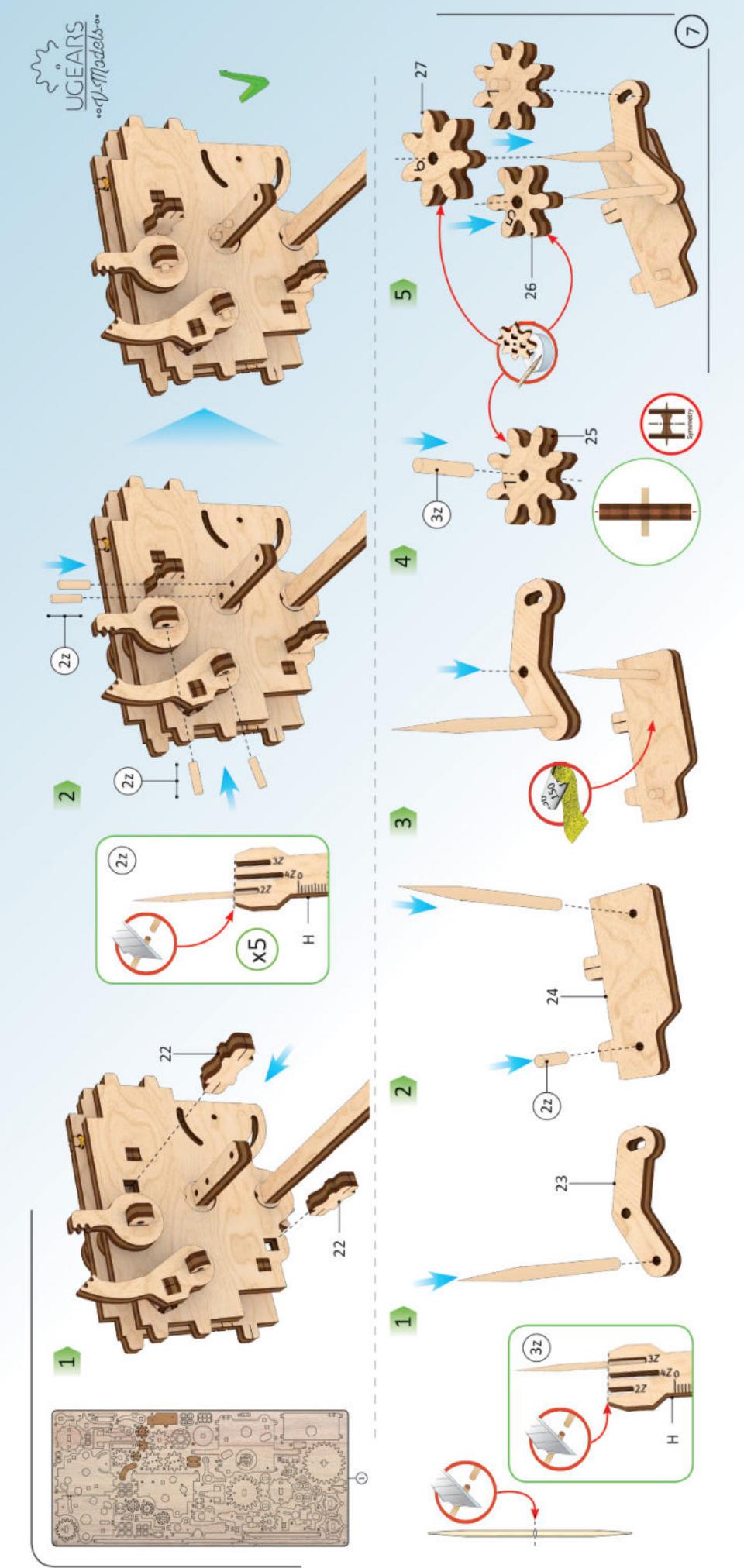


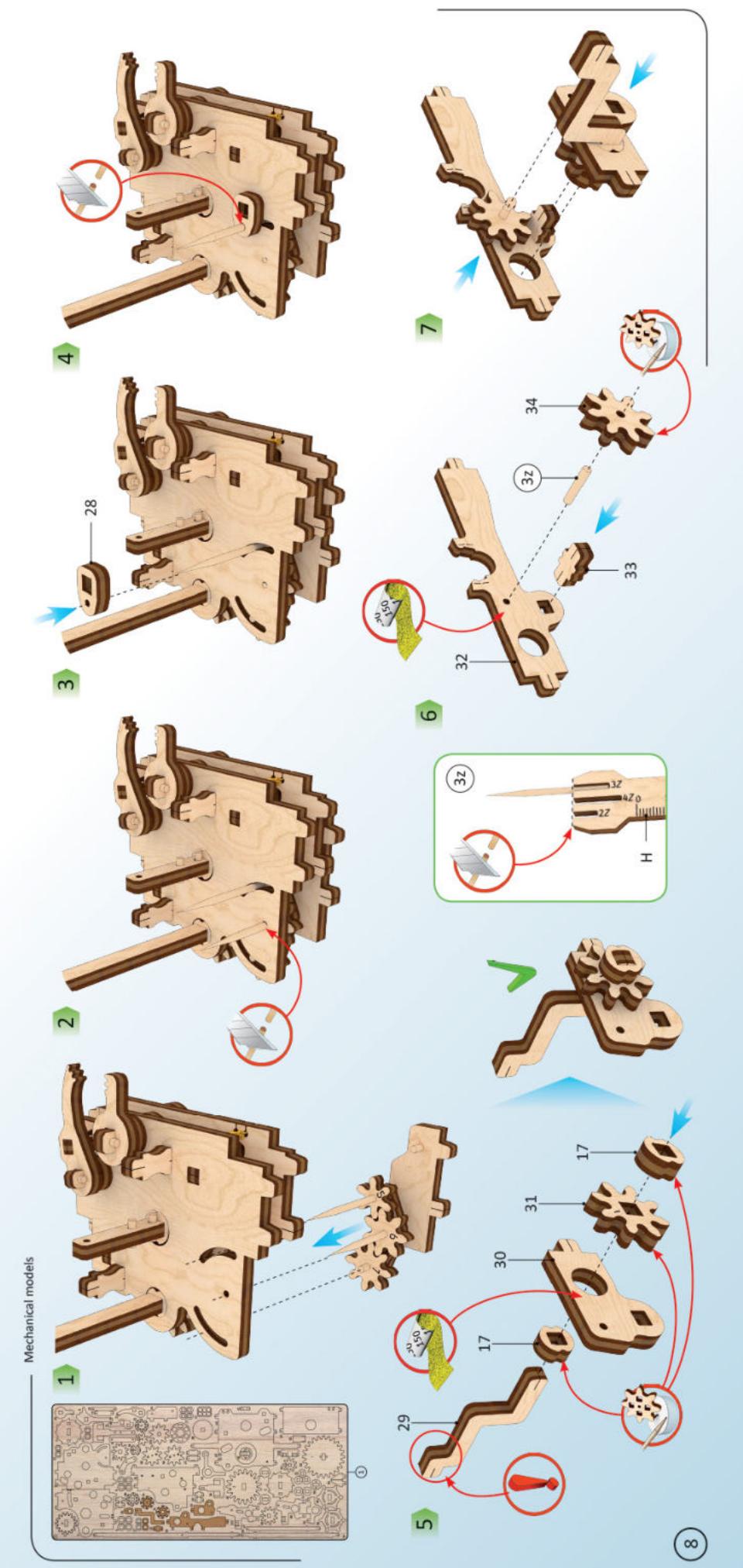
ENG This is not a structural component; it is a tool for measurement and assembly. **UKR** Це не деталь конструкції, а допоміжний інструмент для складання або вимірювання відстаней. **DEU** Es ist kein Teil der Konstruktion, sondern ein Hilfsinstrument für den Zusammenbau oder für das Messen der Abstände. **FRA** Cette pièce ne fait pas partie de la construction mais constitue un outil annexe pour l'assemblage ou la mesure des distances. **POL** To nie detail konstrukcji, a pomocnicze narzędzie dla montażu i wymiaru odległości. **SPA** No es una pieza de la construcción sino un instrumento auxiliar para montar o para medir distancias. **ITA** Non è un componente del modello, ma un'attrezzatura aggiuntiva per il montaggio o il rilievo delle quote. **RUS** Это не деталь конструкции, а вспомогательный инструмент для сборки или измерения расстояний. **JAP** この部品は完成時の部品ではなく、組み立てやサポートしたり測定する道具です。 **KOR** 이 부품은 조립을 위한 부품이 아니고 조립을 돕거나 측정을 위한 도구입니다. **CHI** 这不是装零件部件，是一种测量及安装辅助工具。

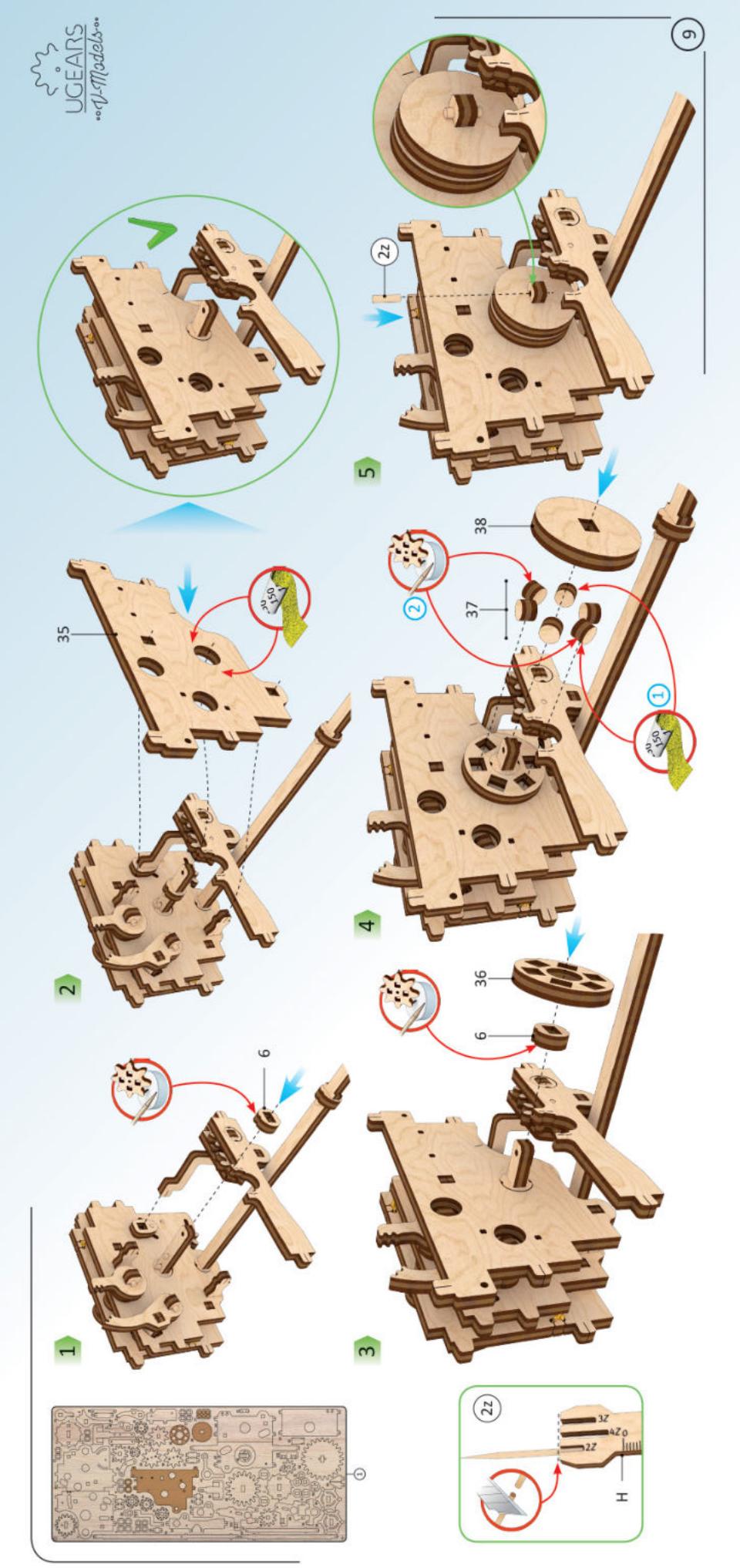


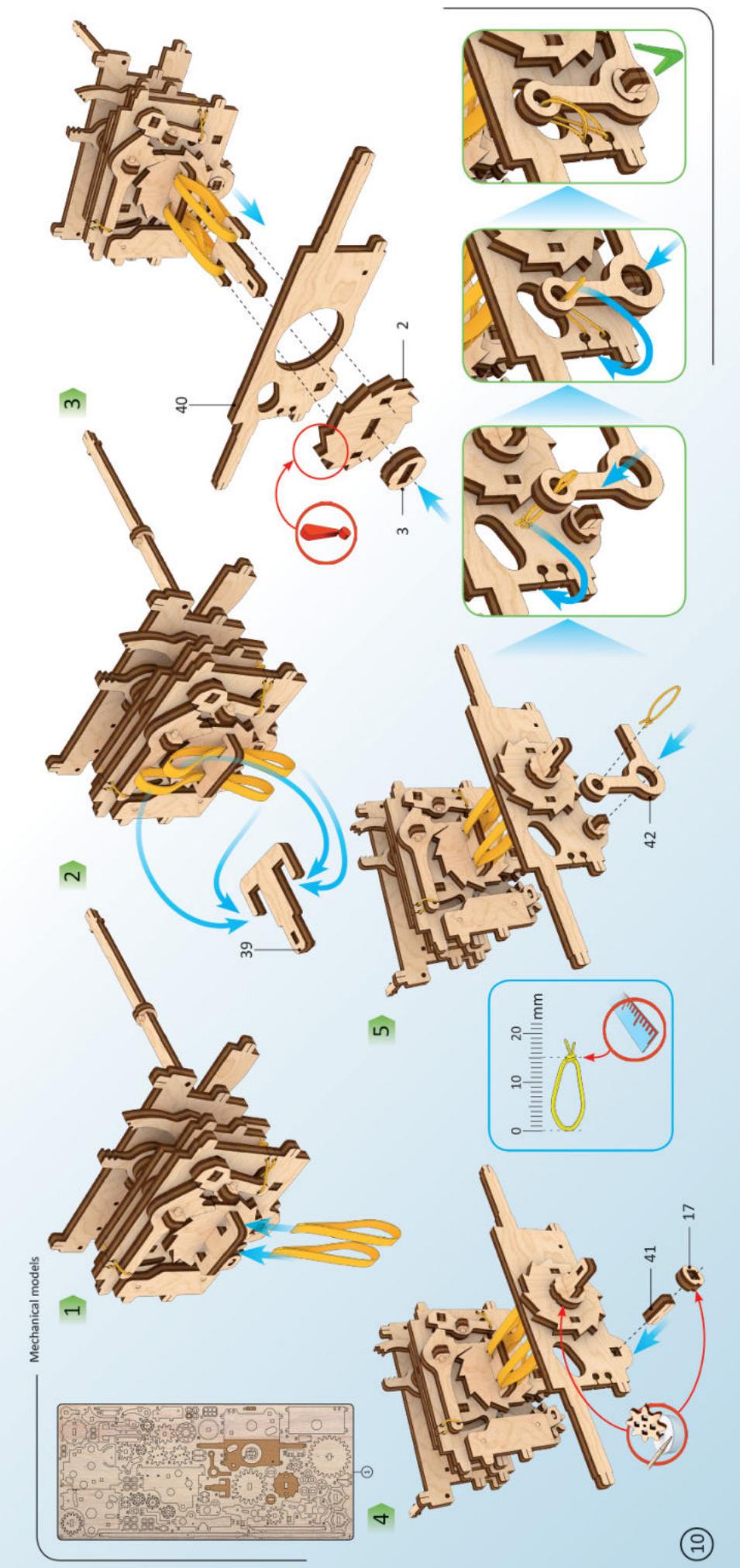


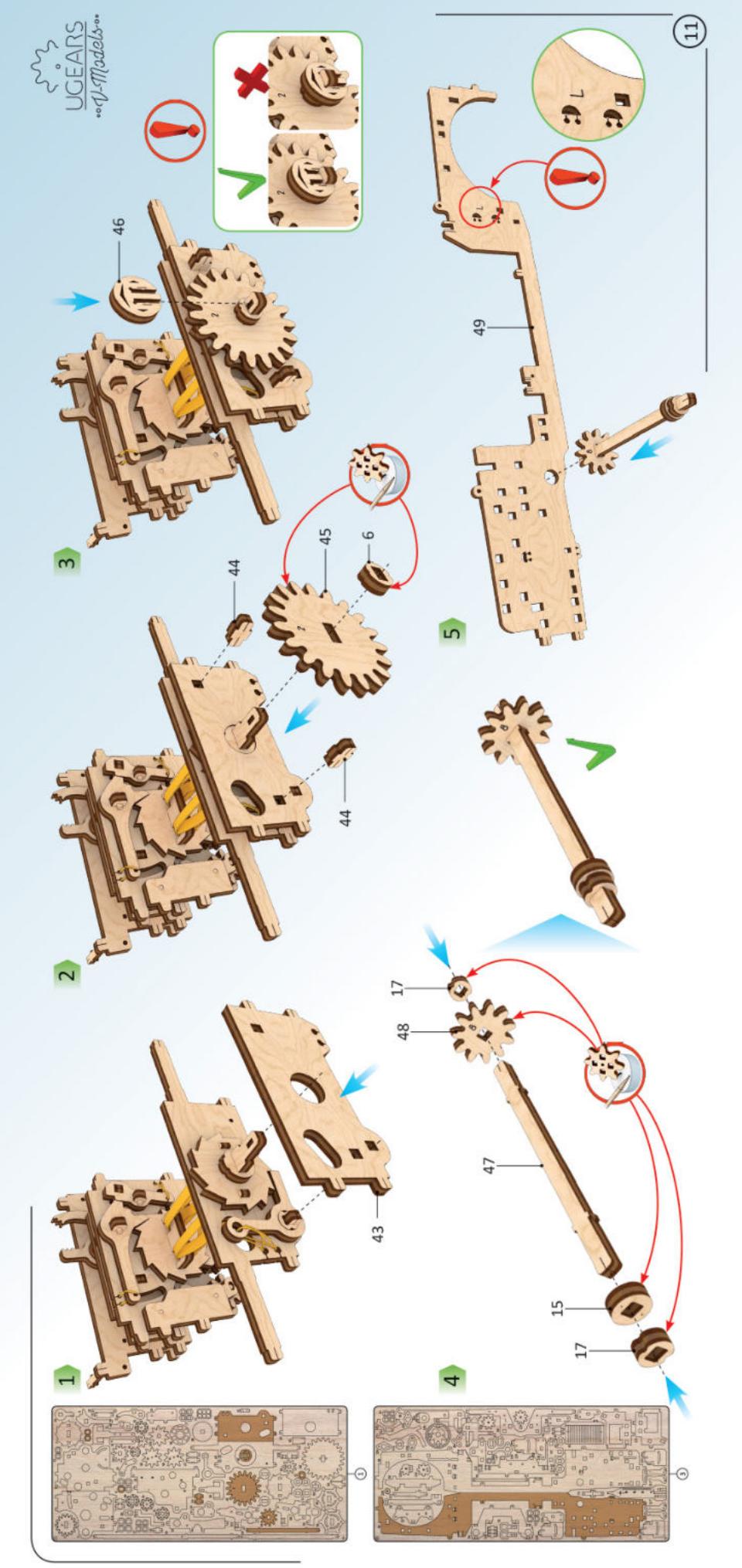


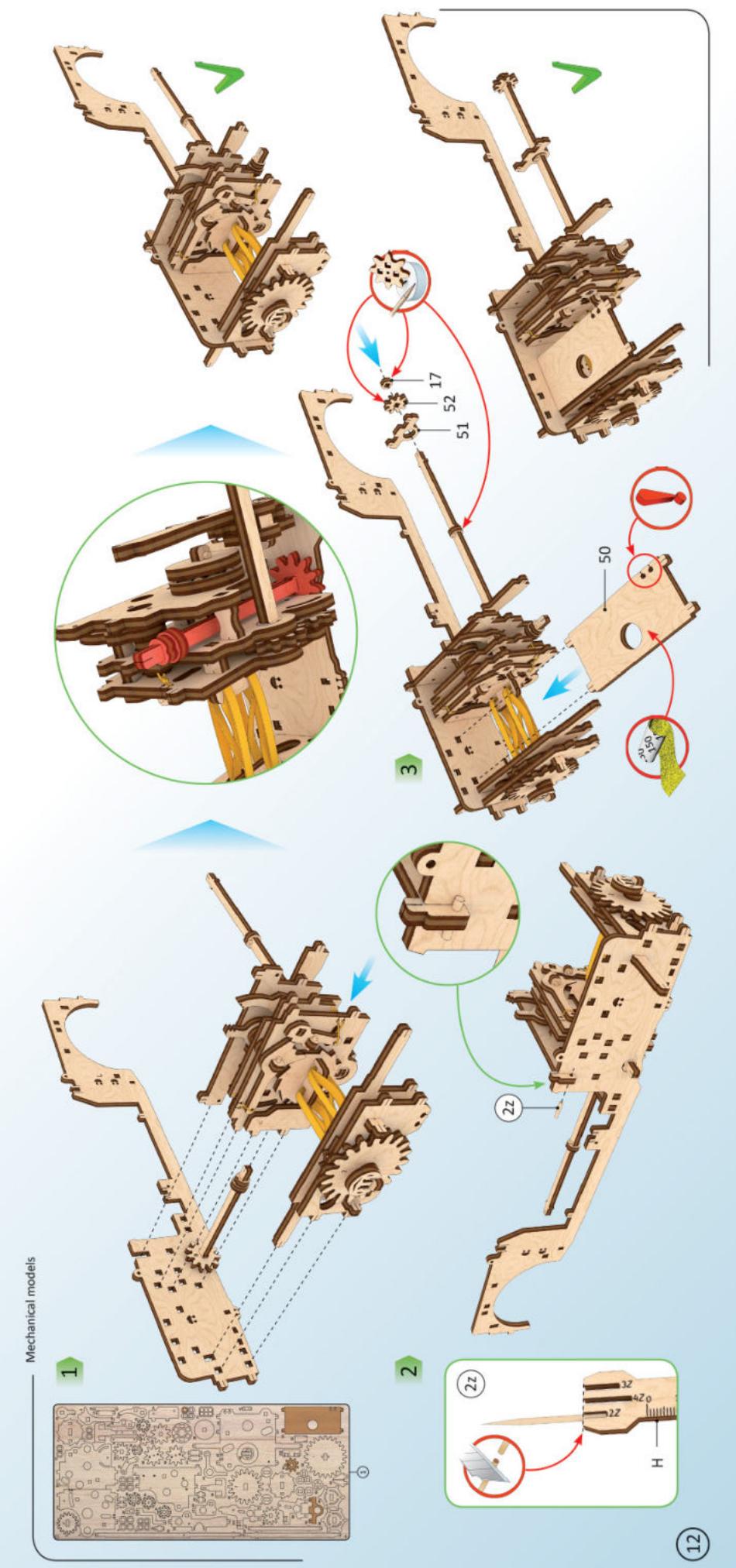


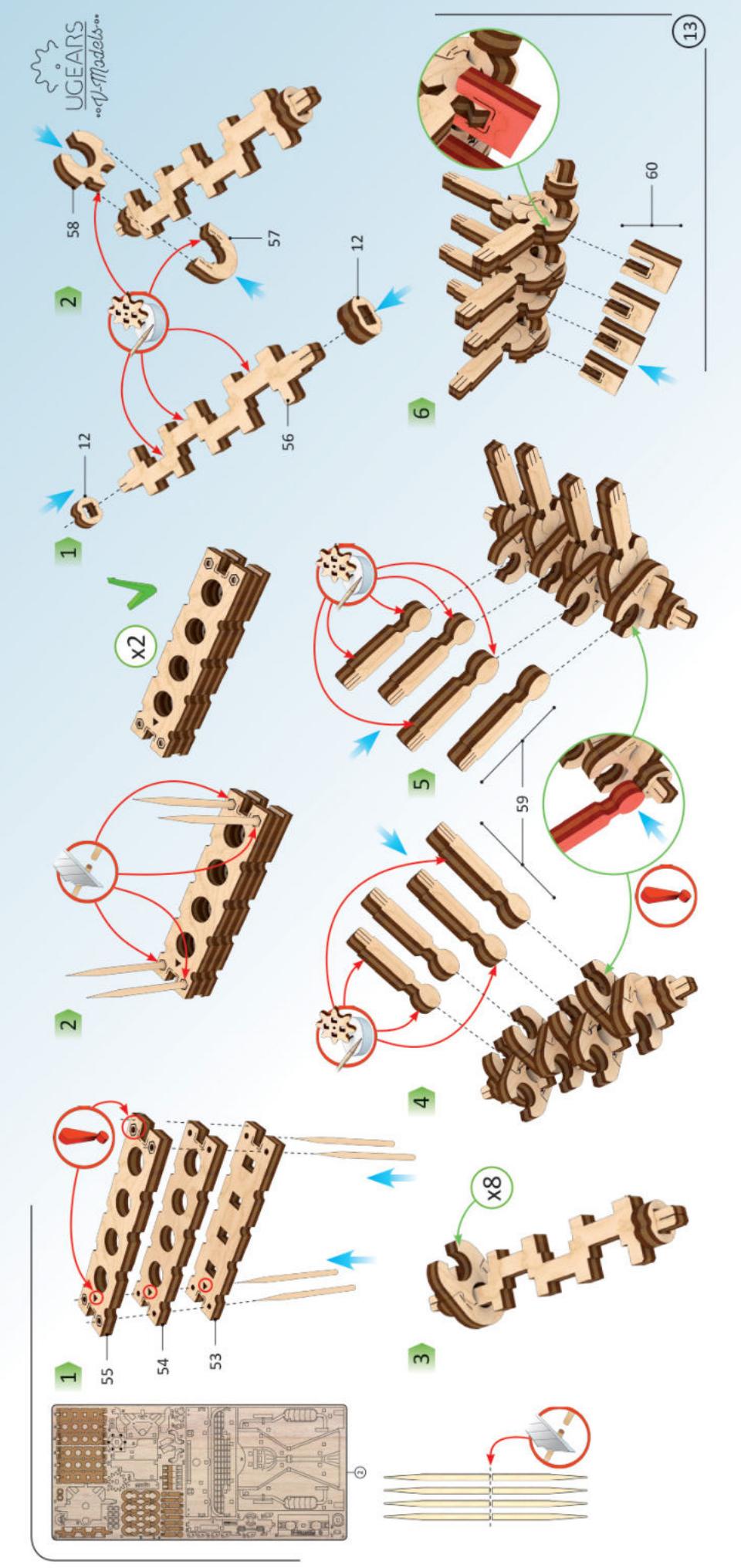


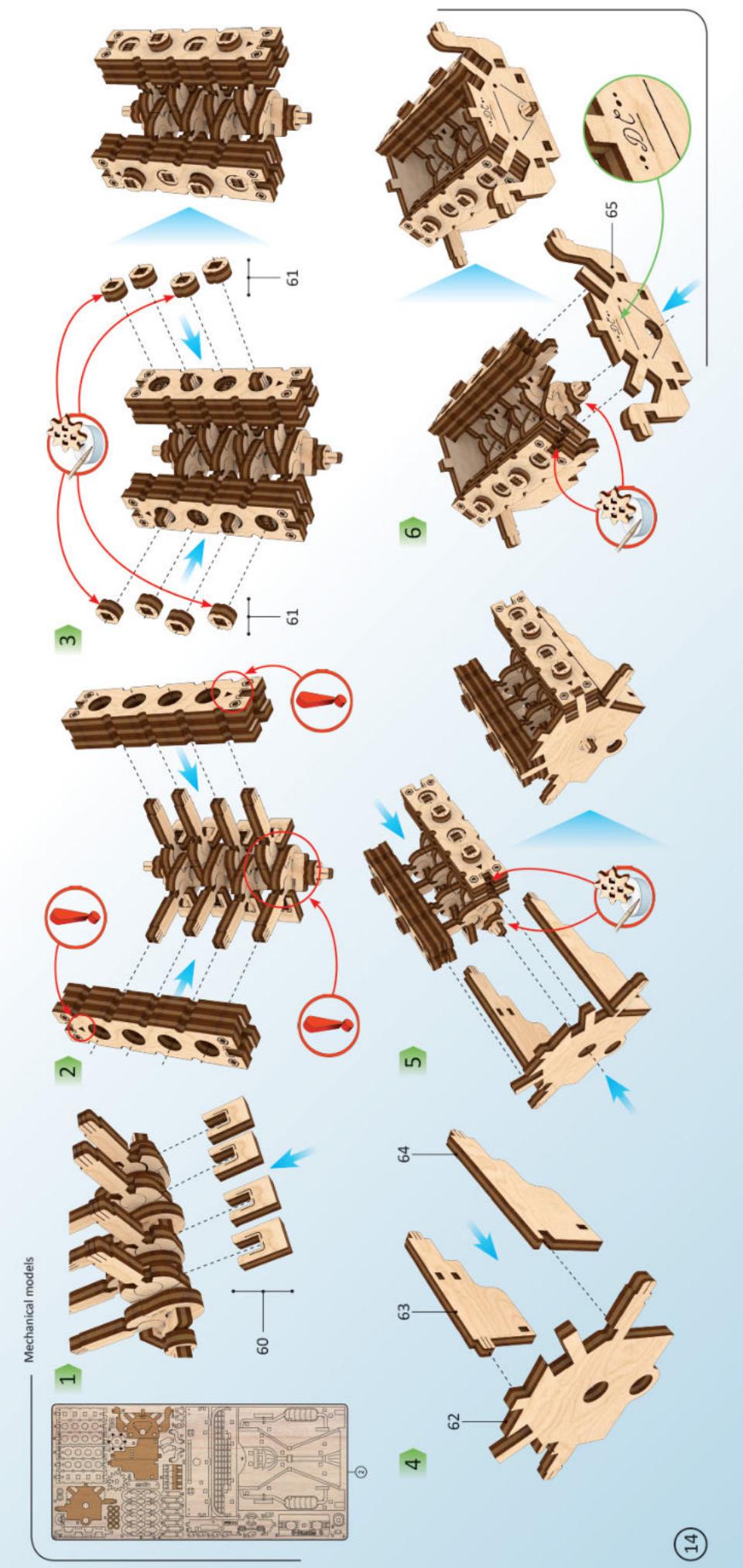


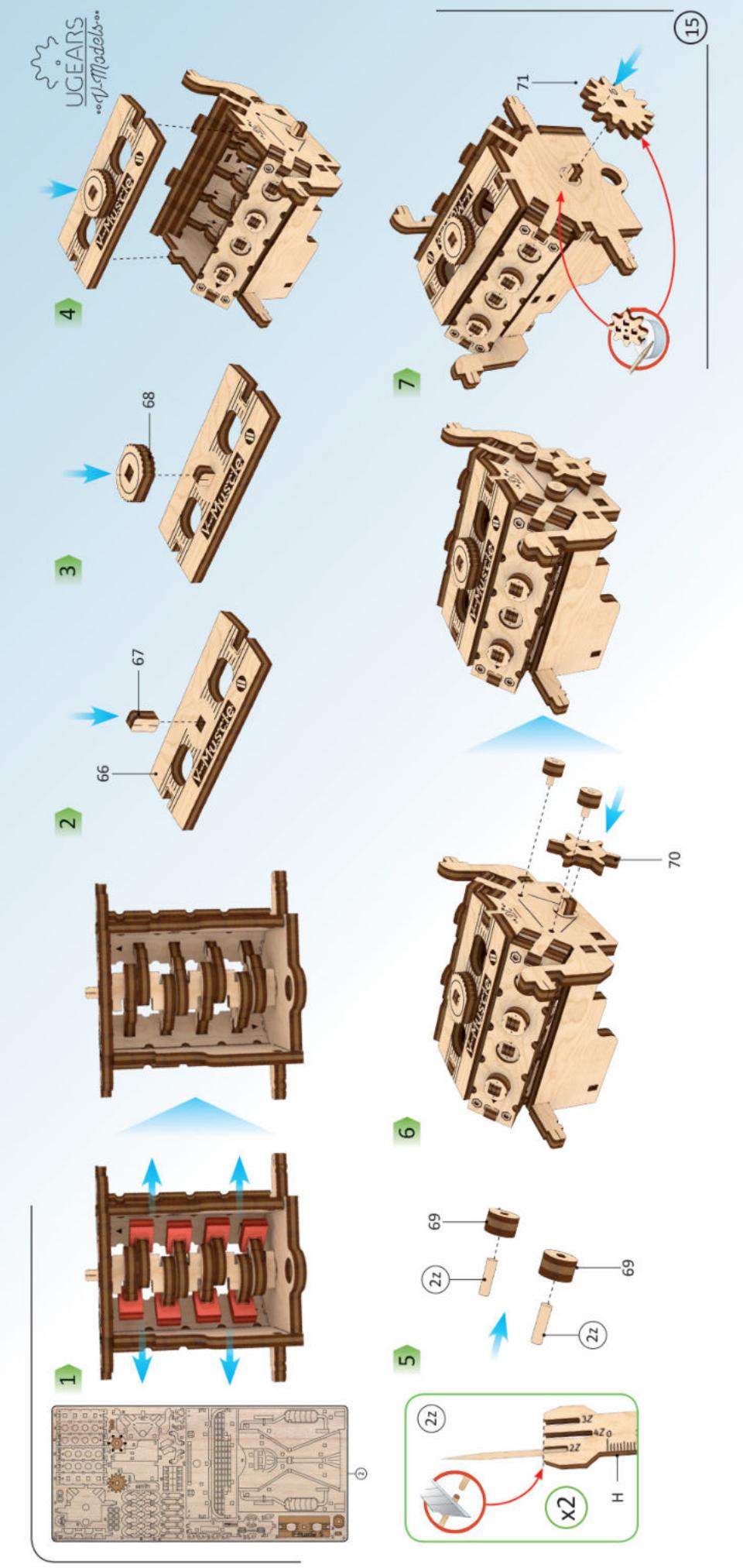


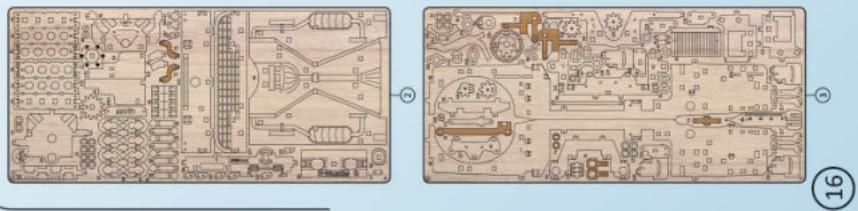
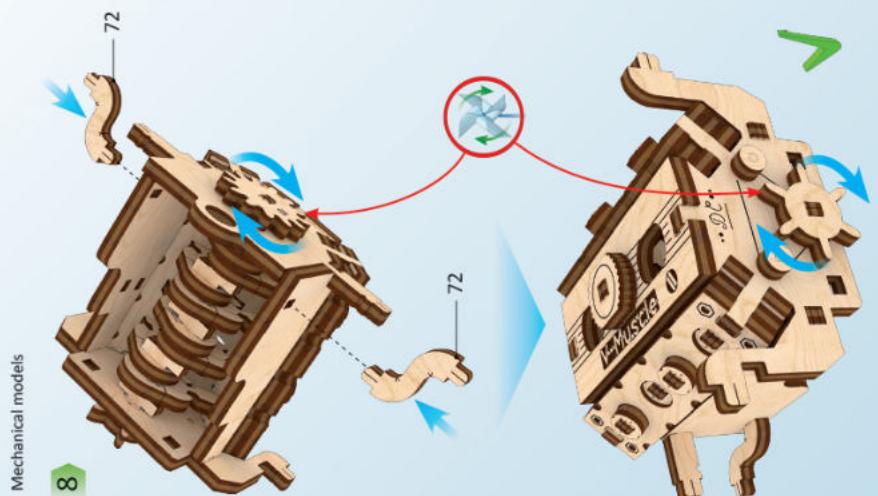
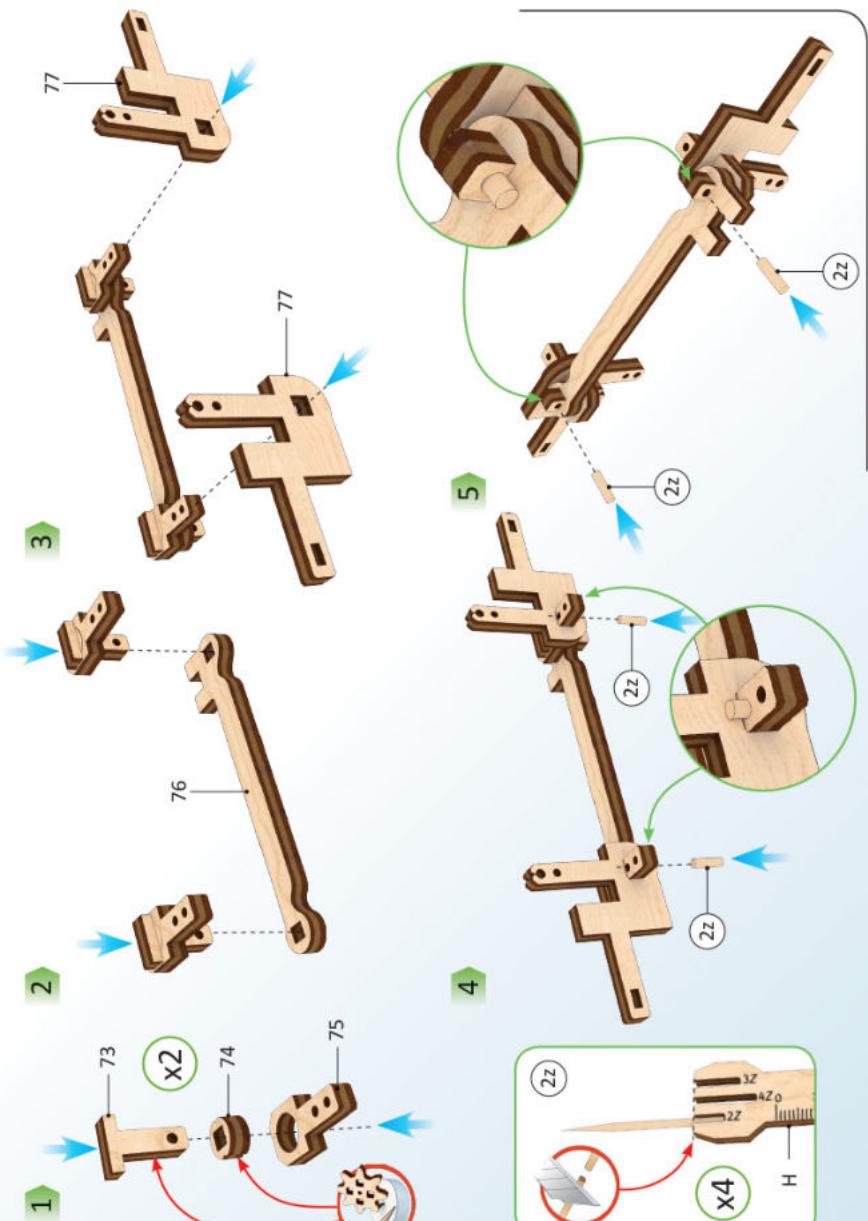




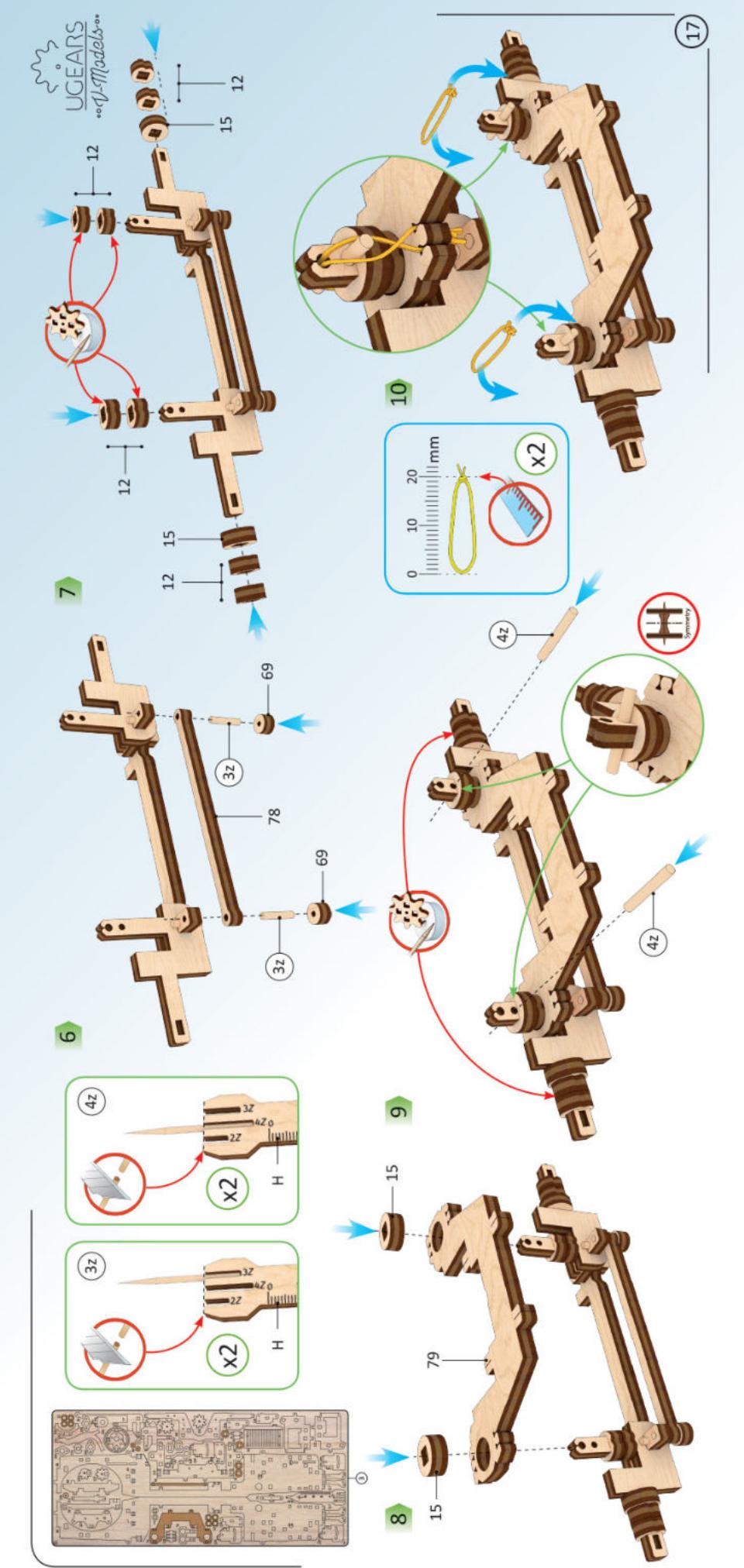


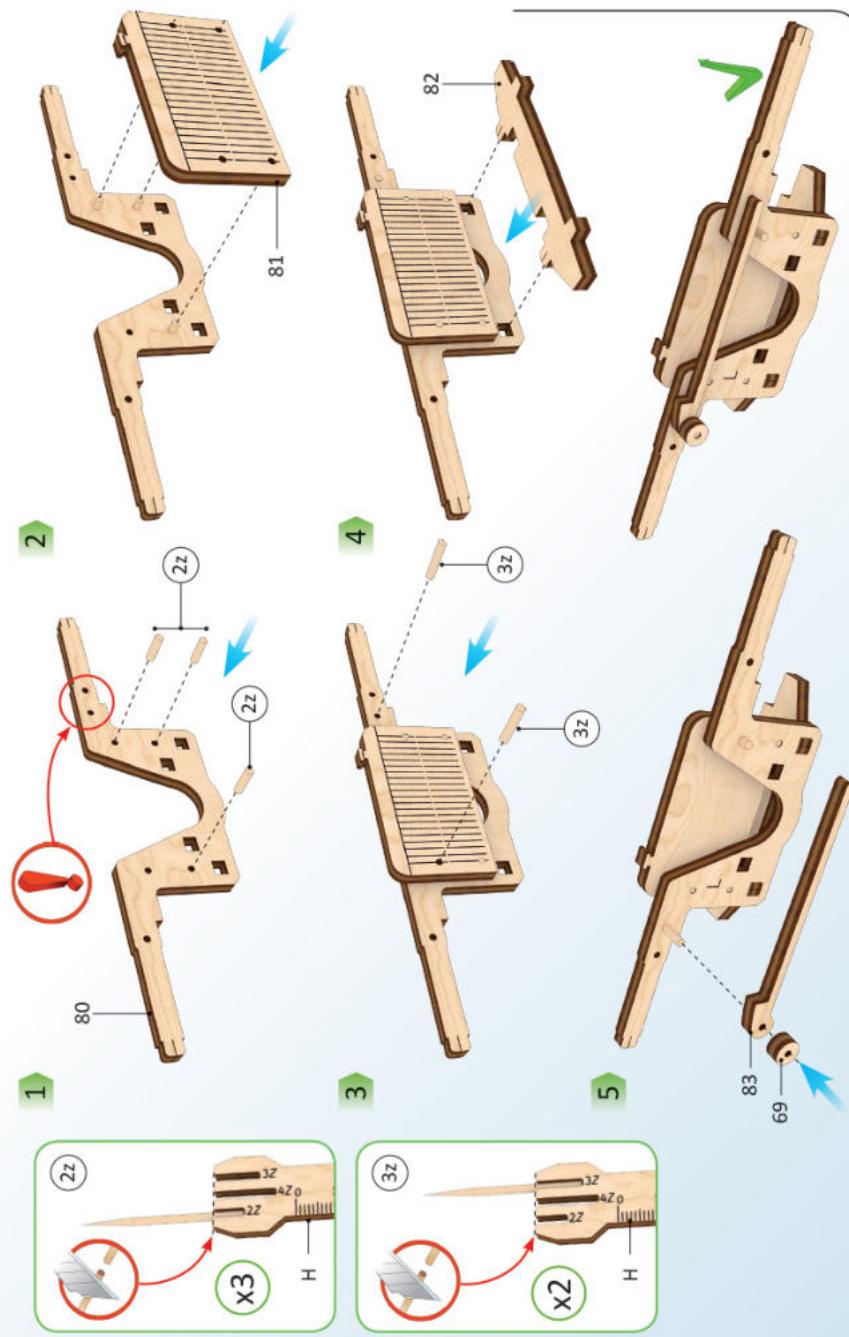




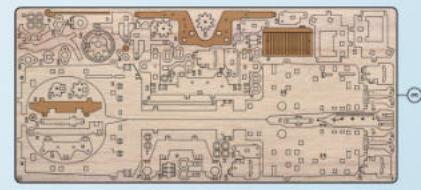
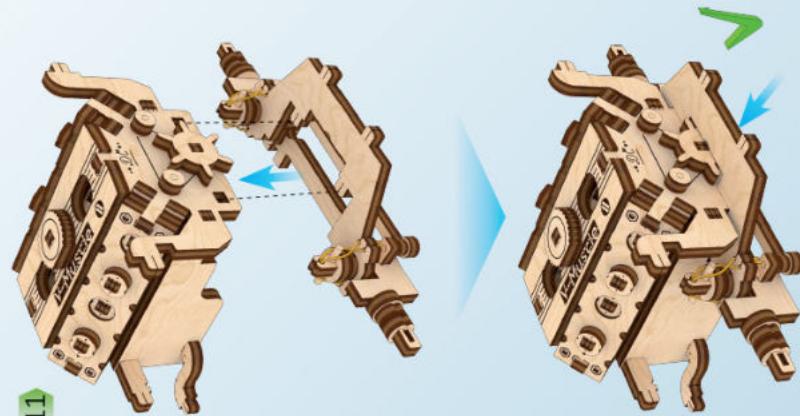


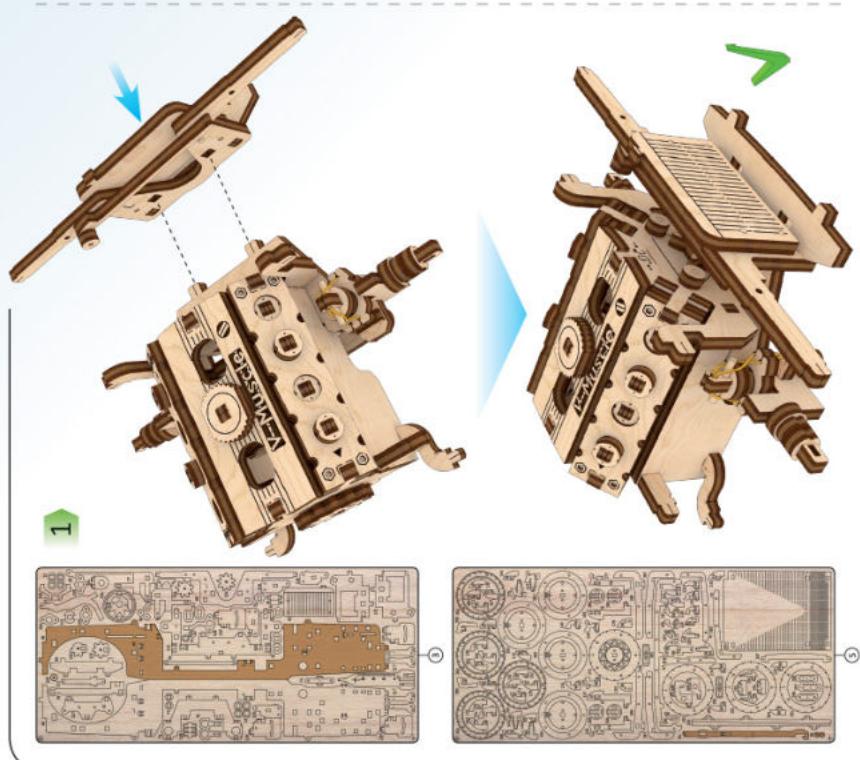
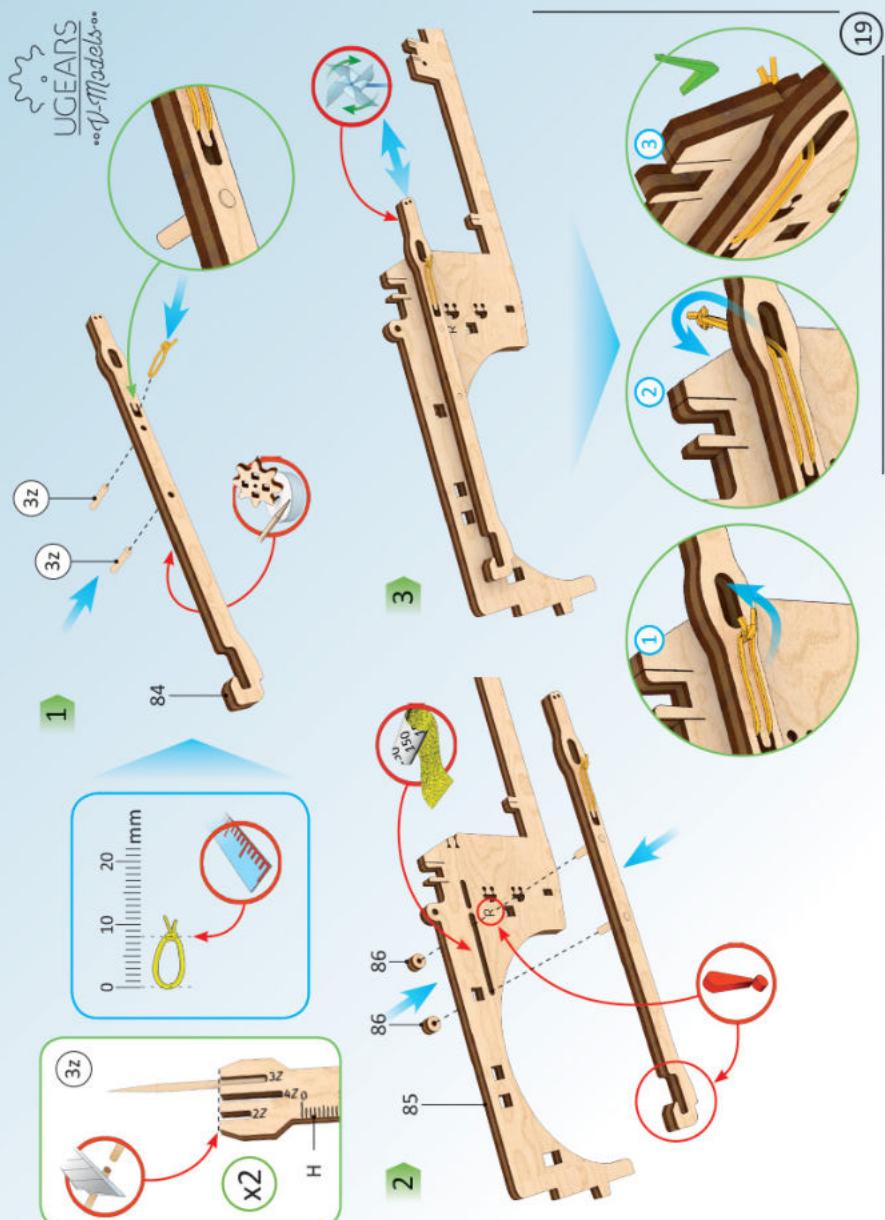
Mechanical models

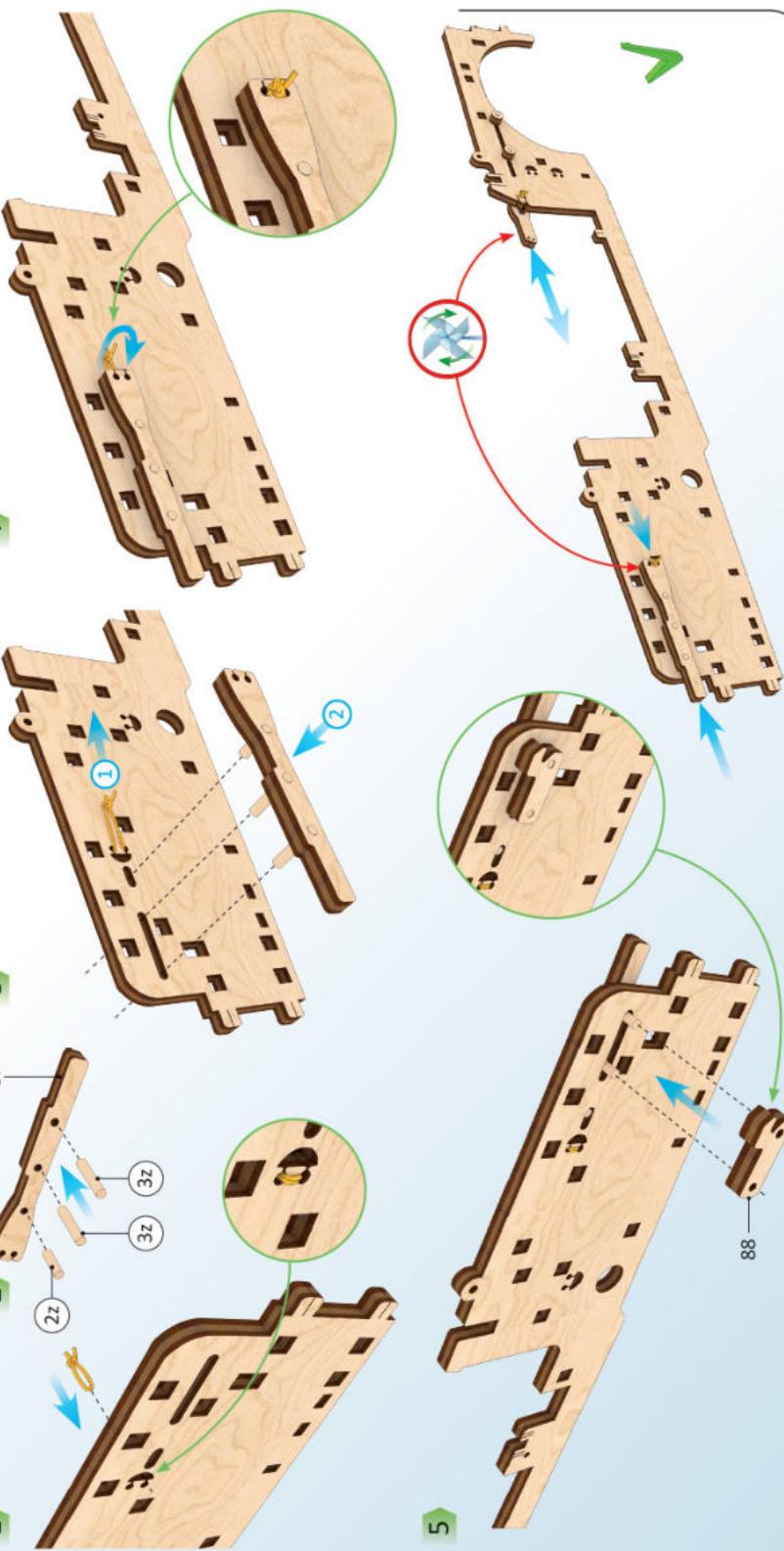




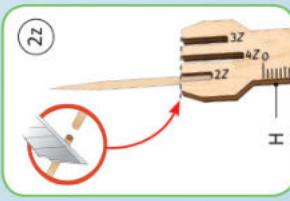
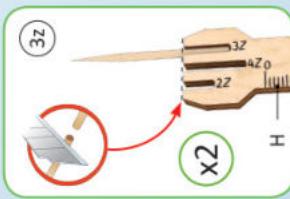
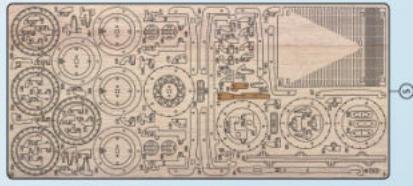
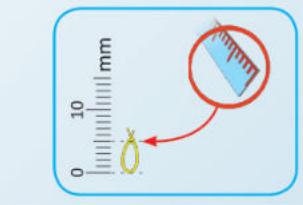
Mechanical models

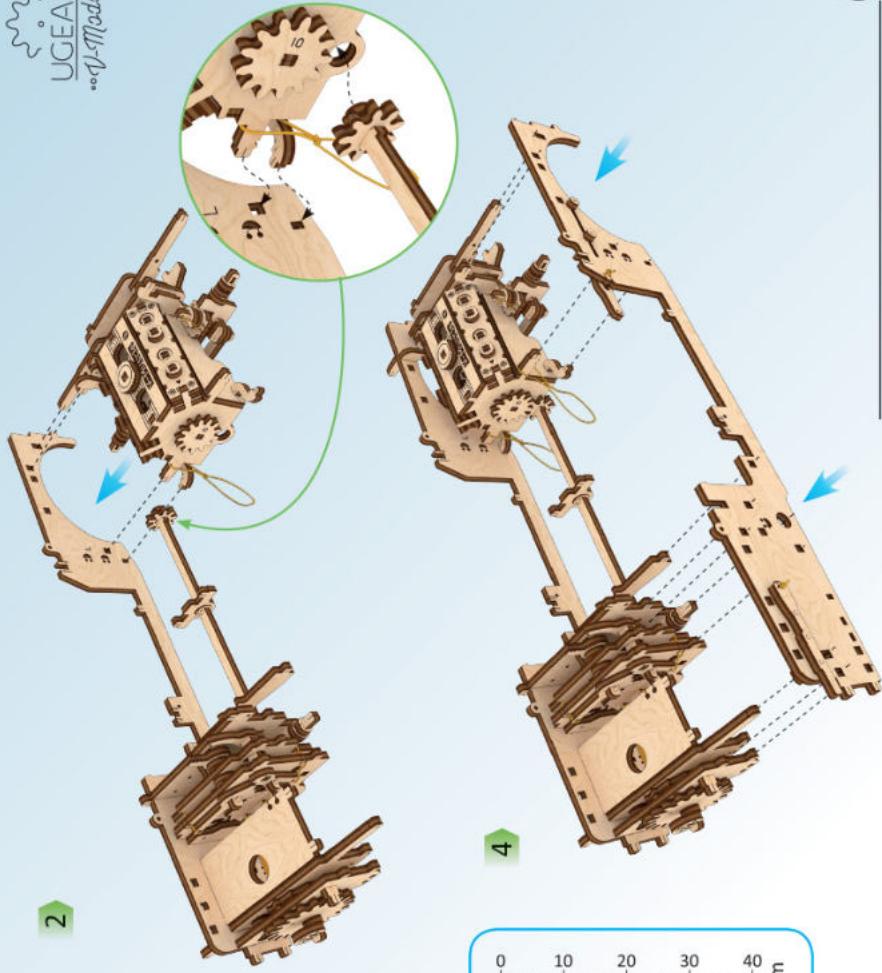






Mechanical models



UGEARS
www.ugears.com

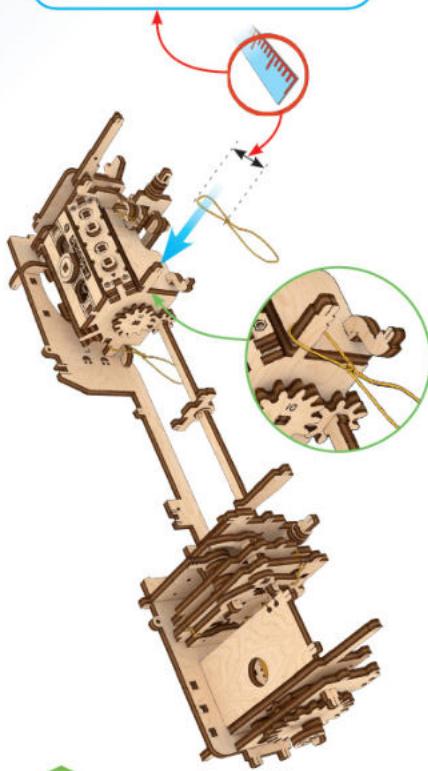
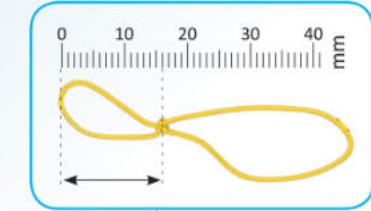
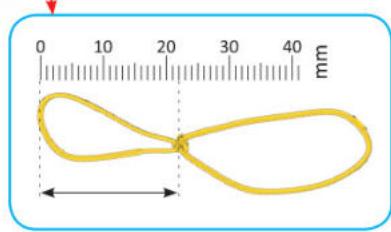
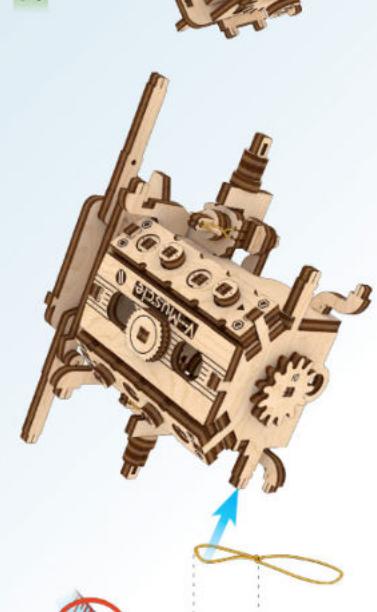
2

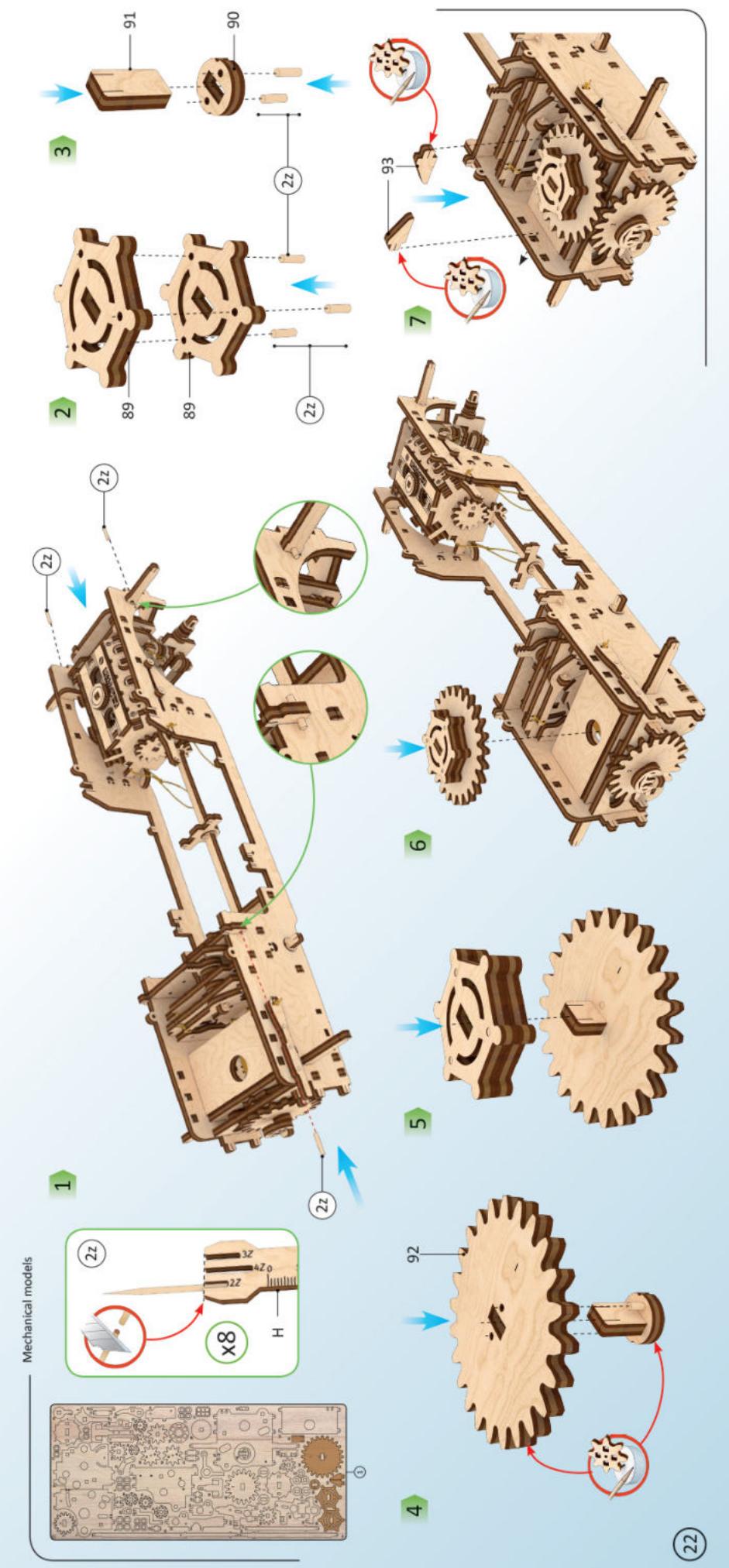
4

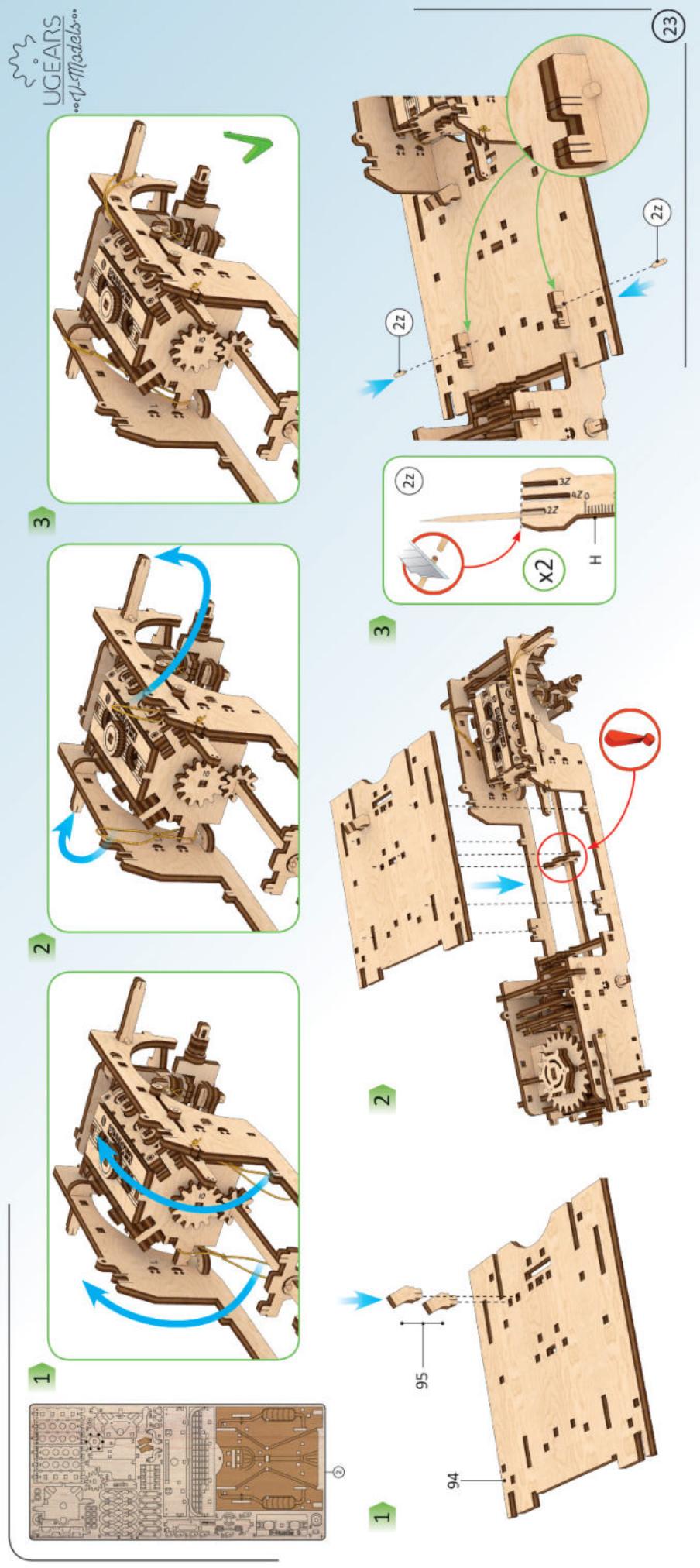
2

1

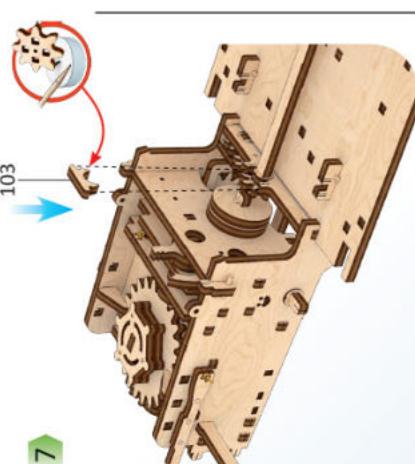
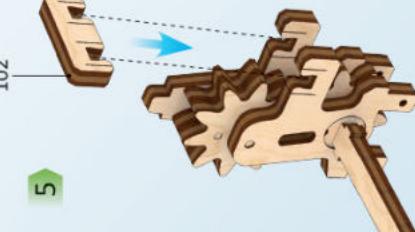
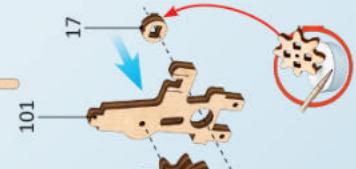
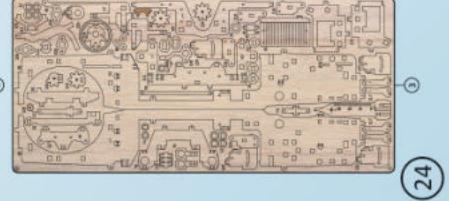
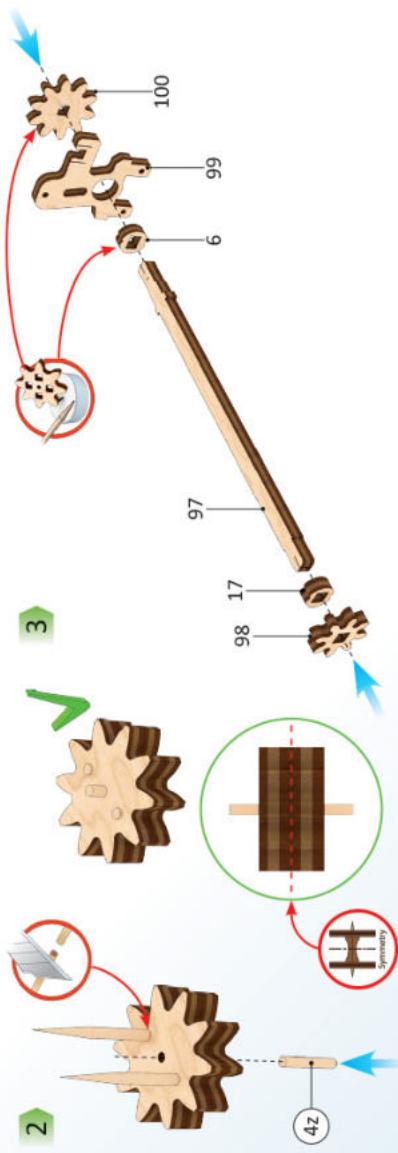
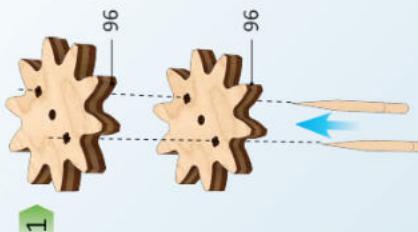
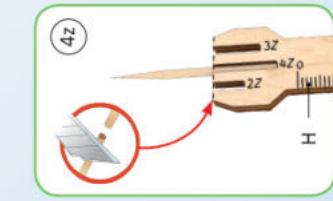
3

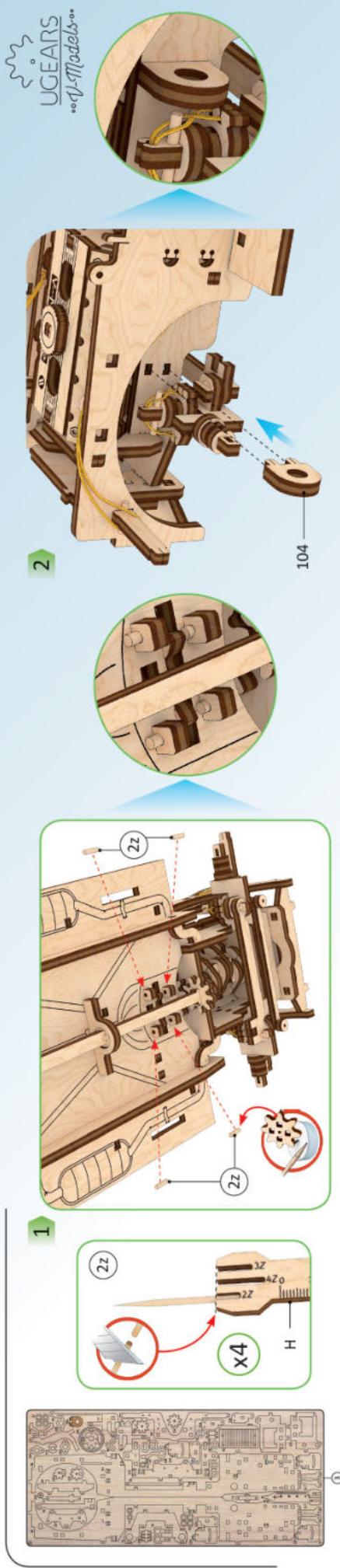


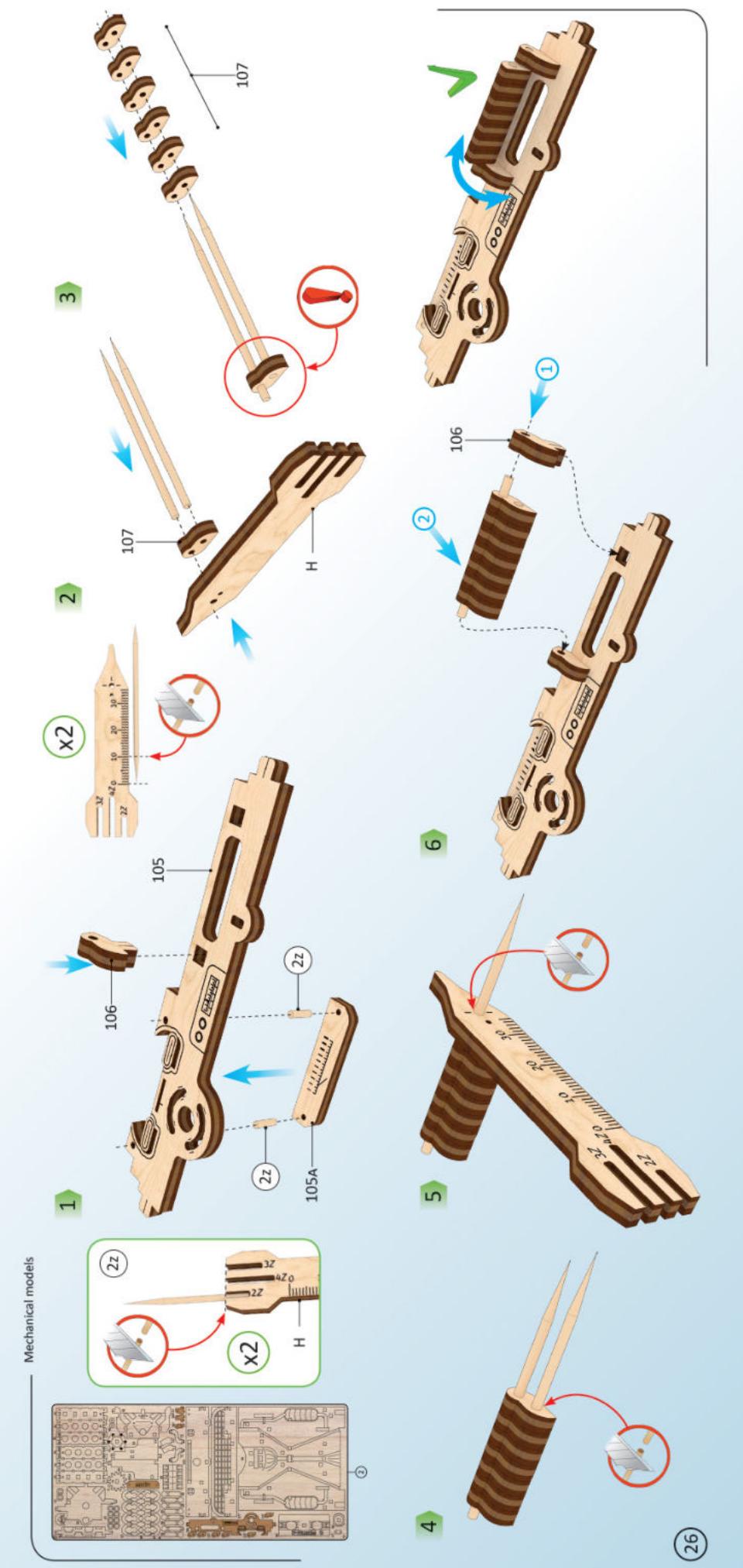


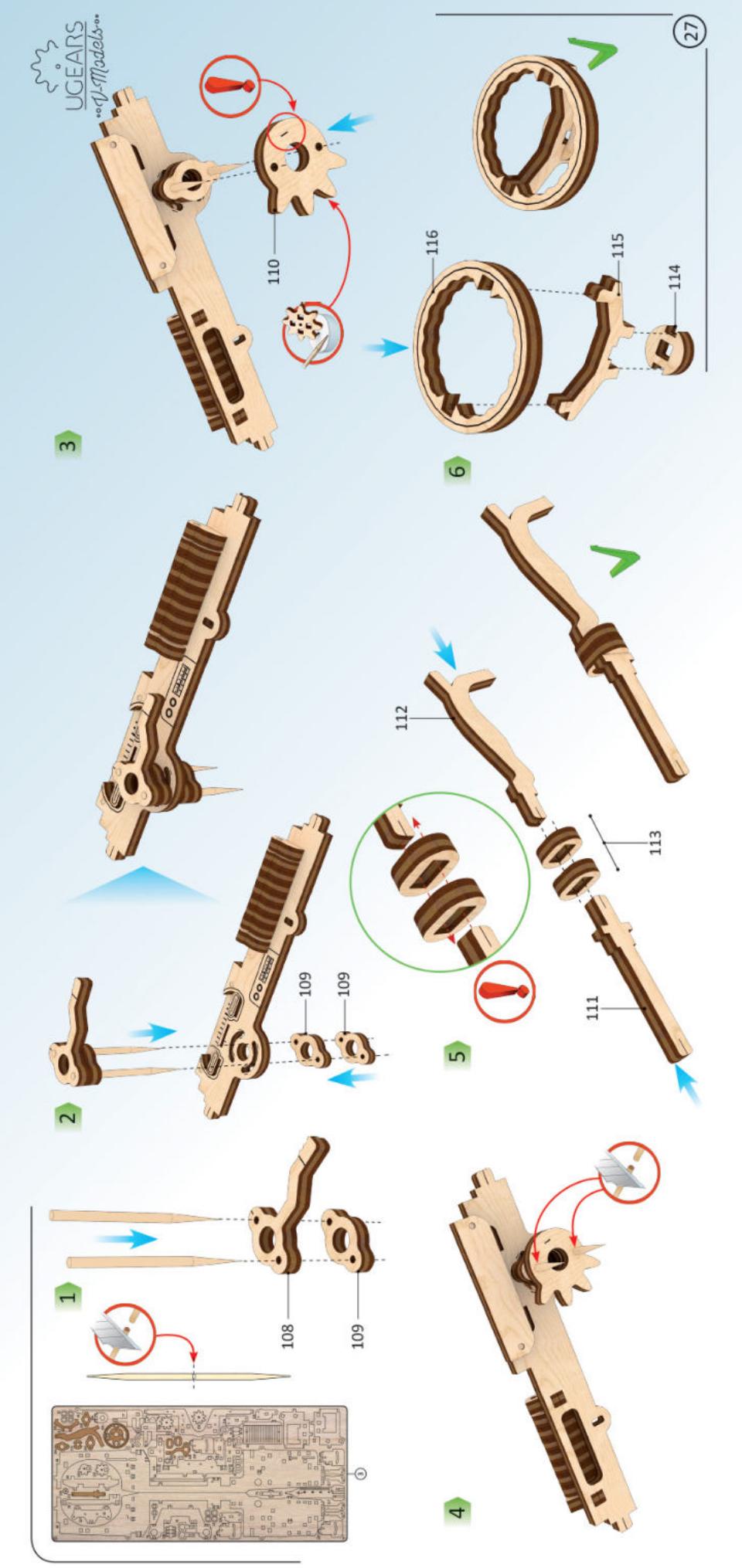


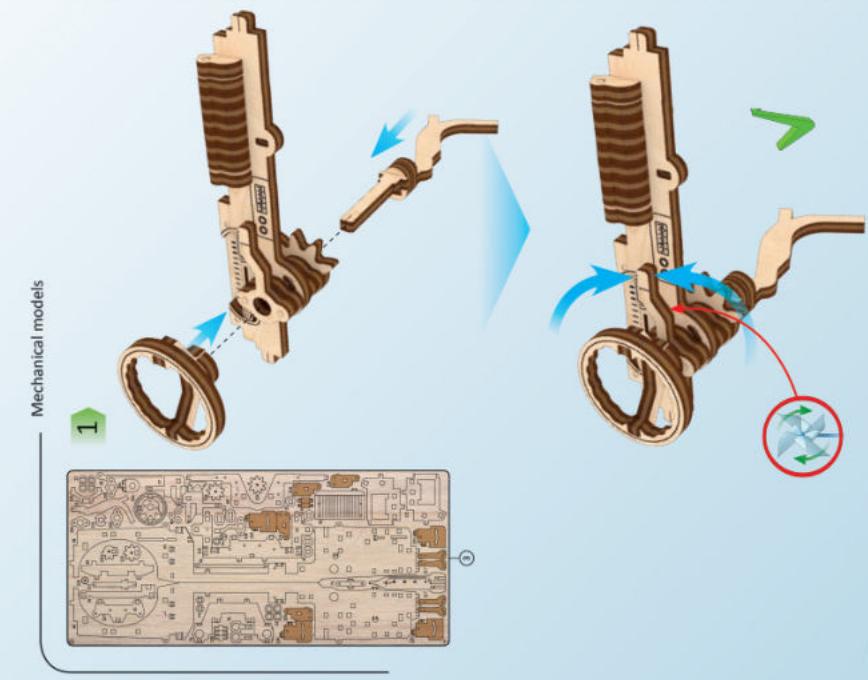
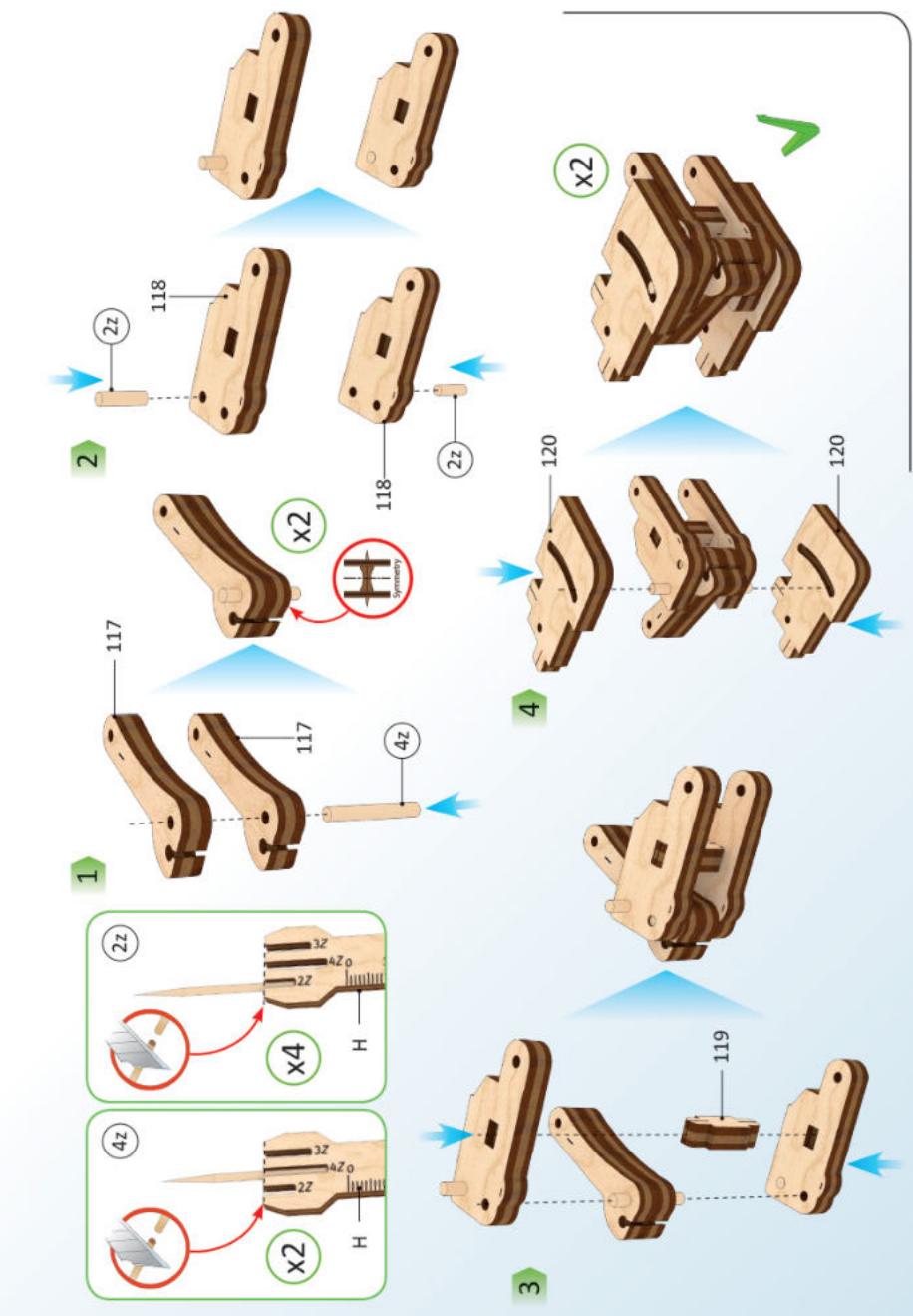
Mechanical models

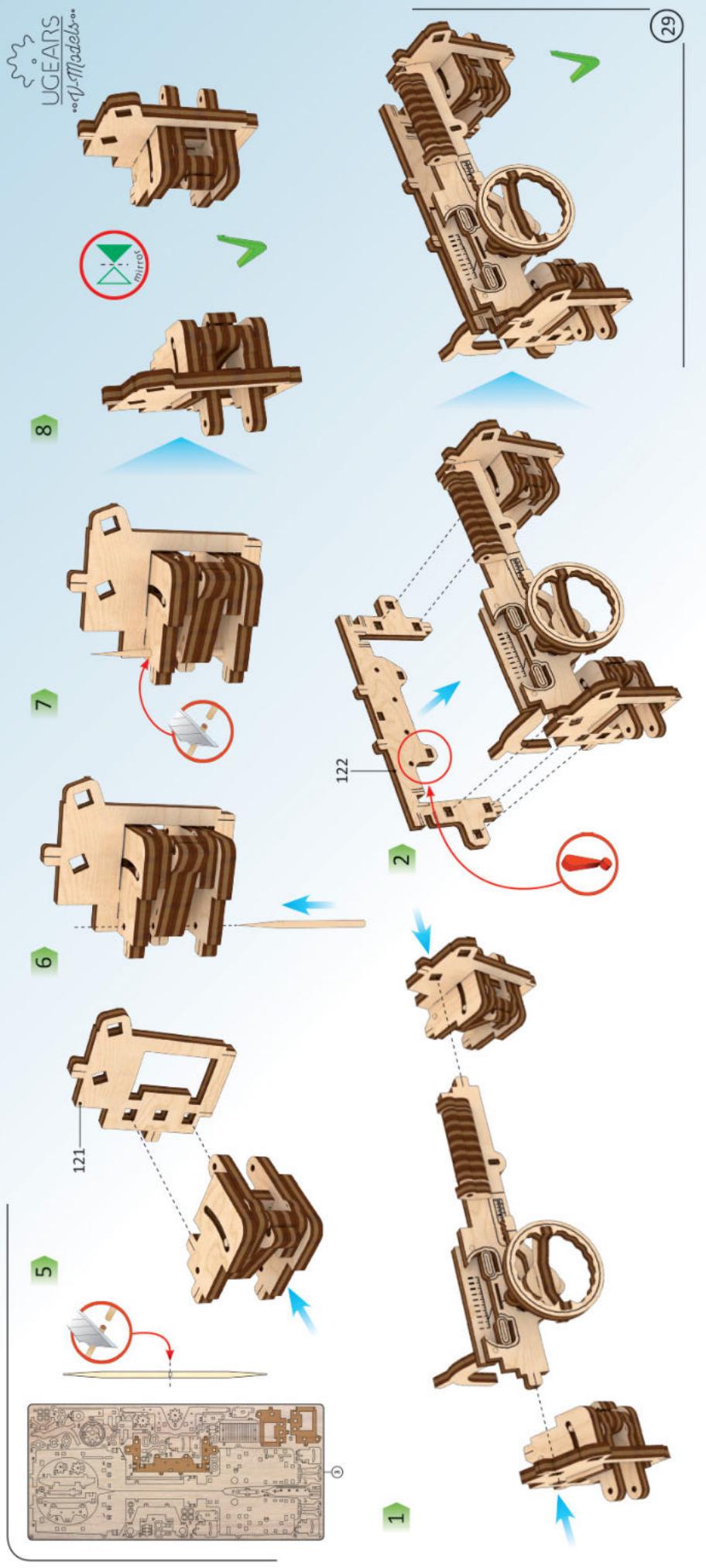


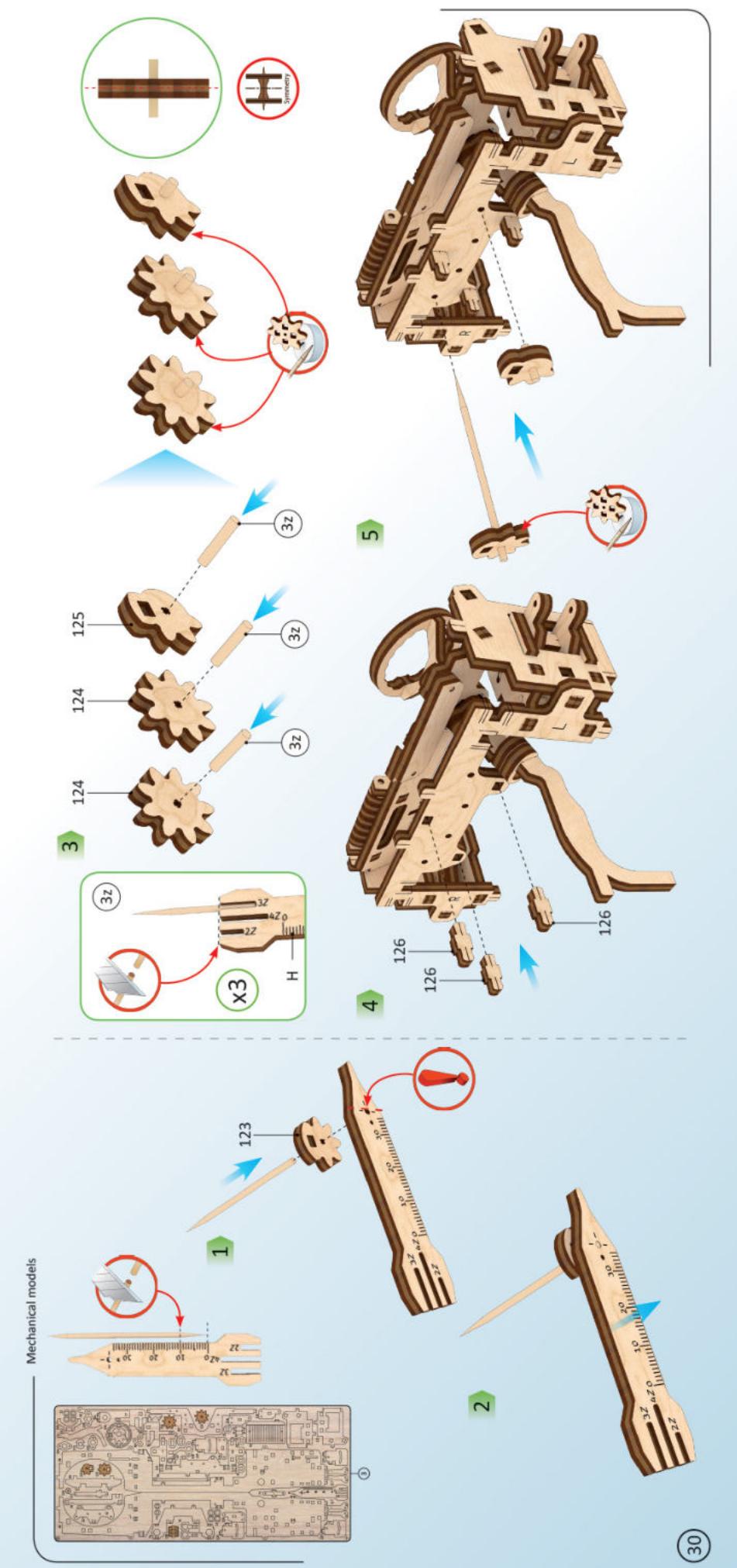


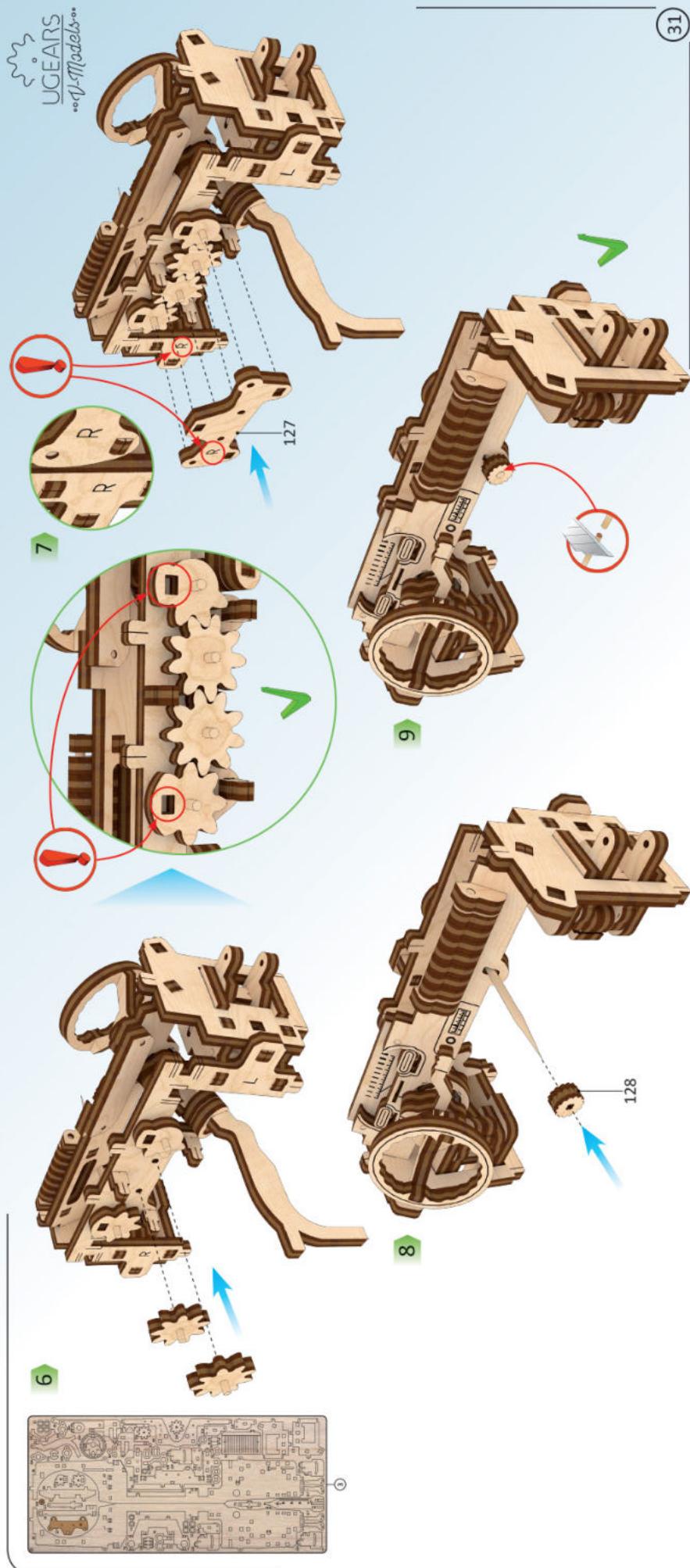


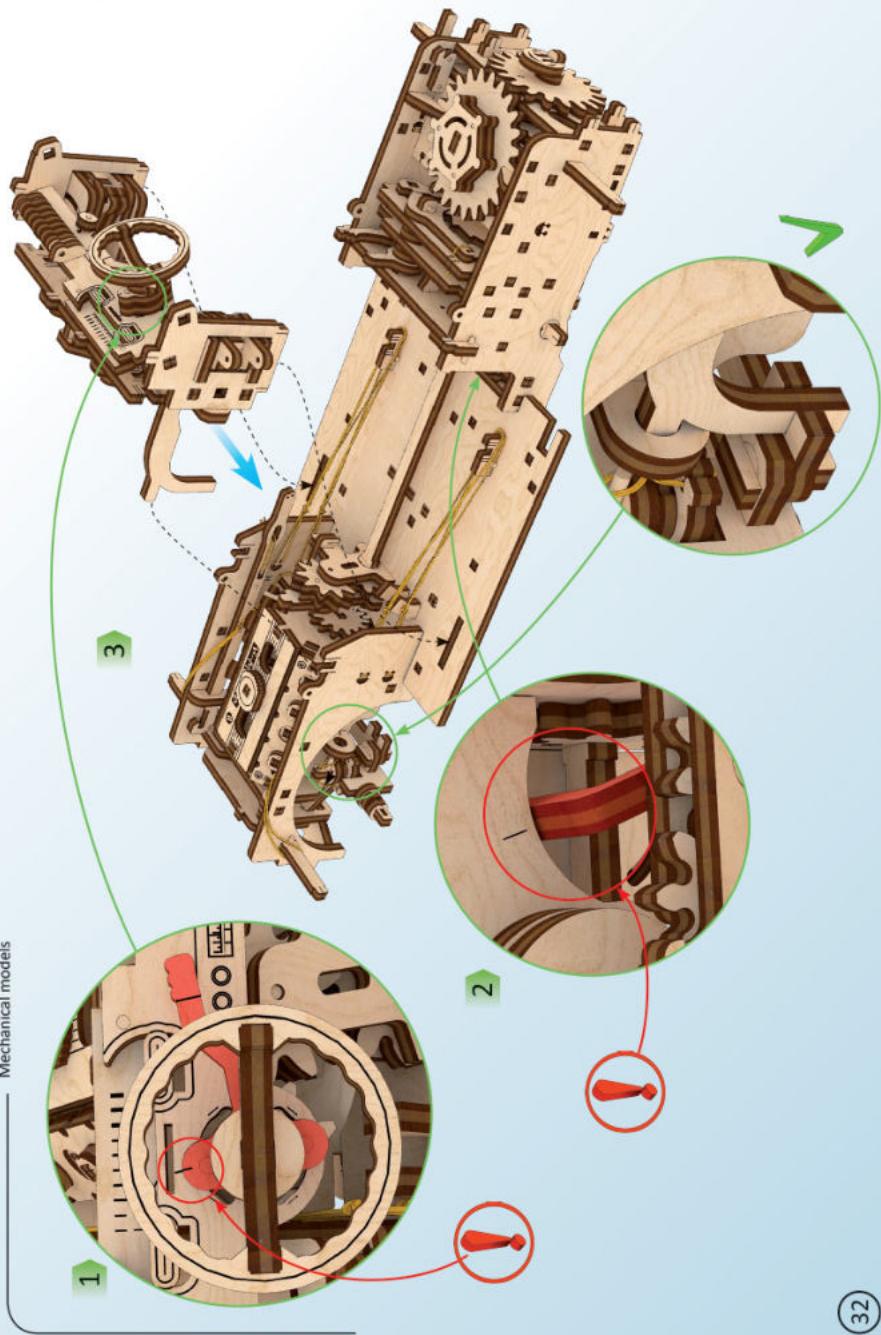
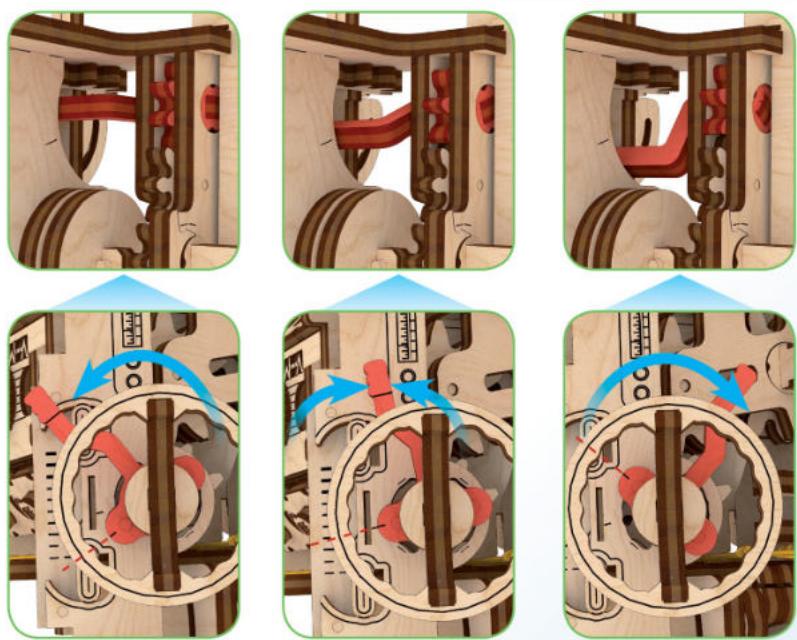


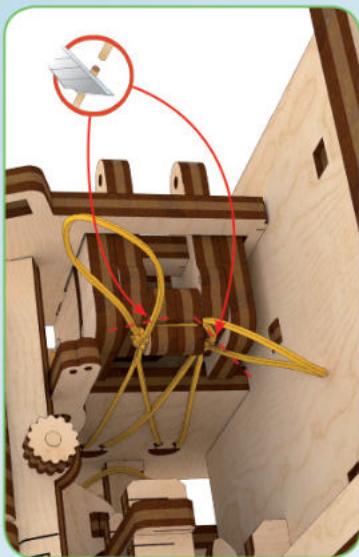




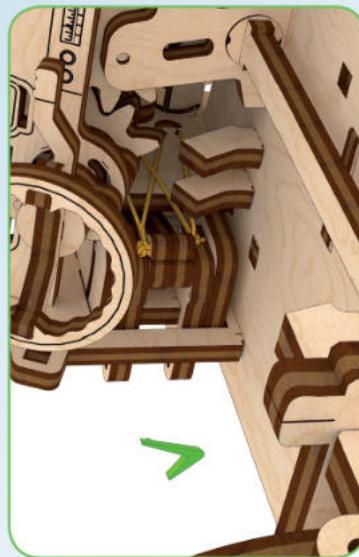




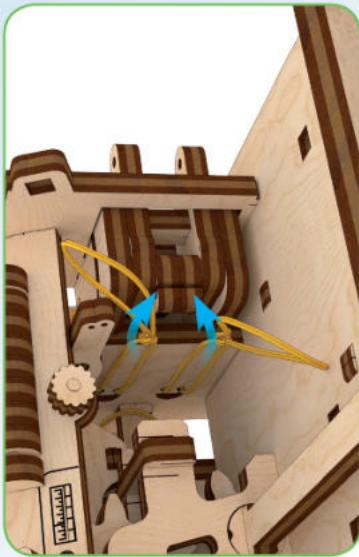




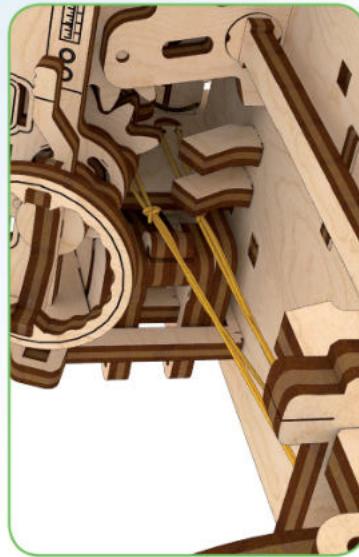
3



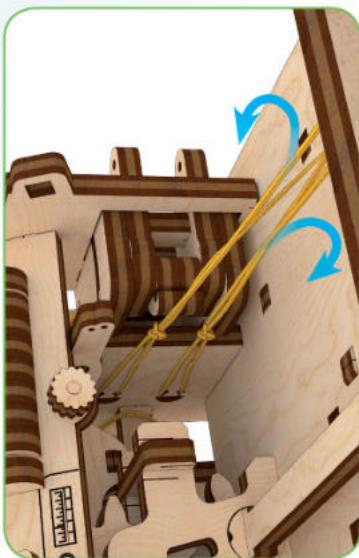
6



2



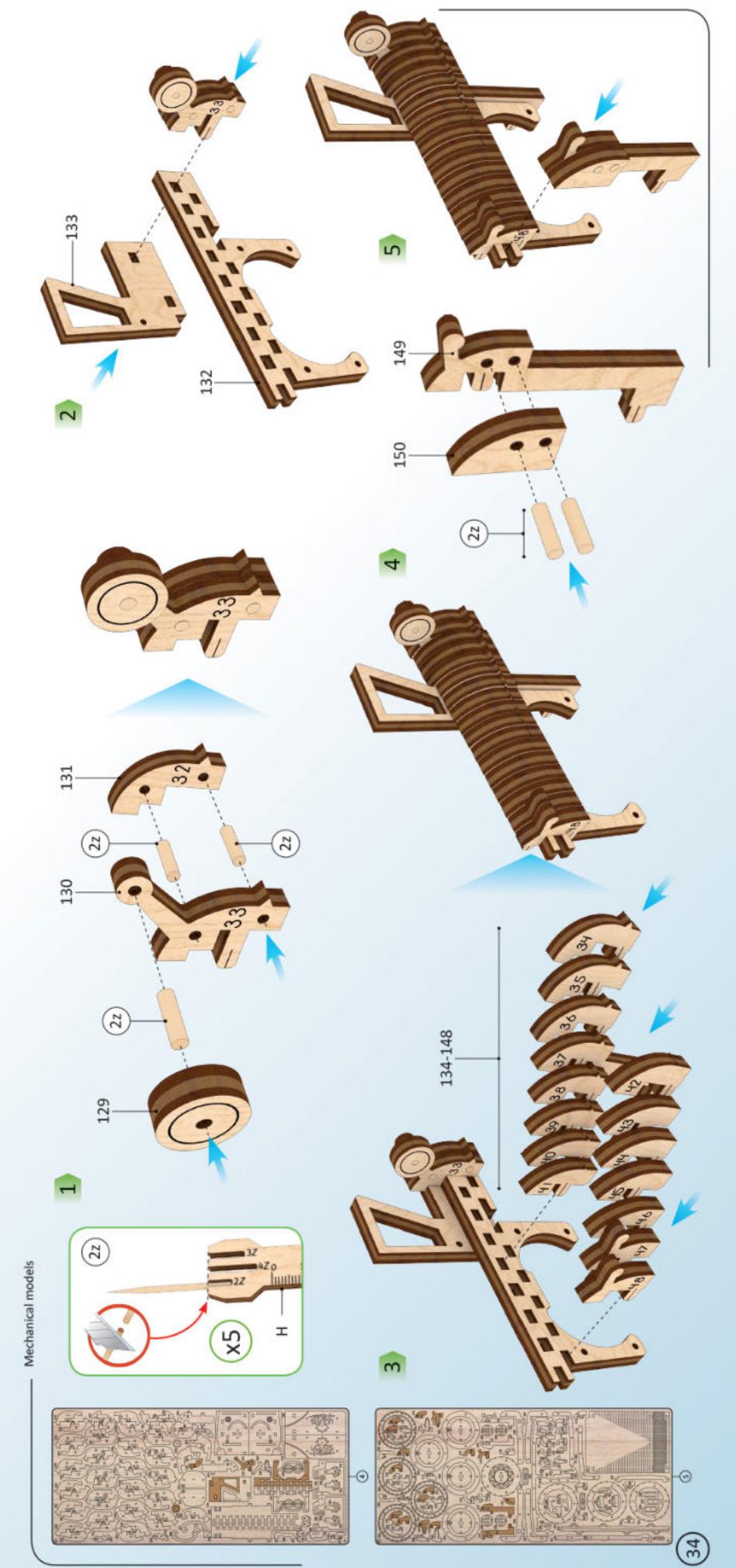
5

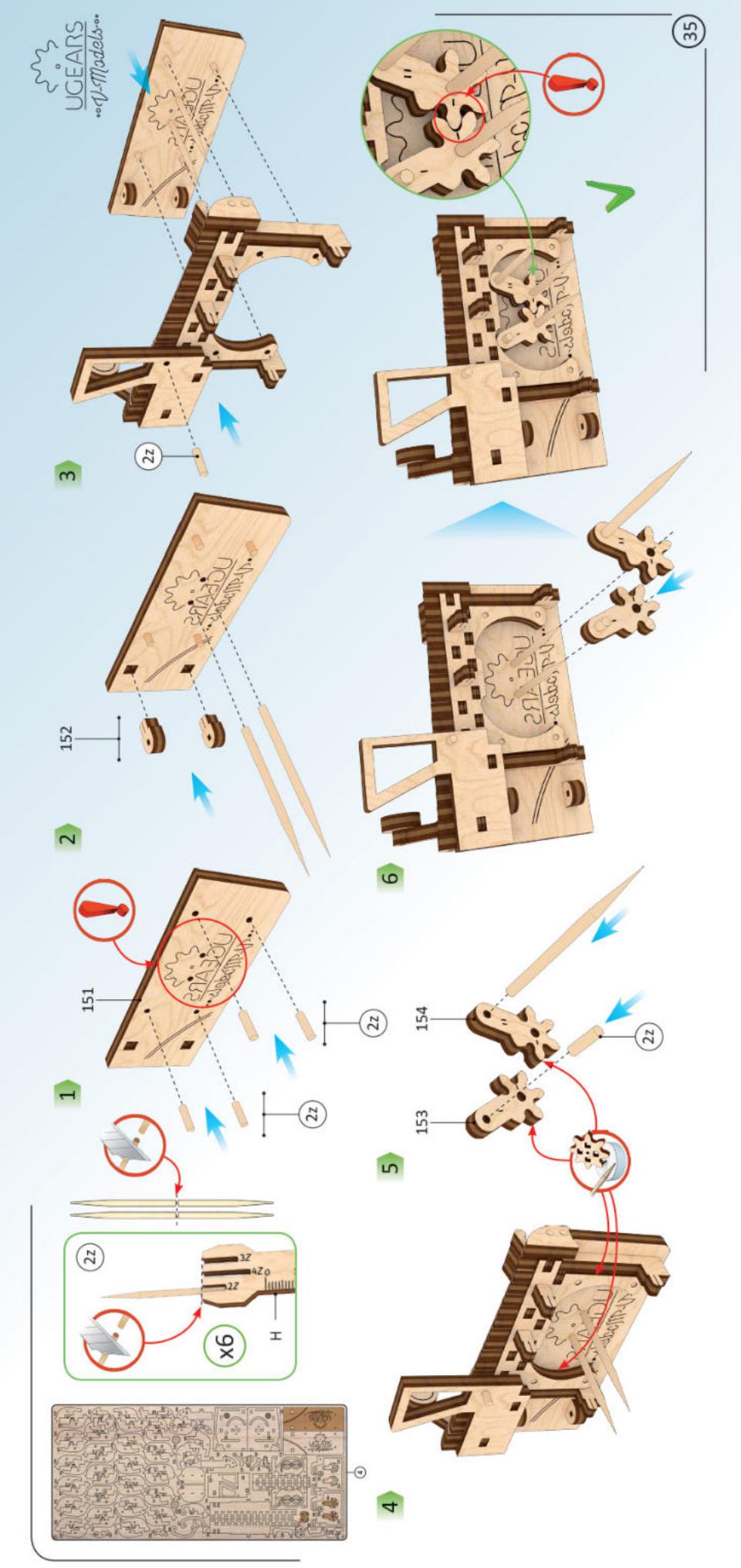


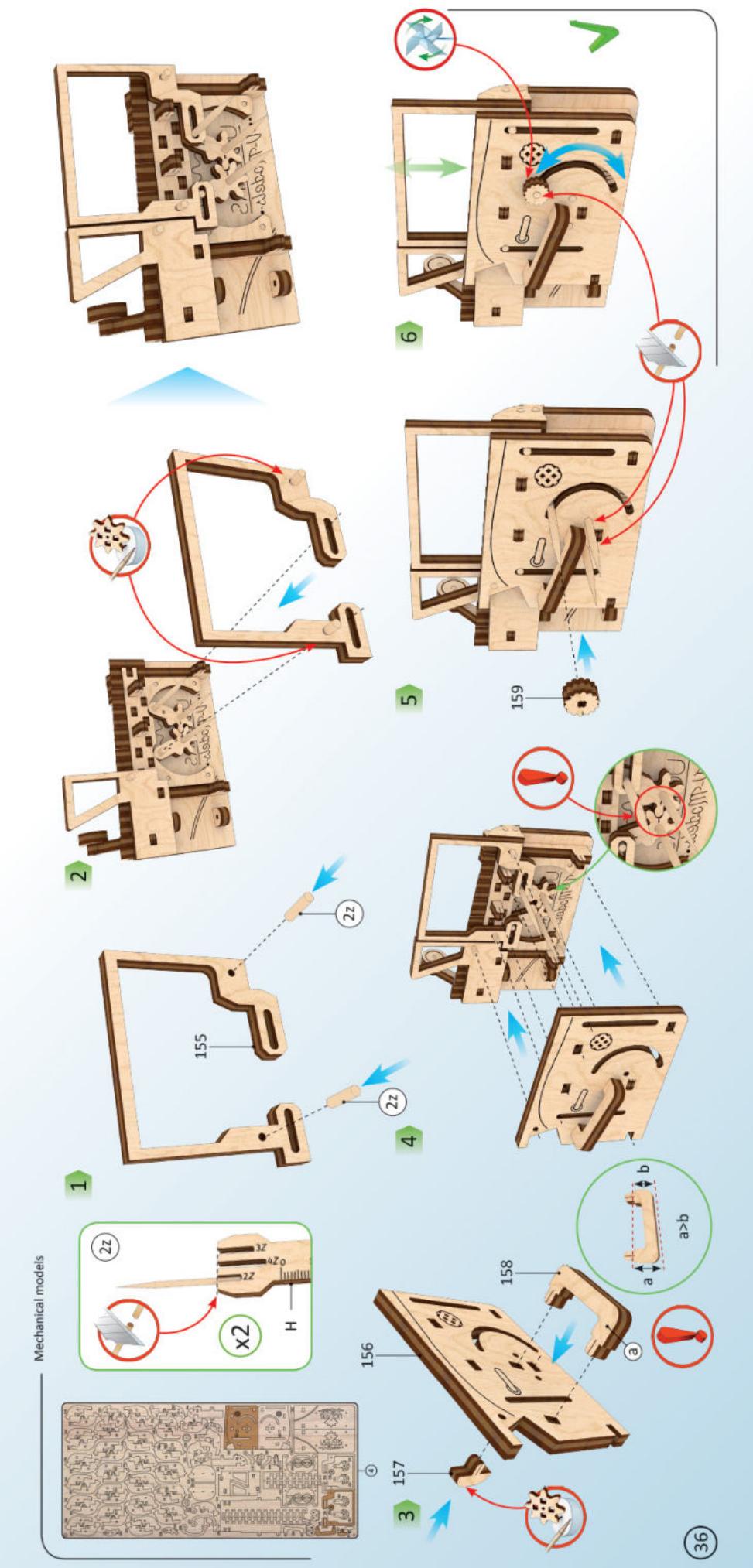
1



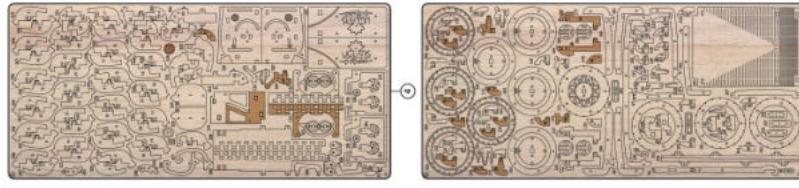
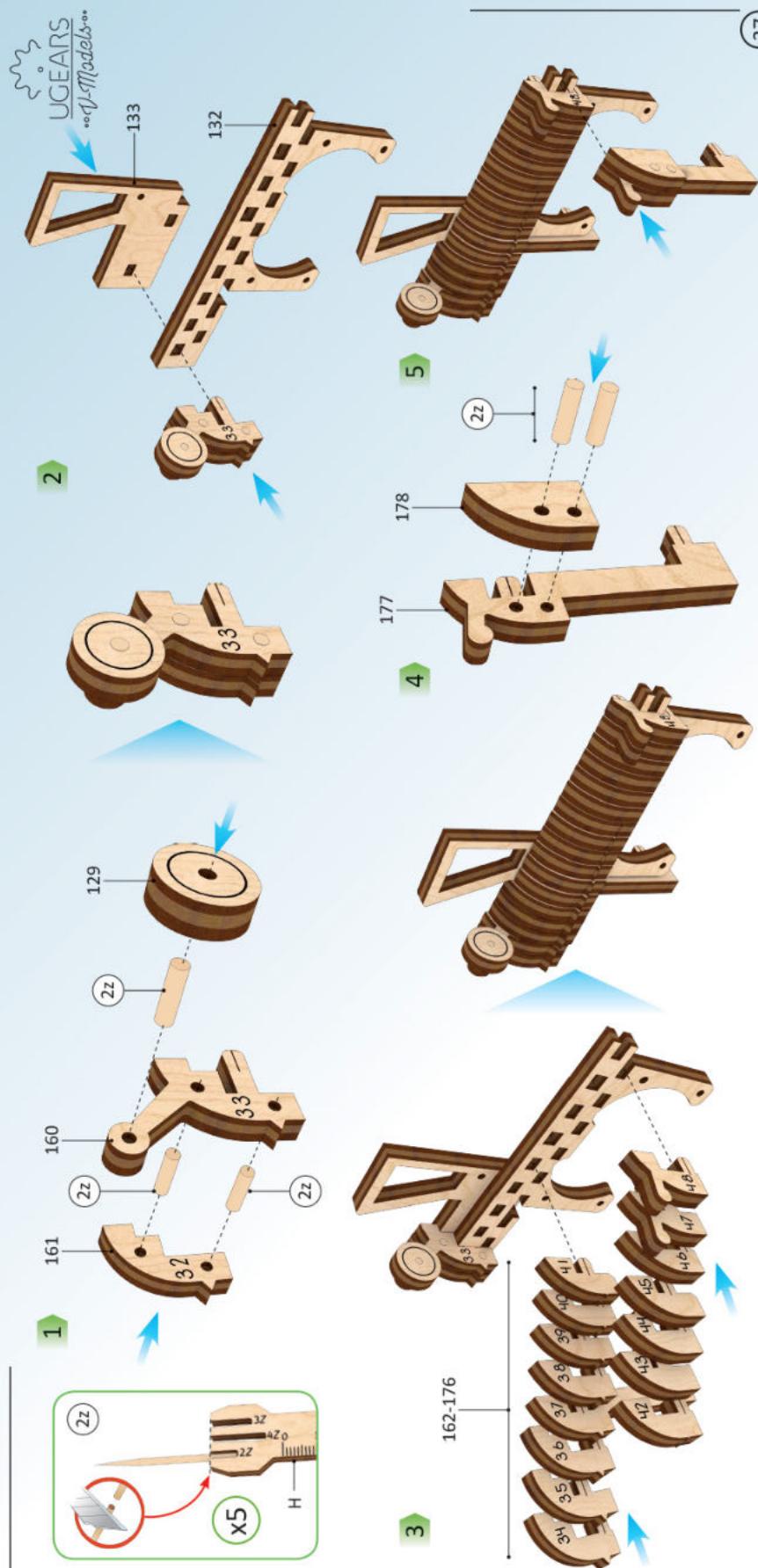
4

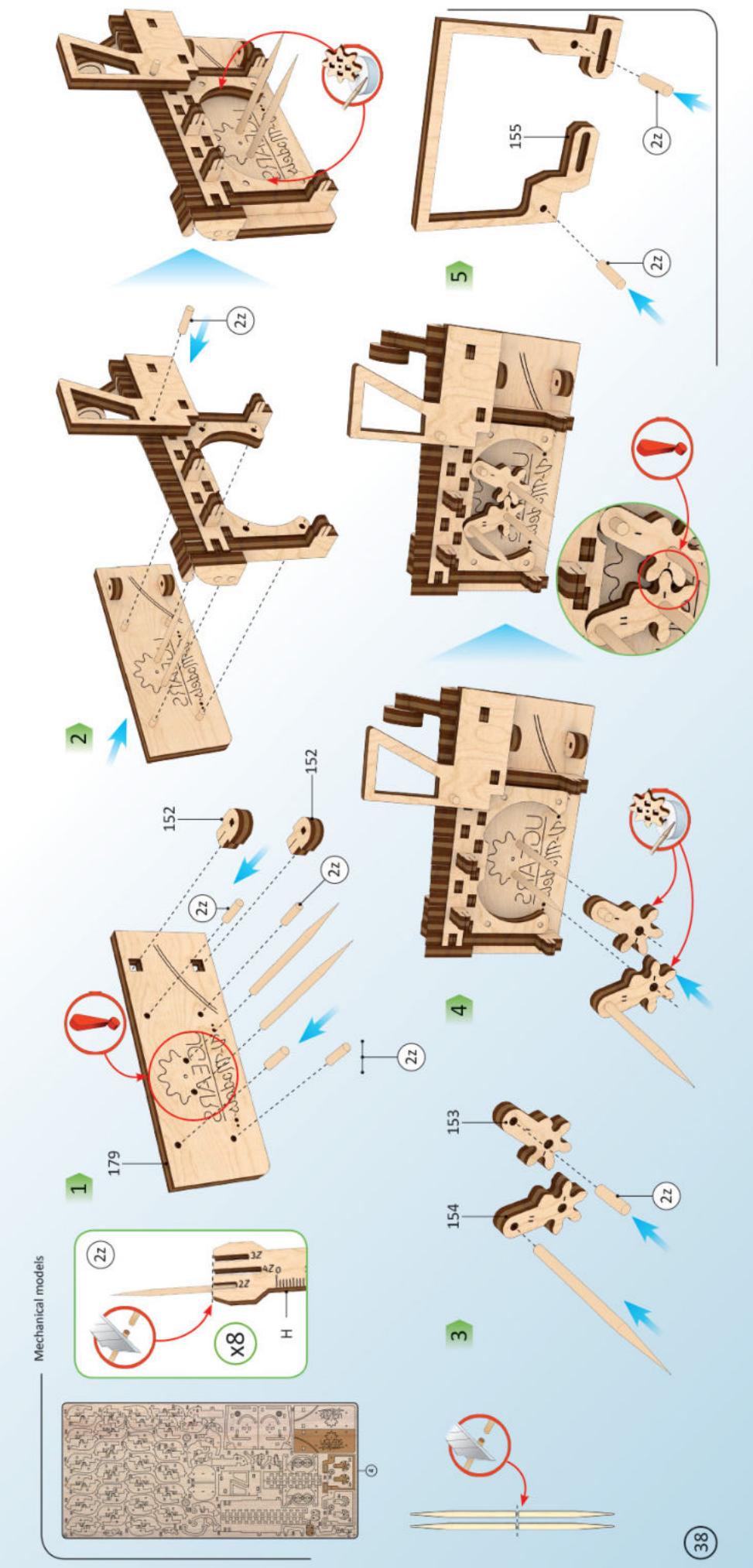


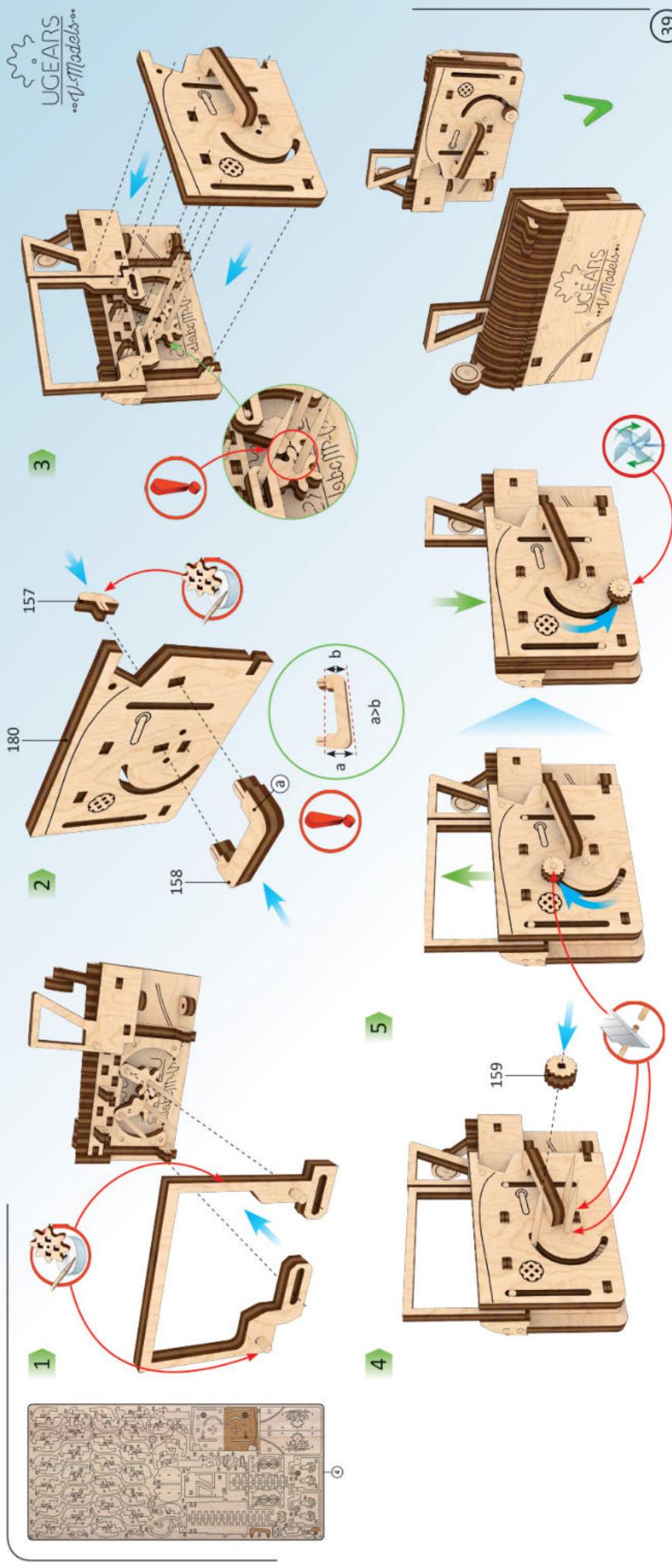




37

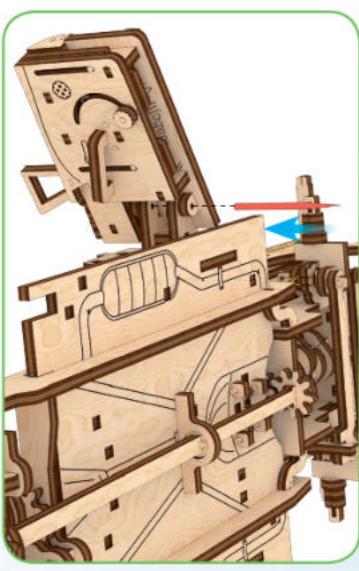




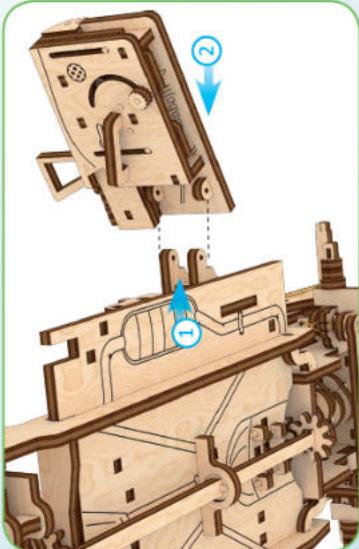


Mechanical models

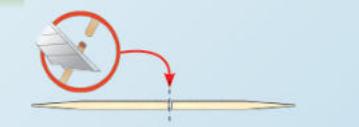
3



2

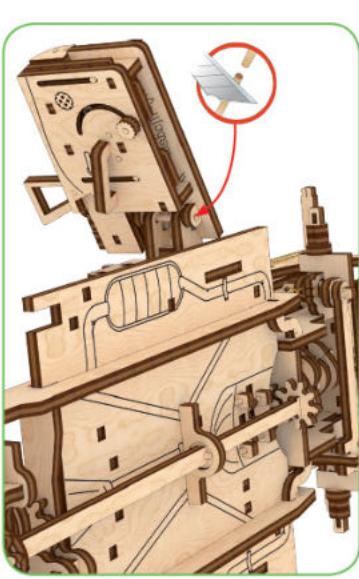
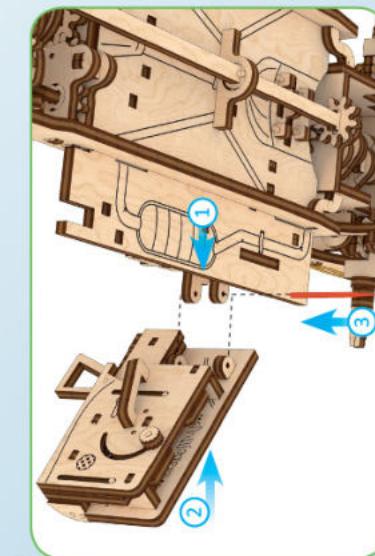


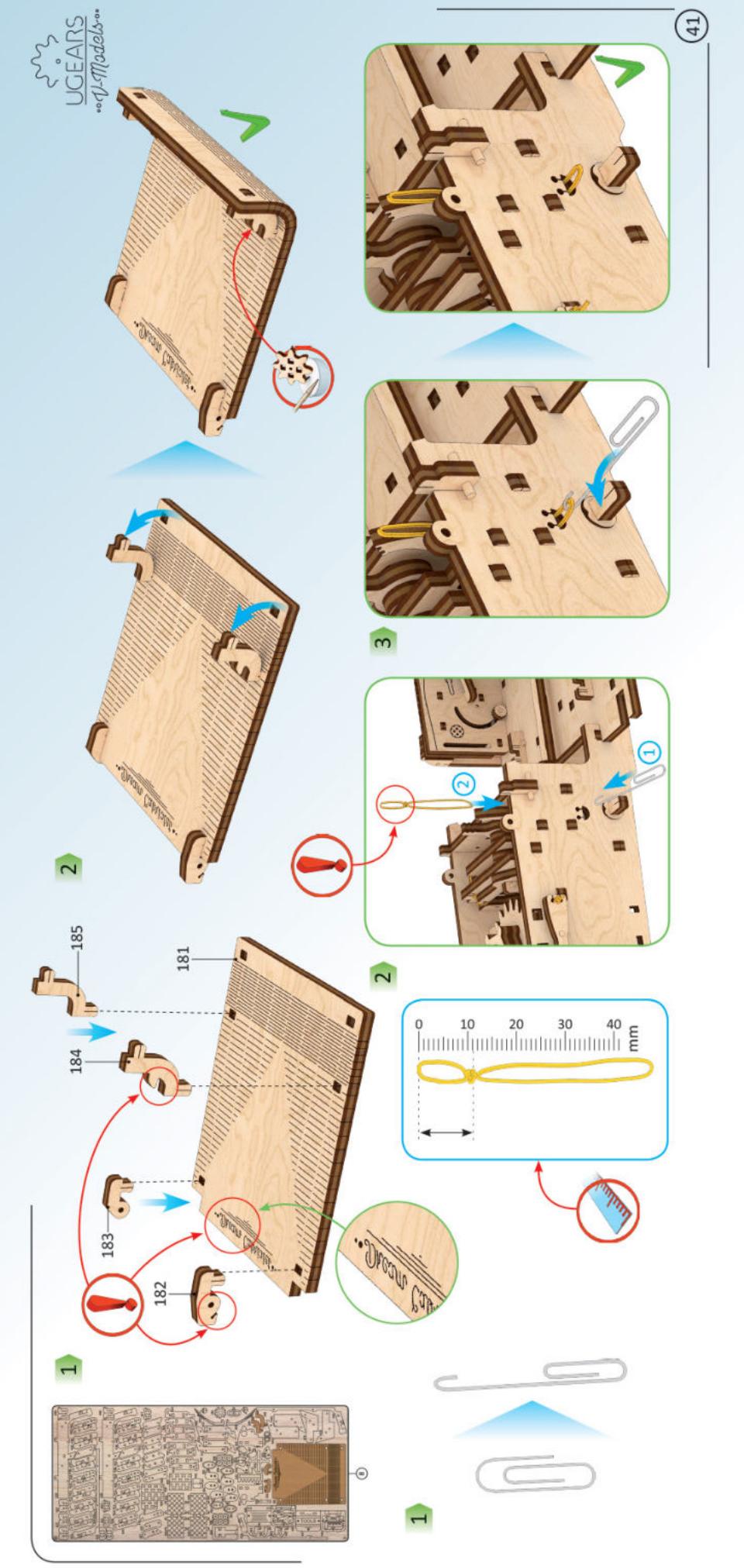
1

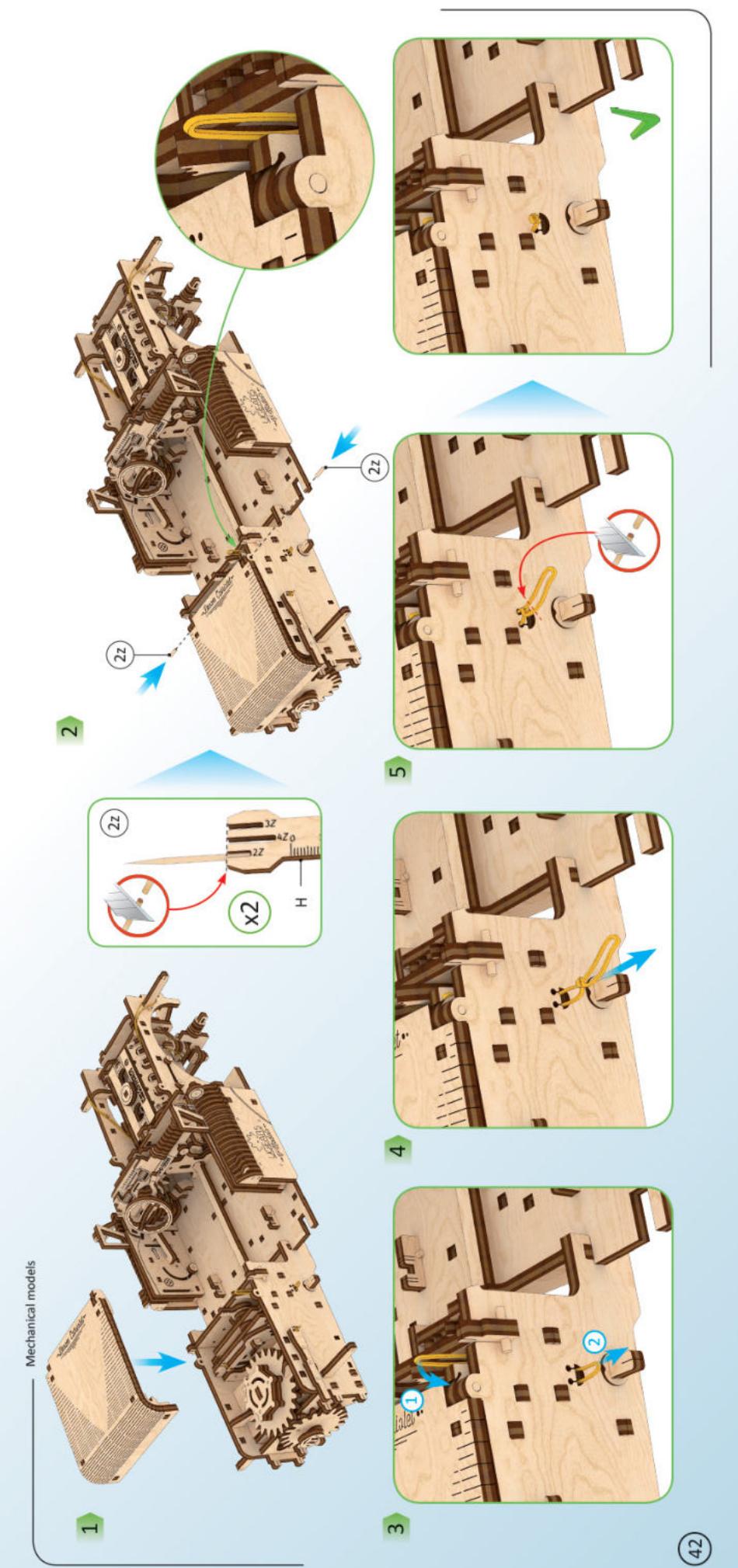


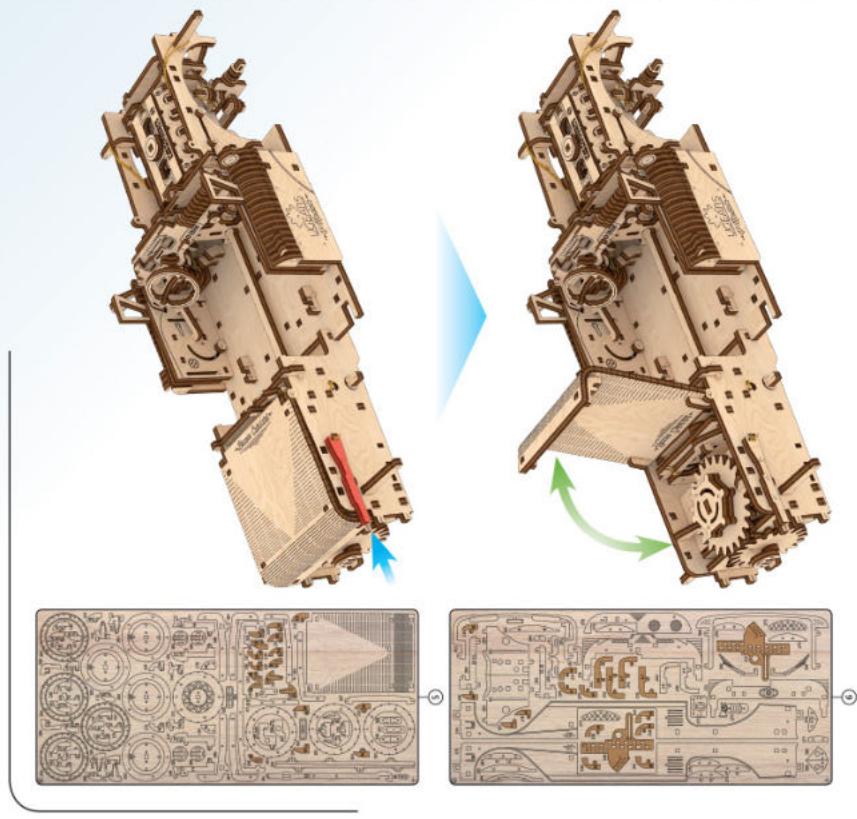
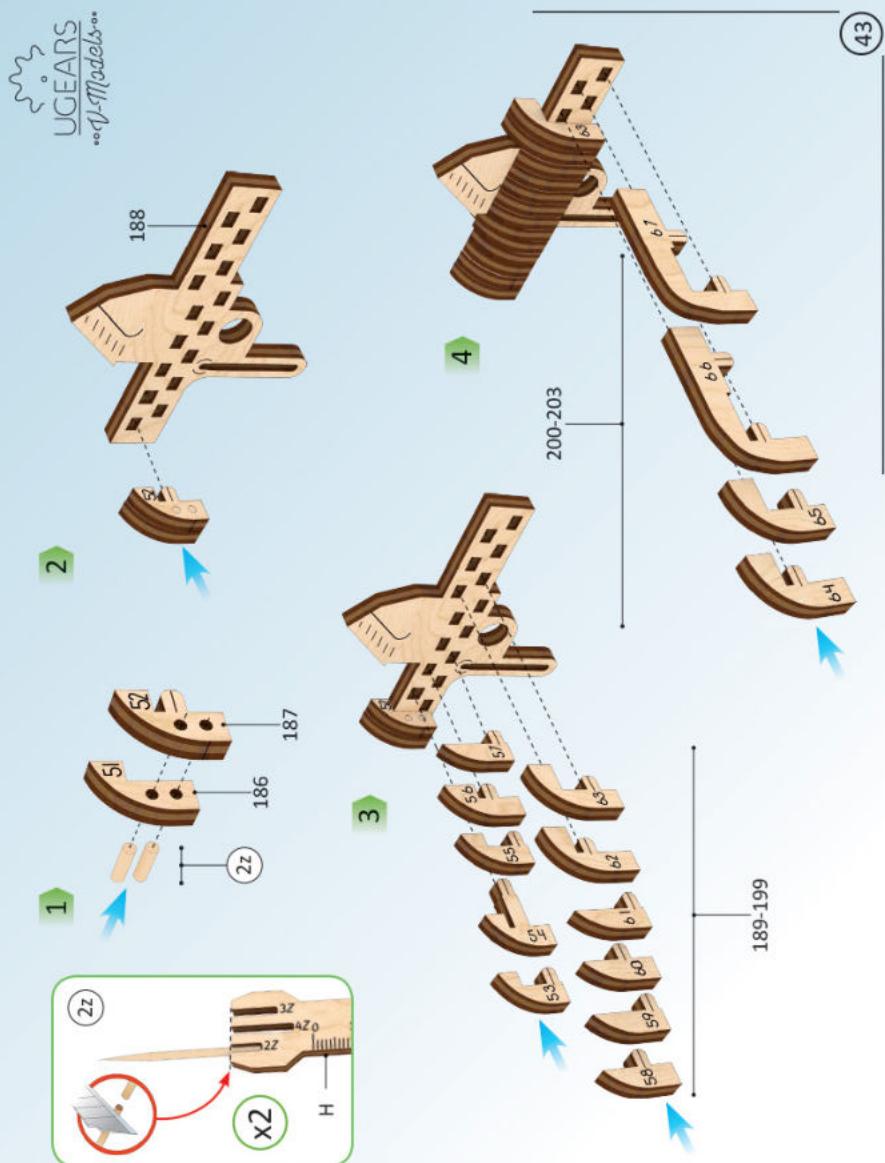
4

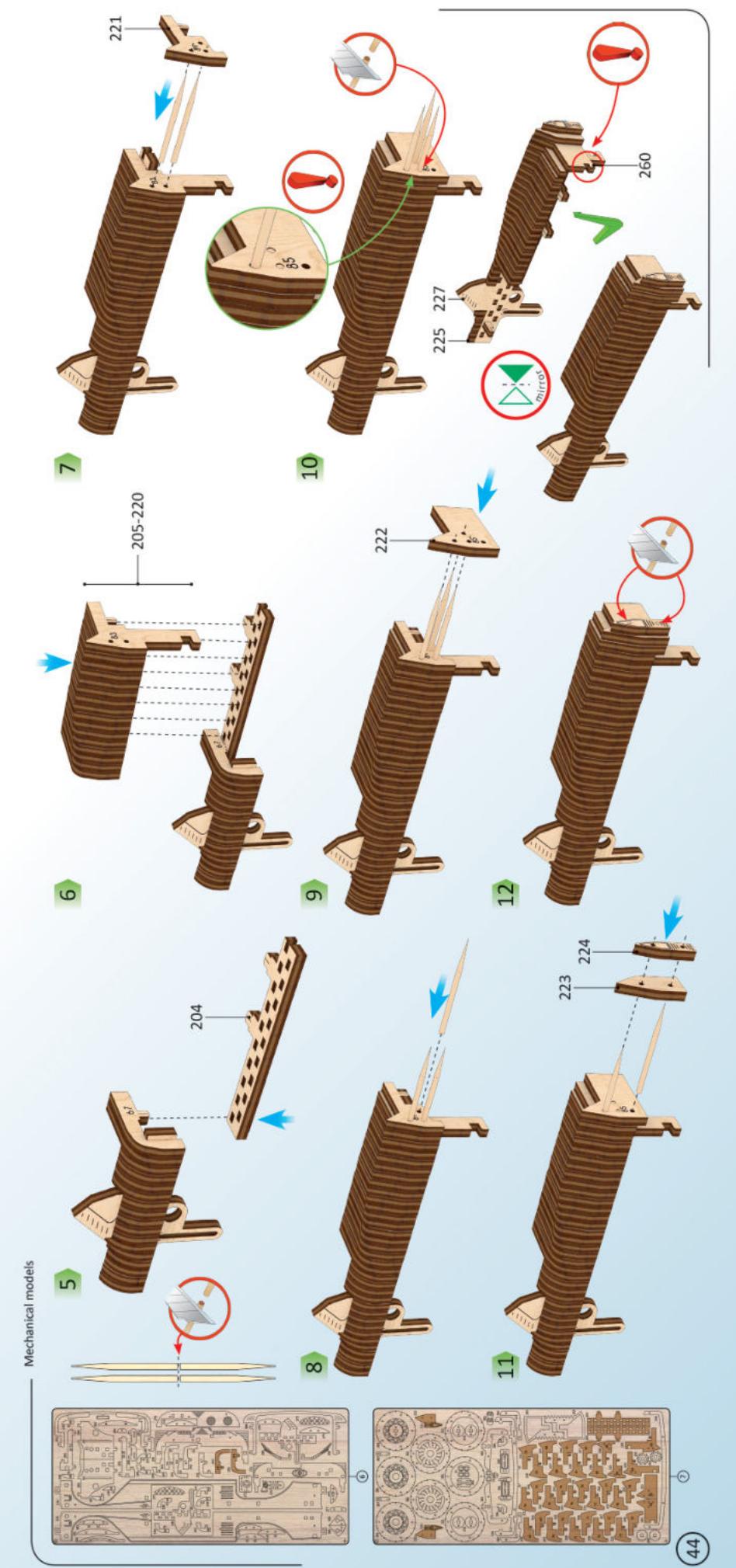
5

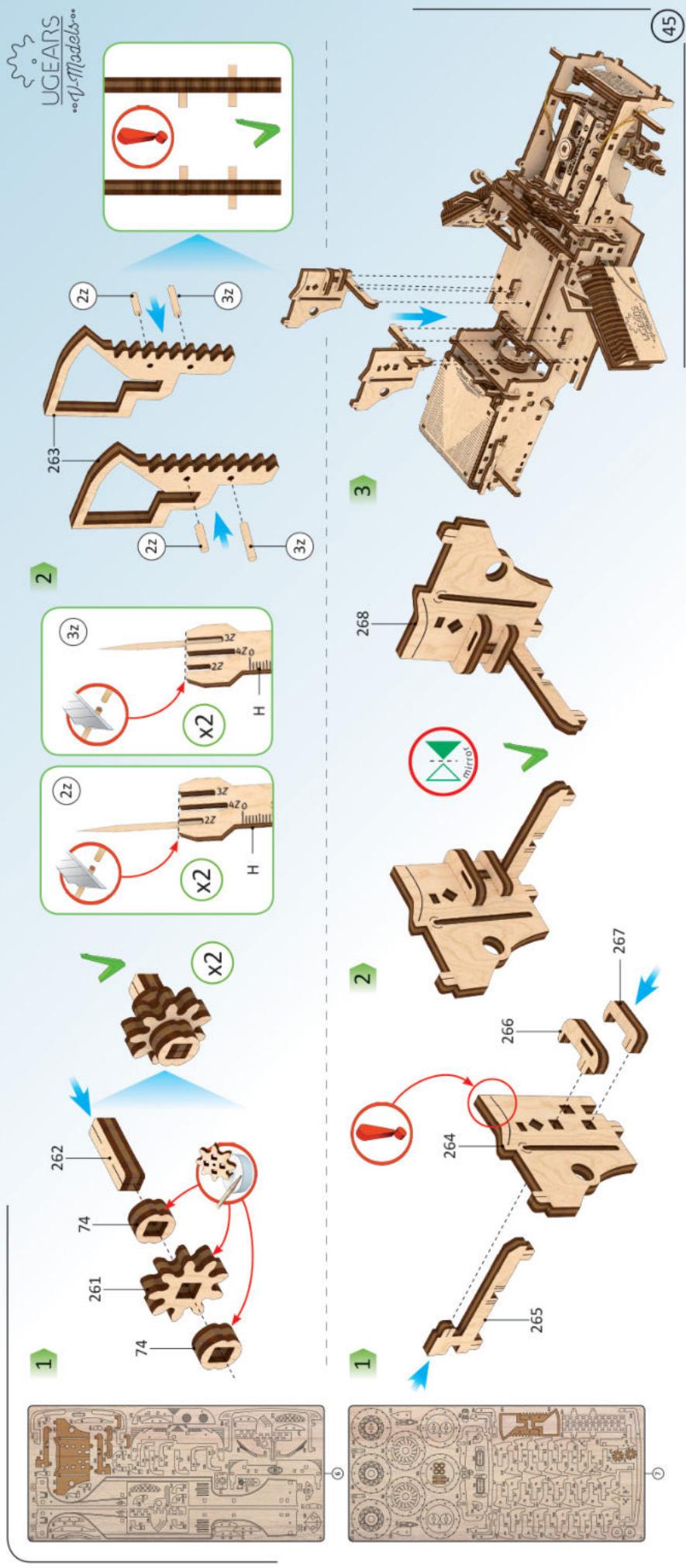




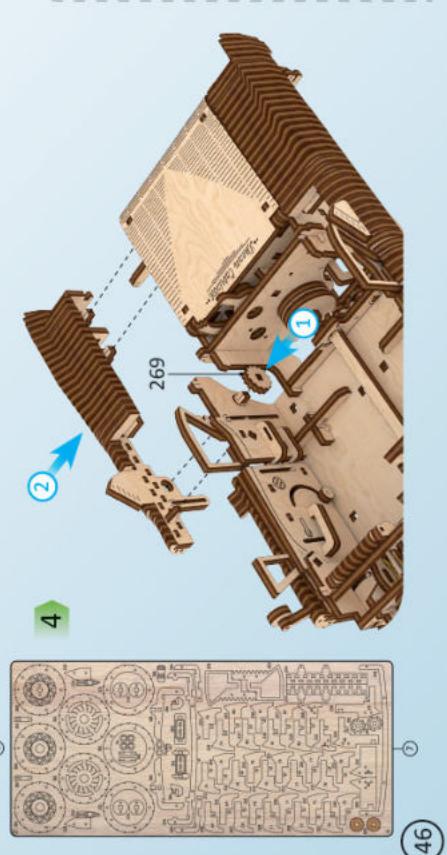
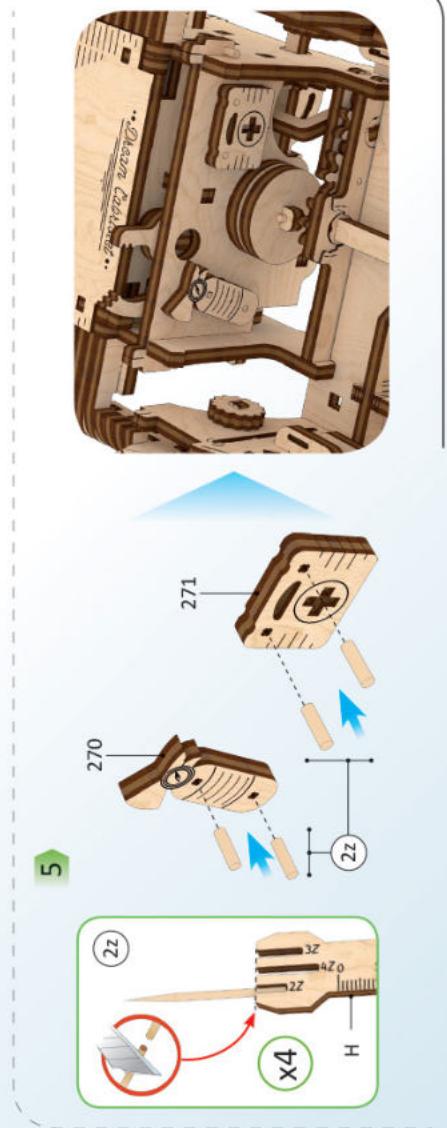
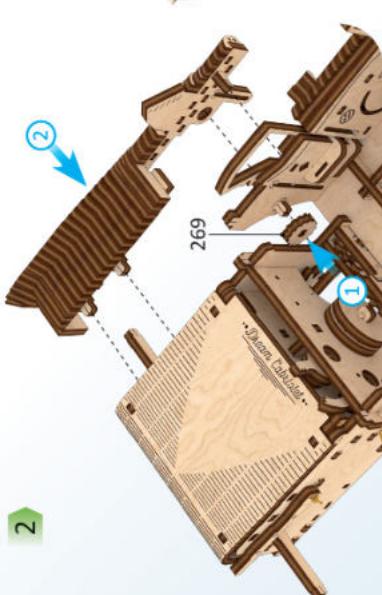
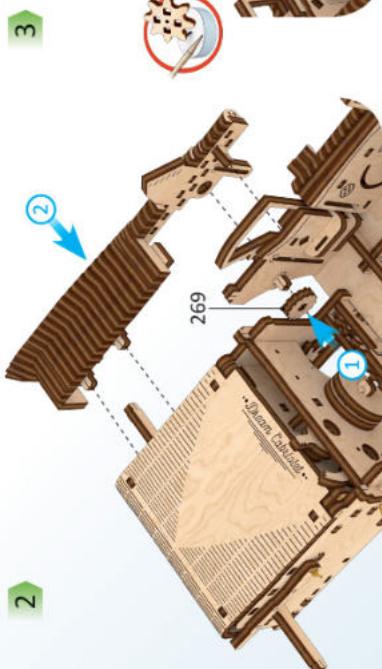
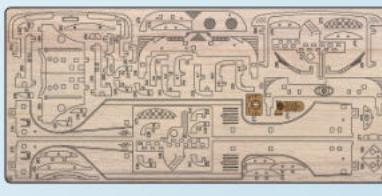
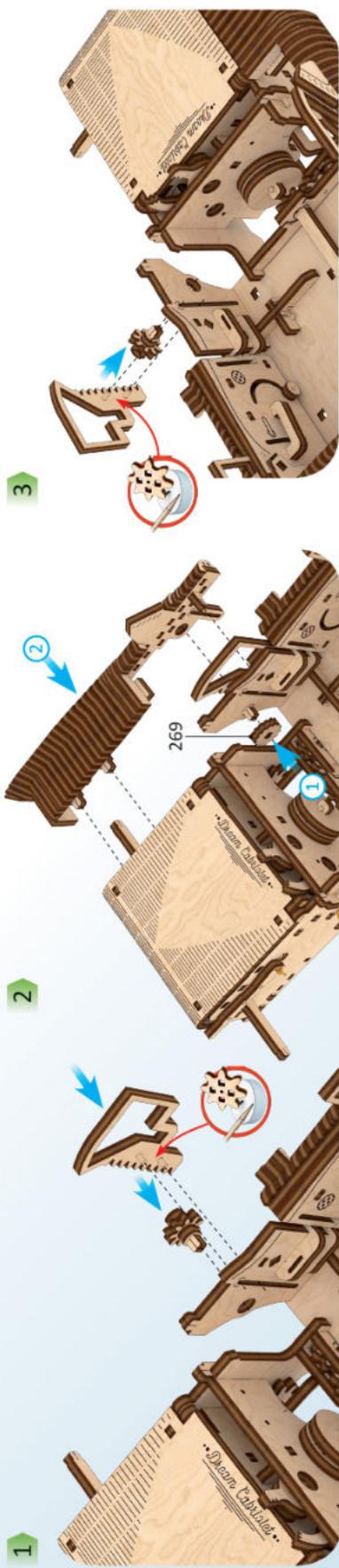


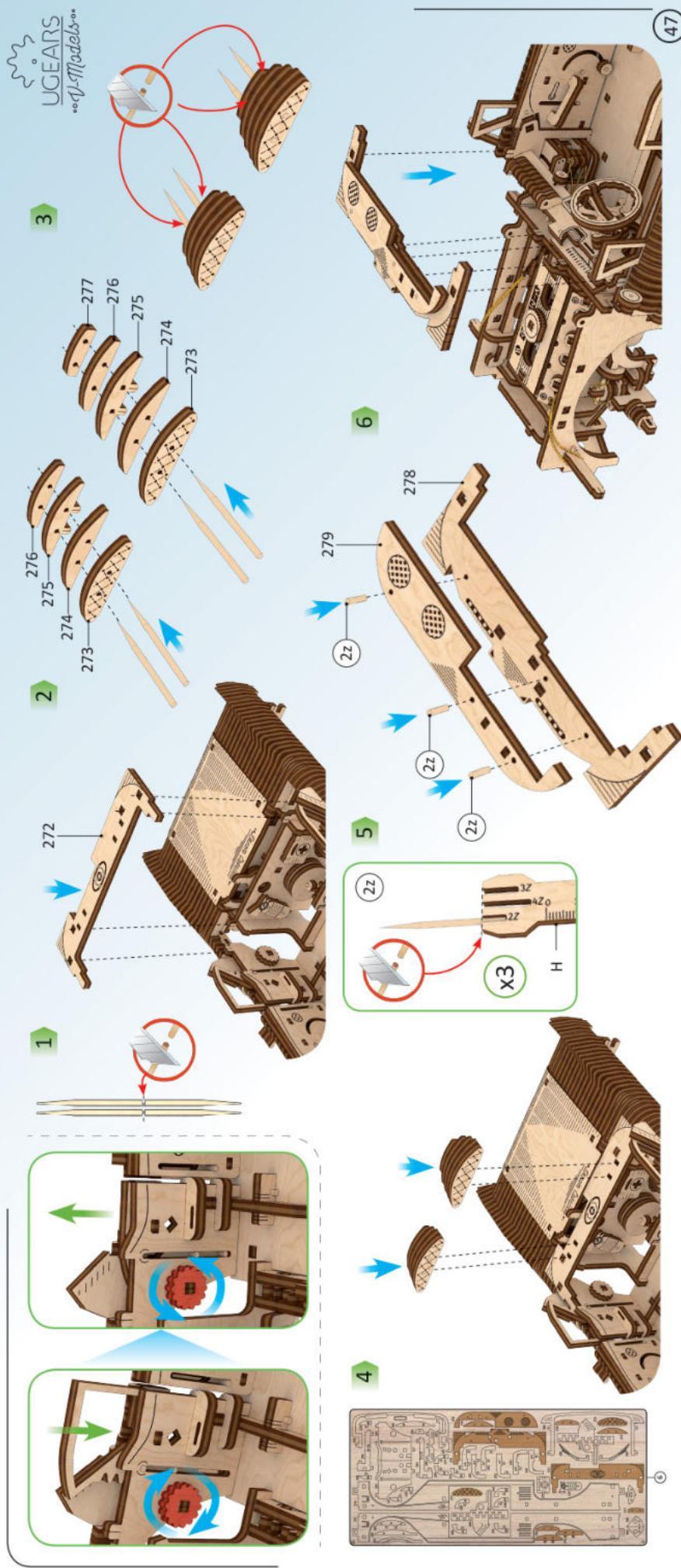


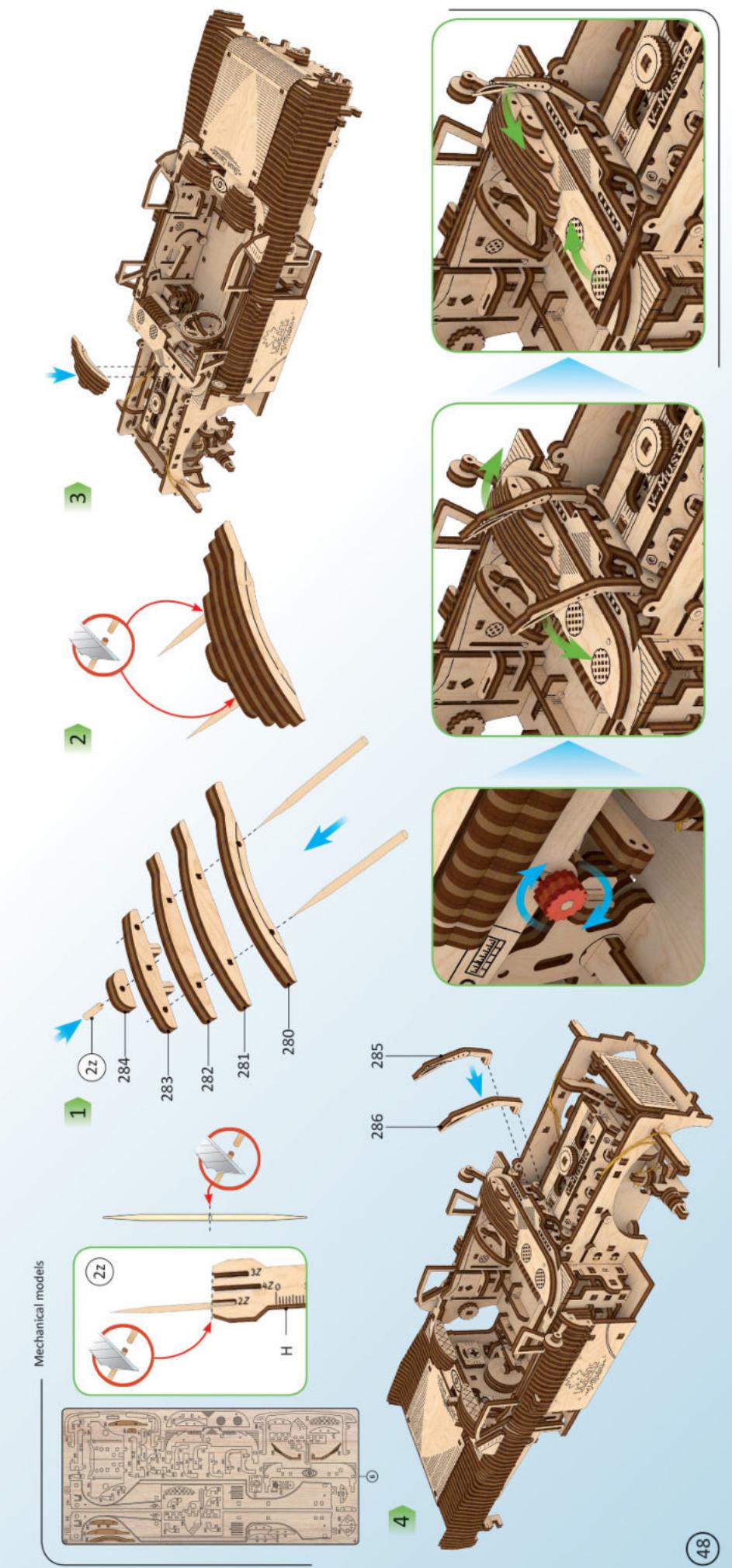




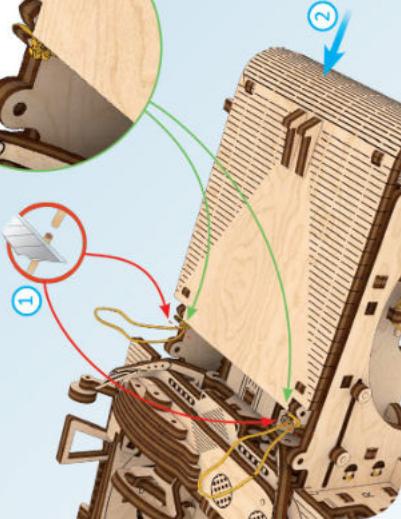
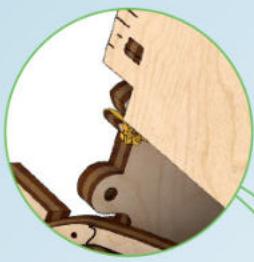
Mechanical models







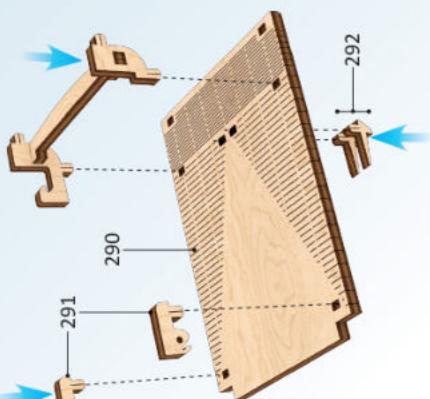
UGEAR
www.ugearmodels.com



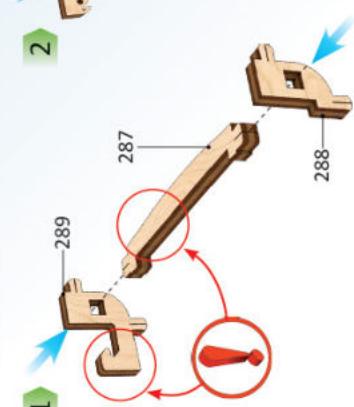
6



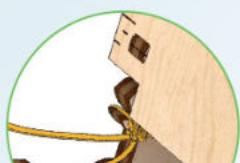
3



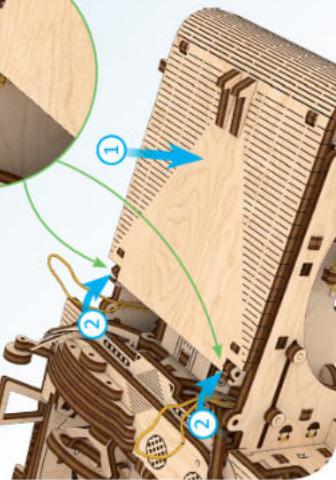
2



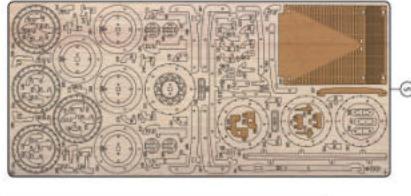
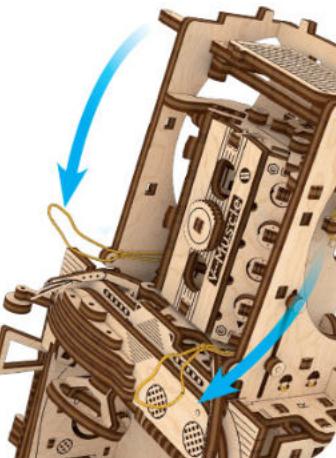
1

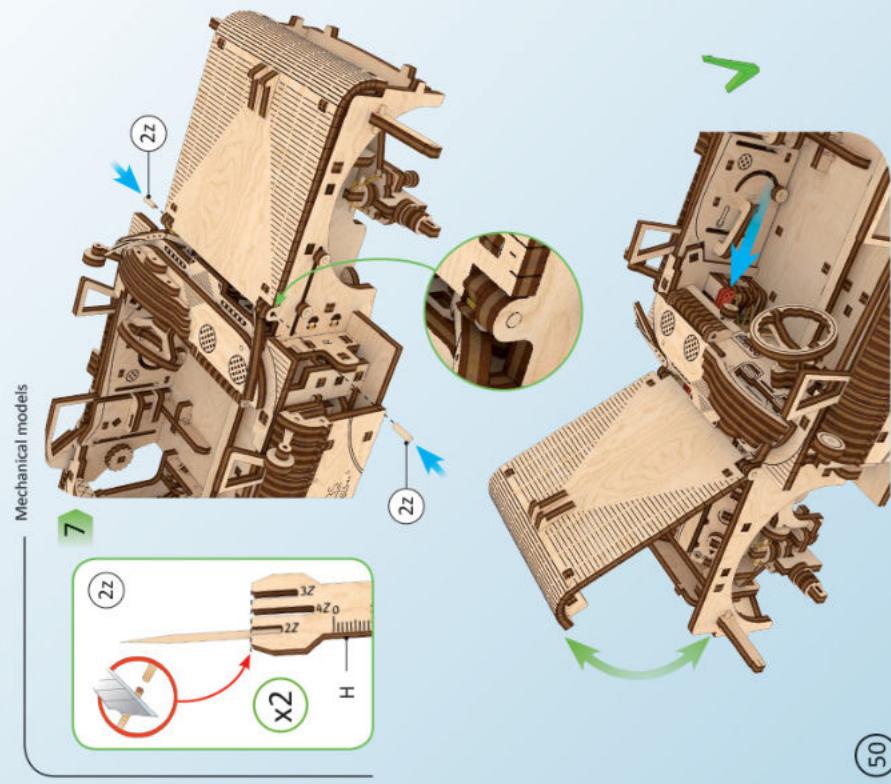
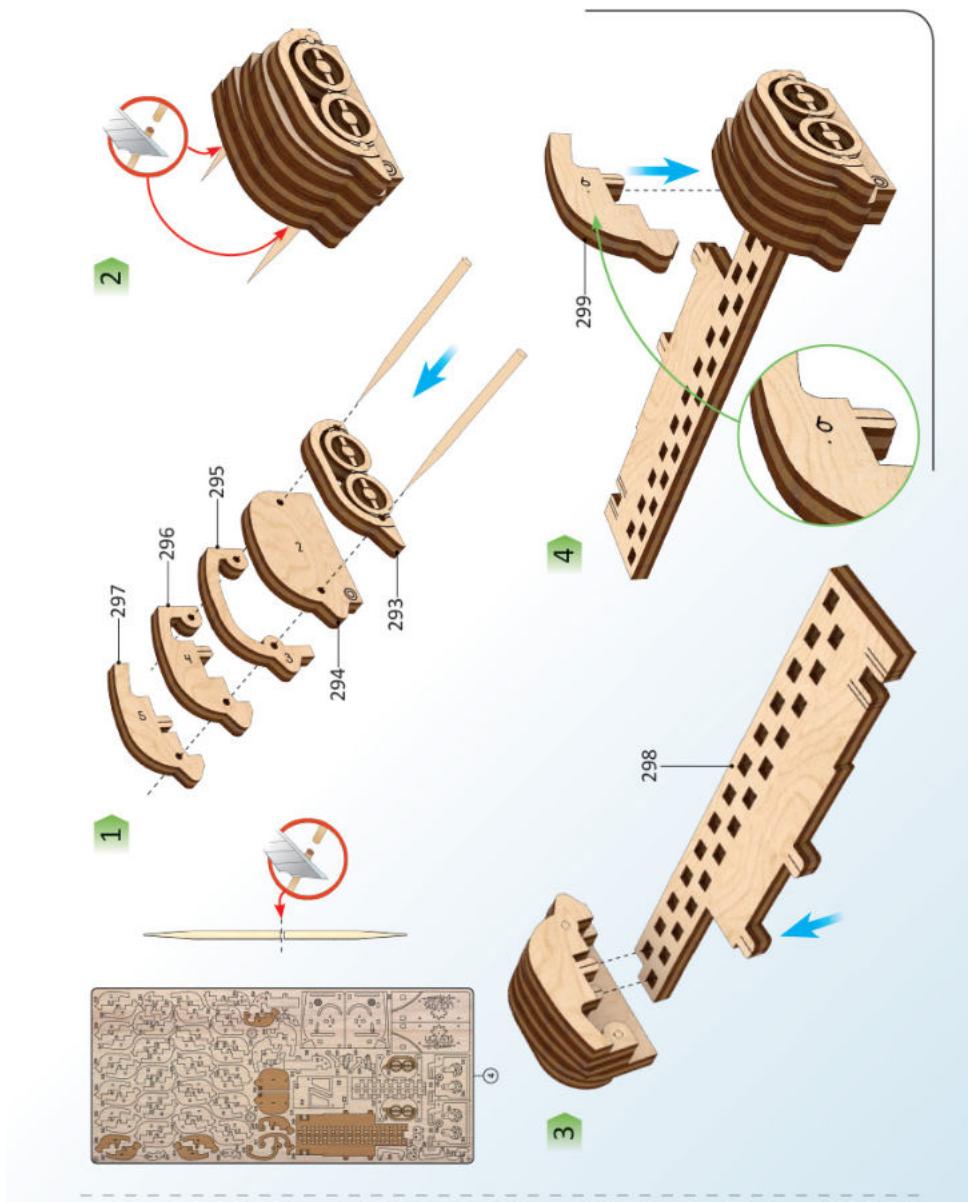


5

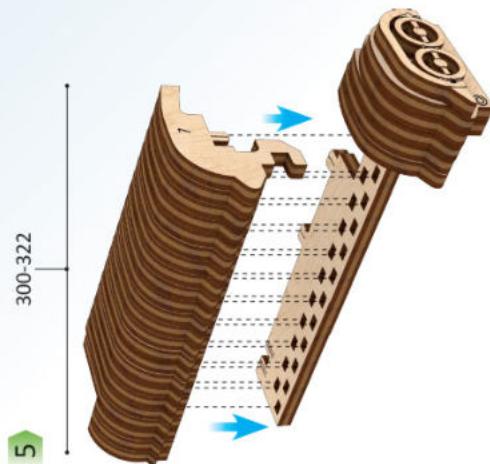
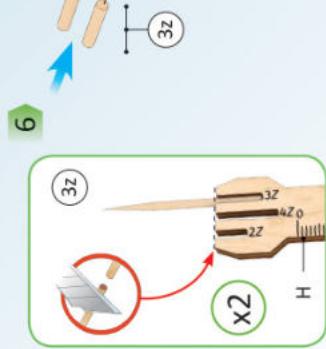
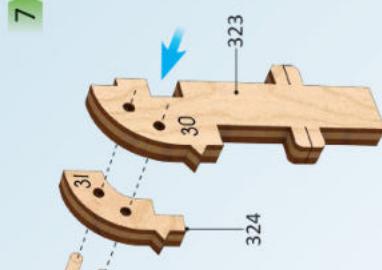
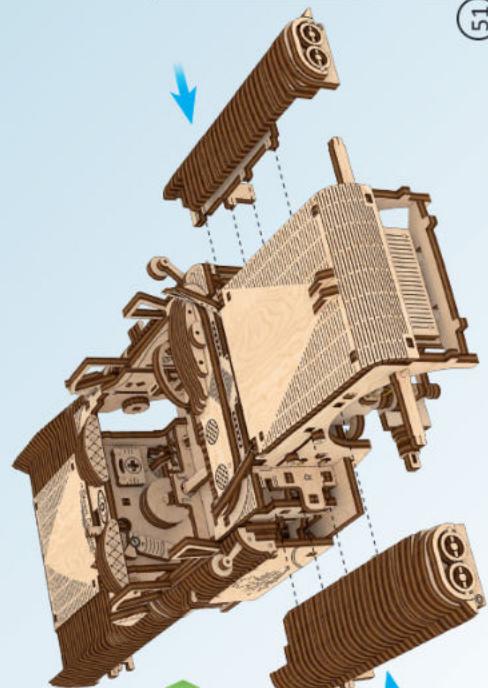


4

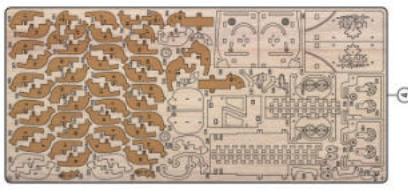




UGEAR
www.ugearmodels.com



8

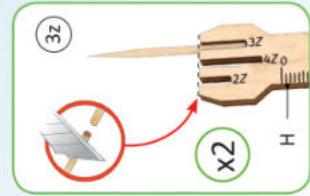


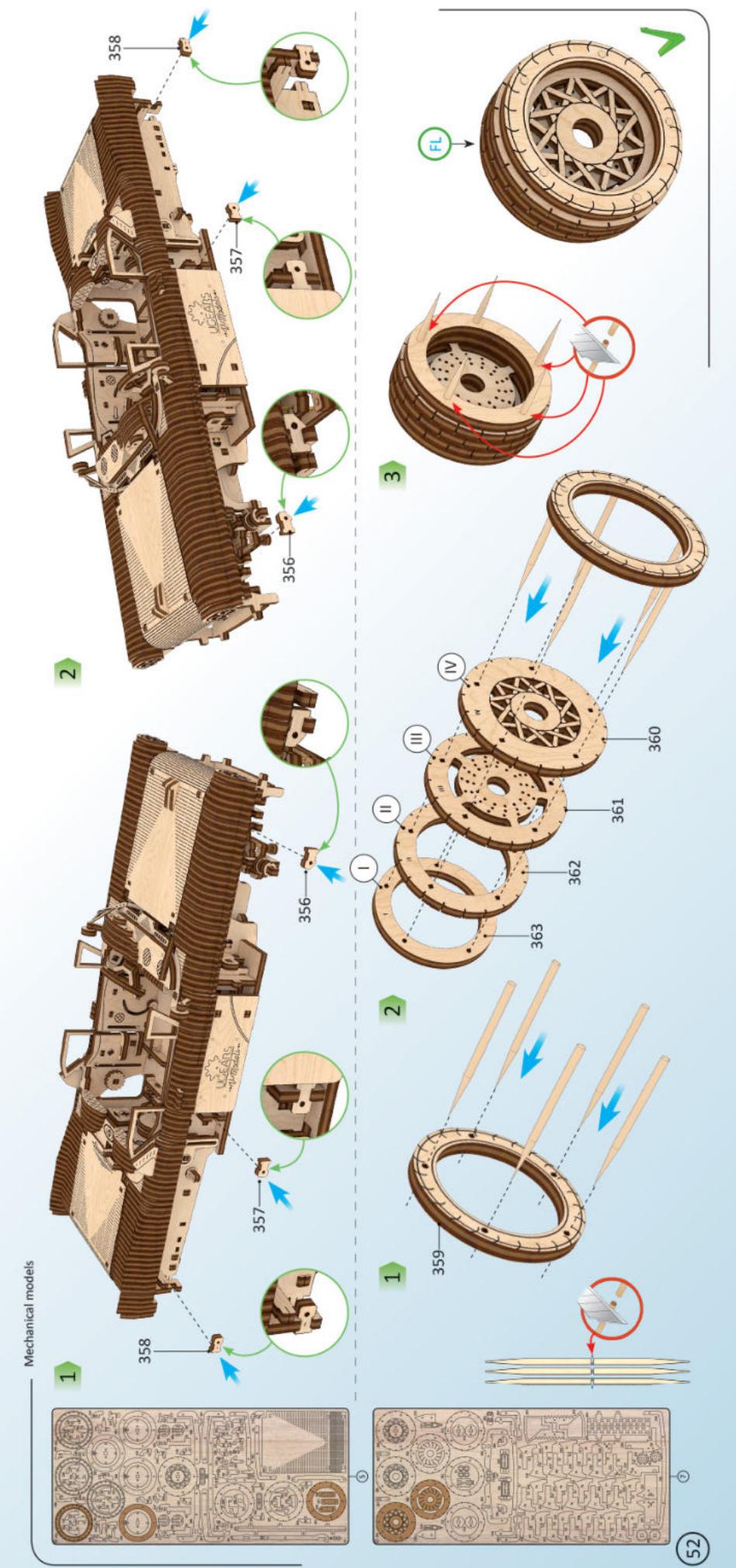
7

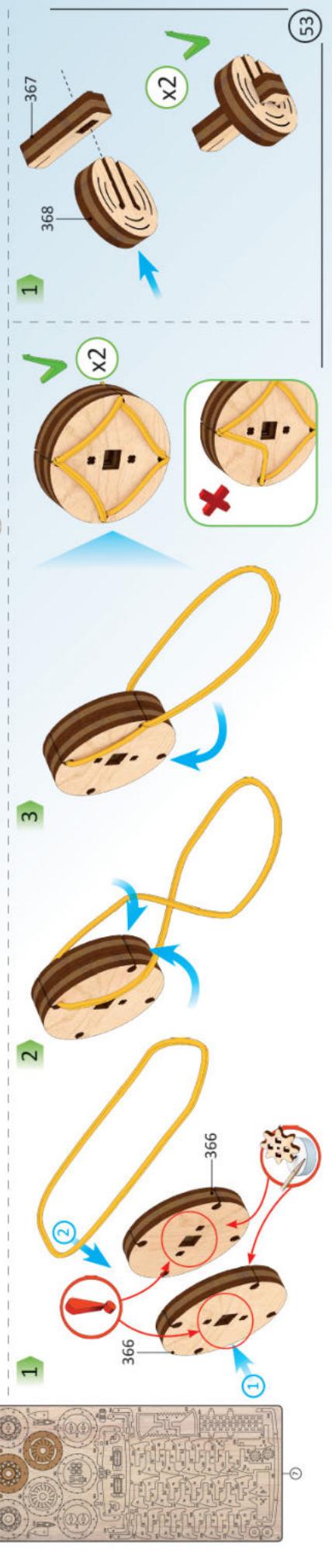
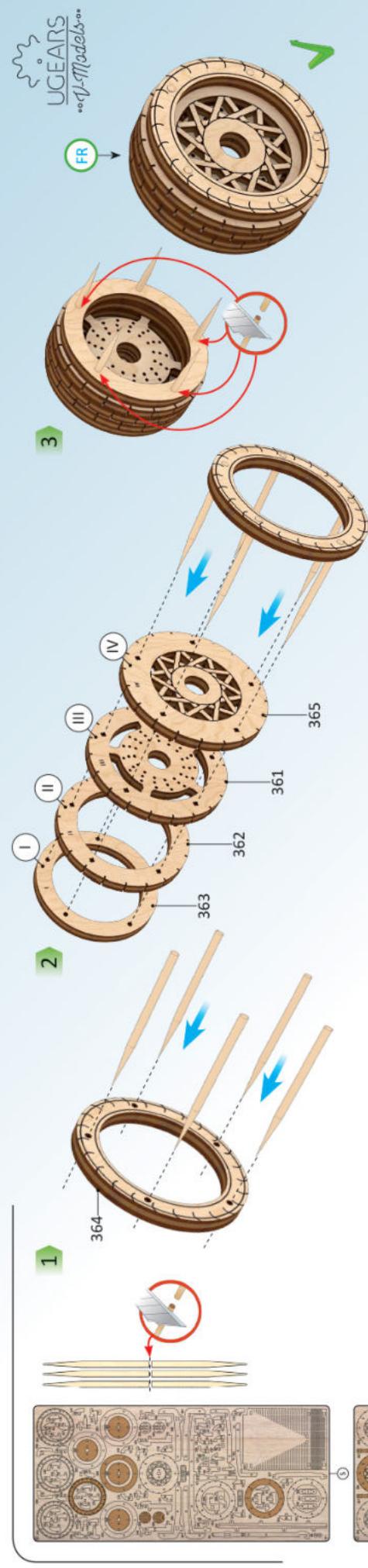
9

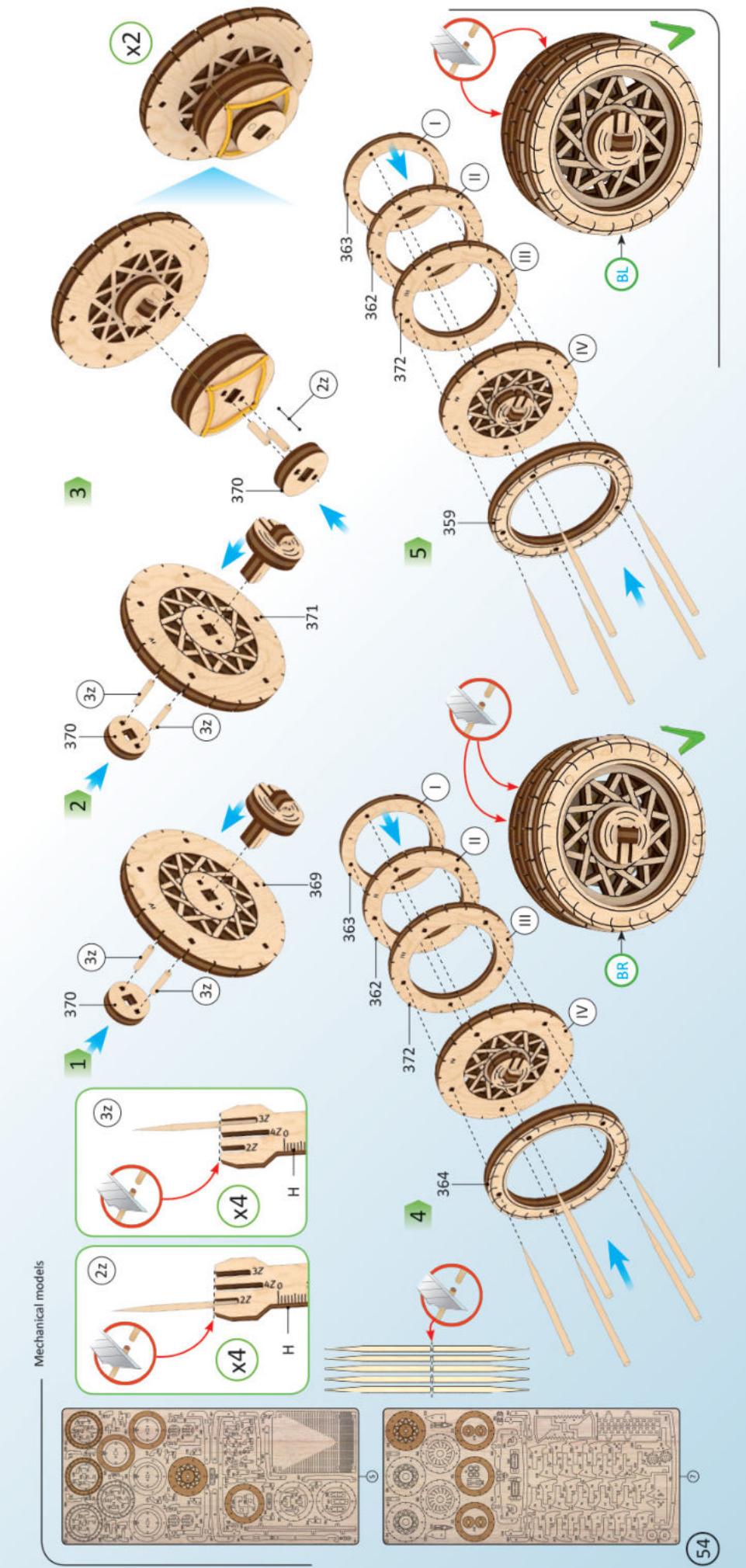
6

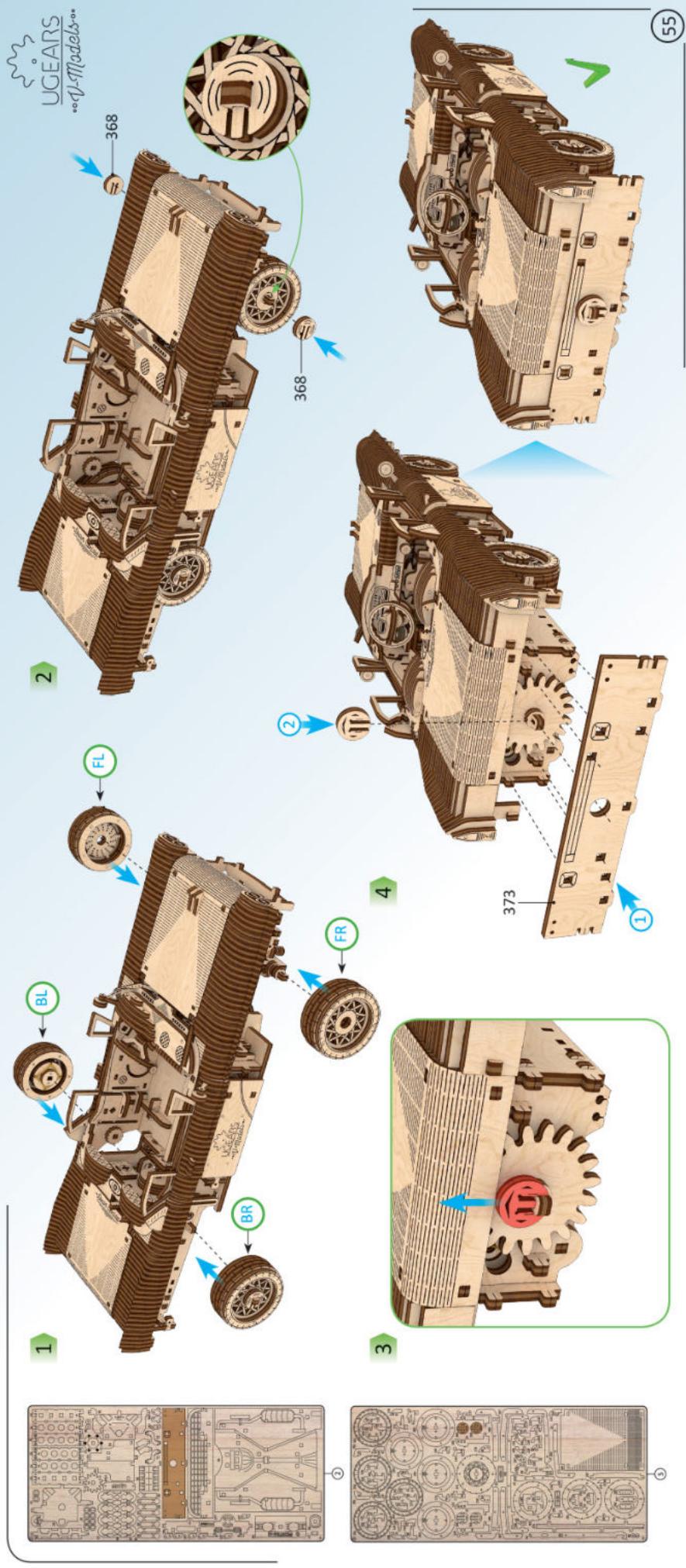
5

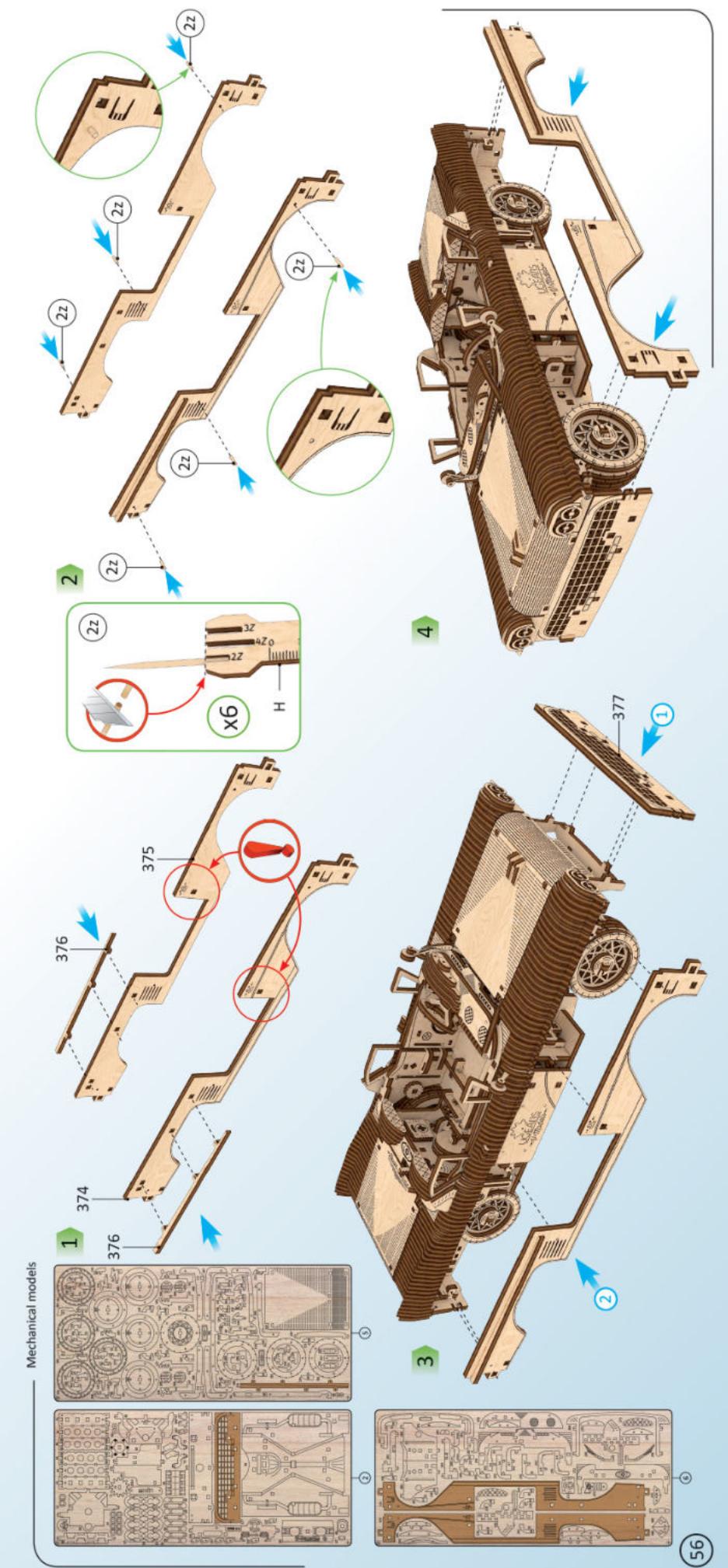


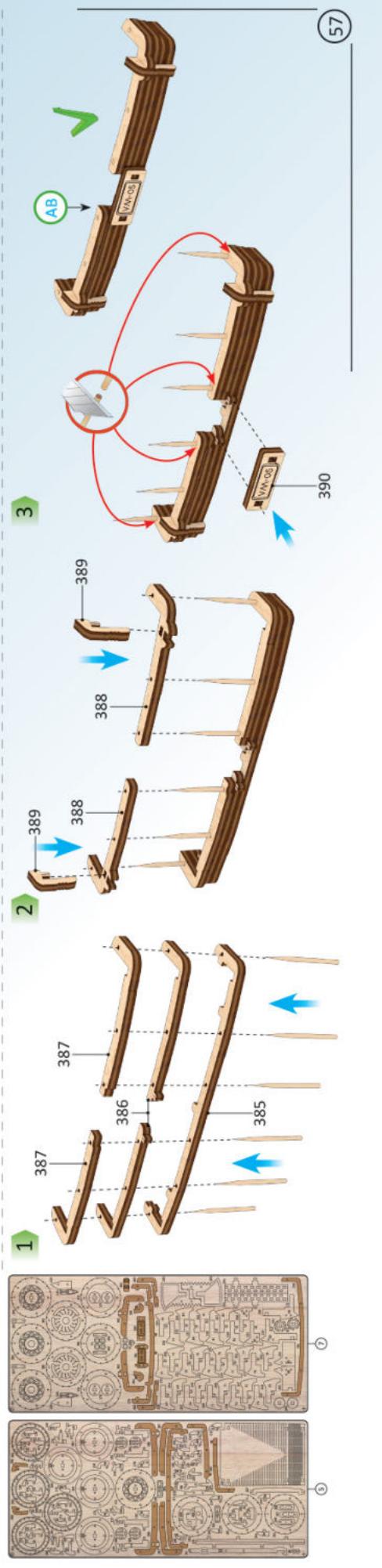
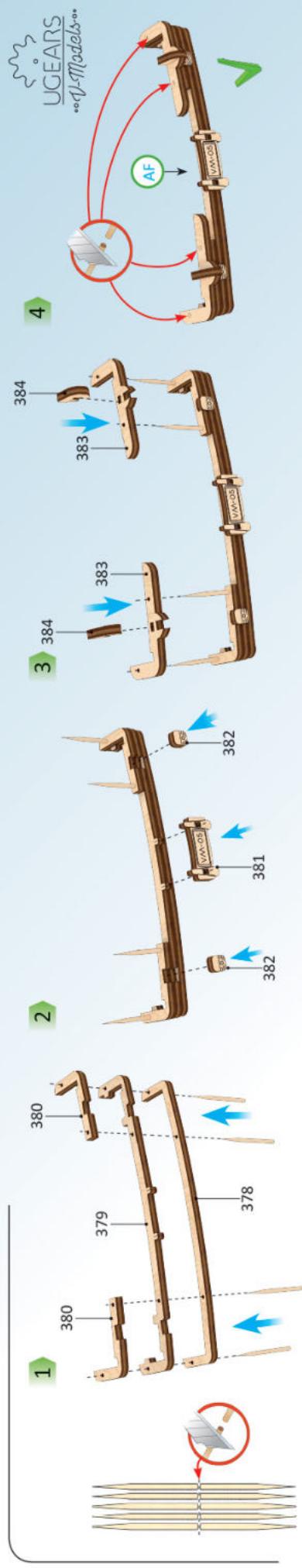


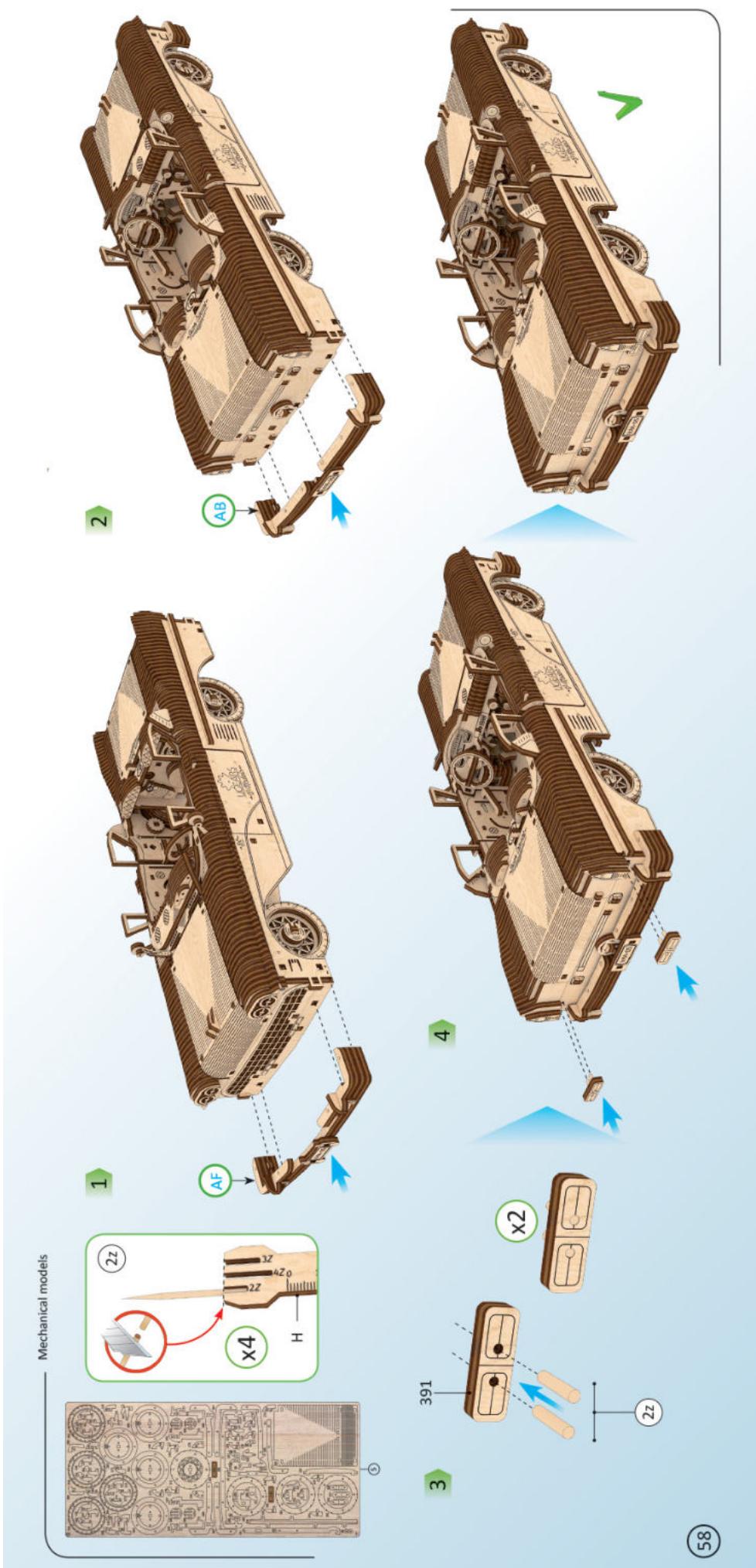




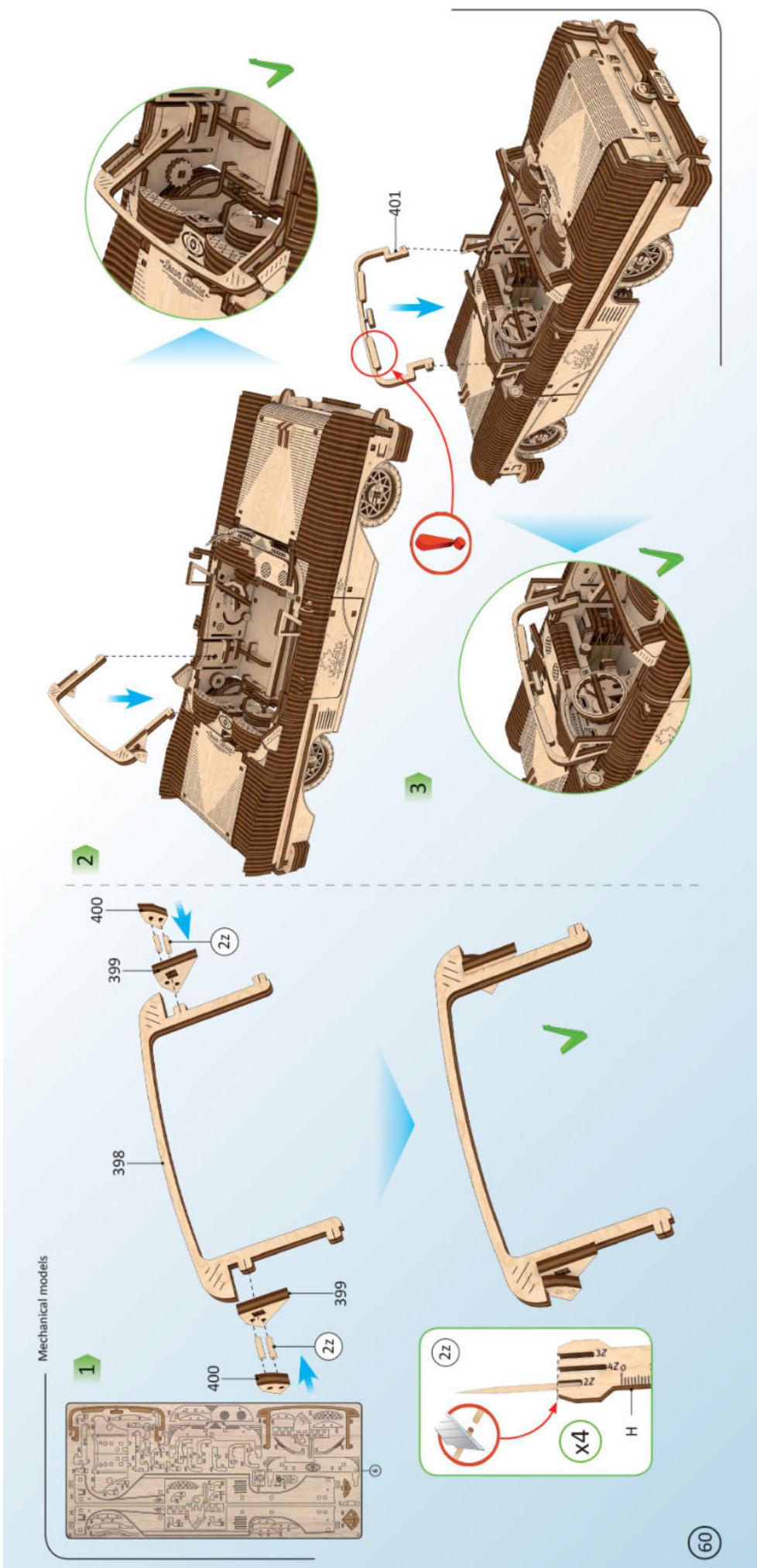


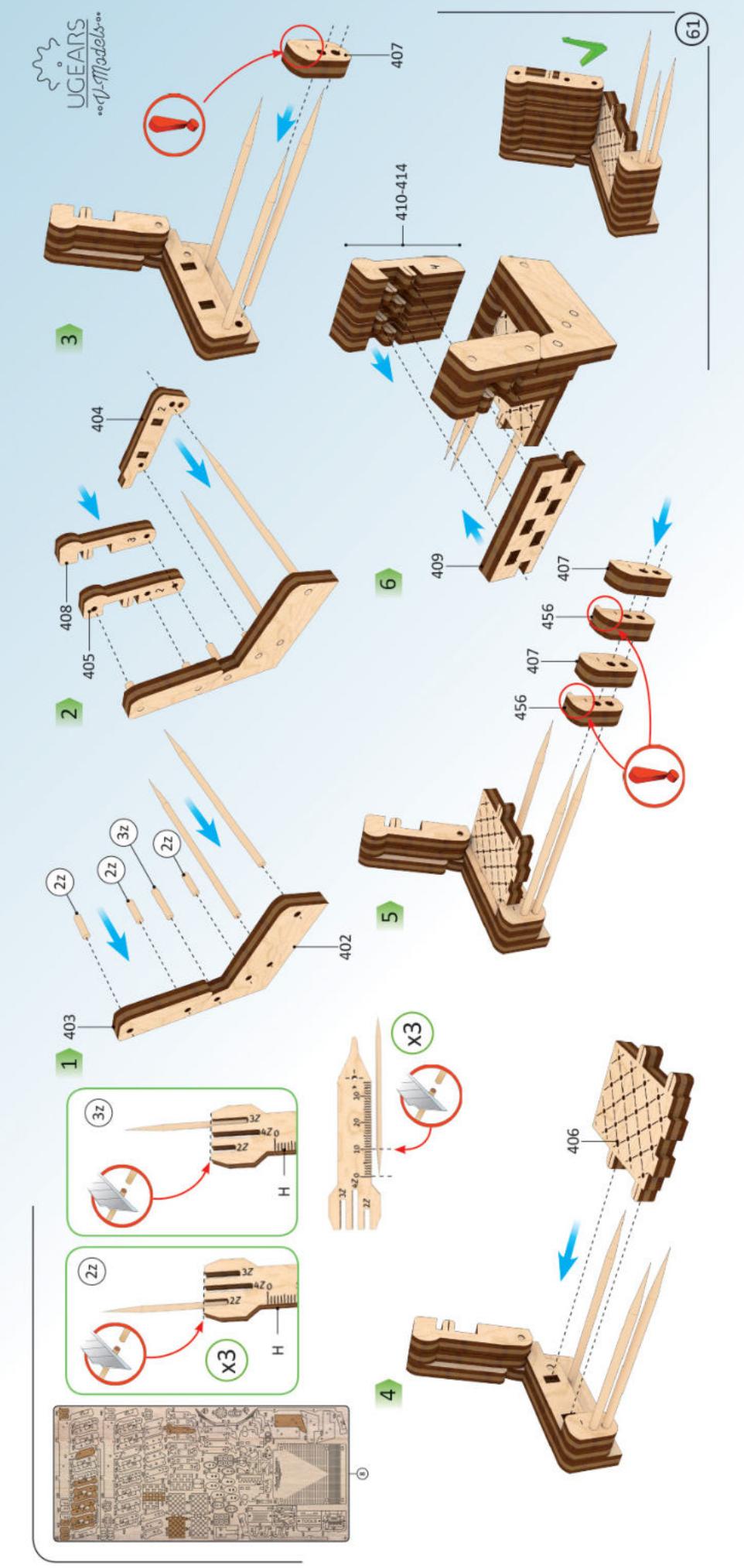


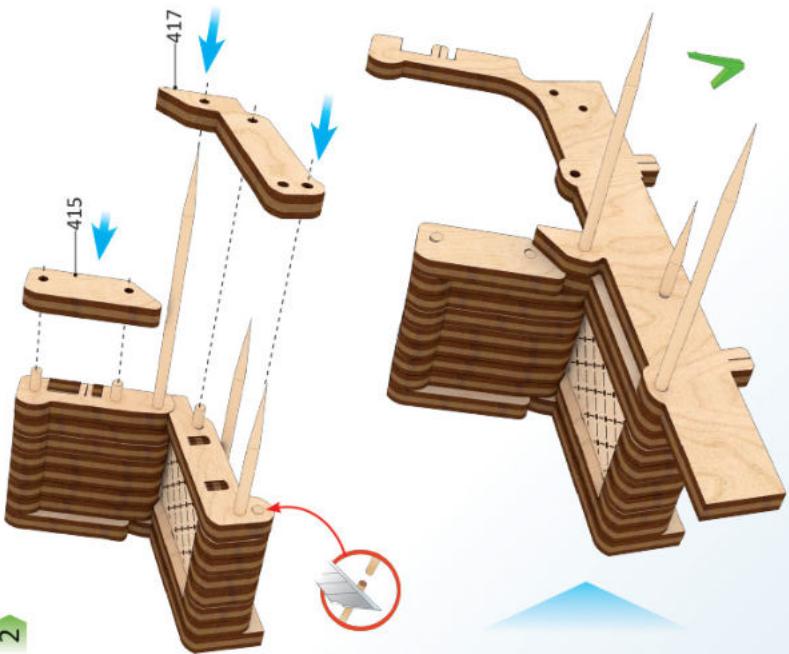




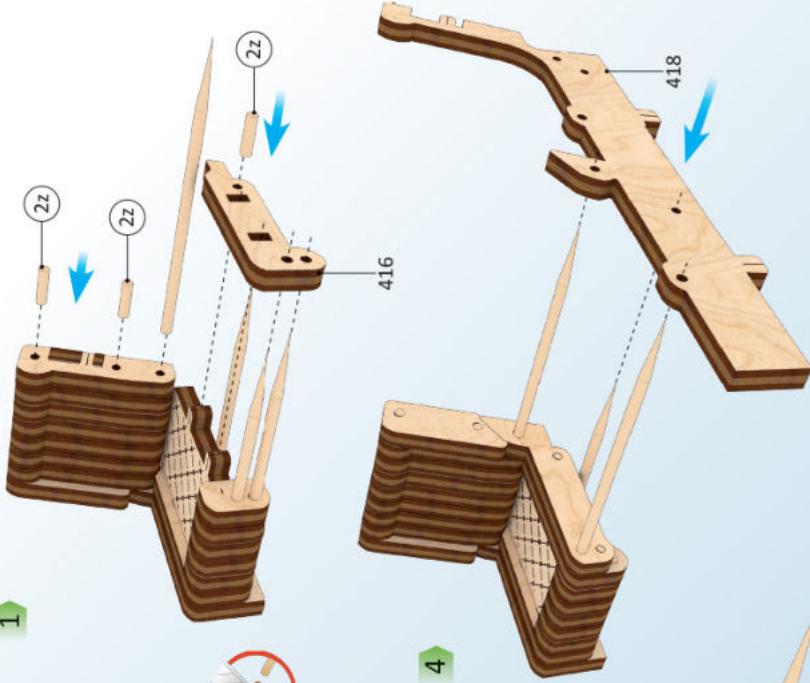




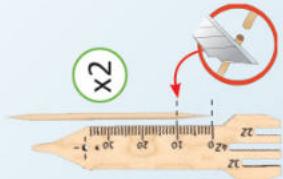




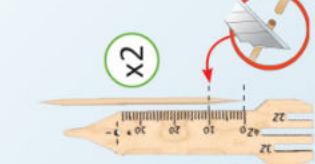
2



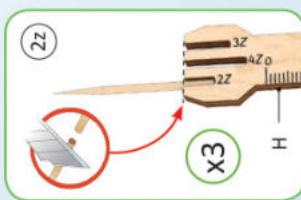
1



4

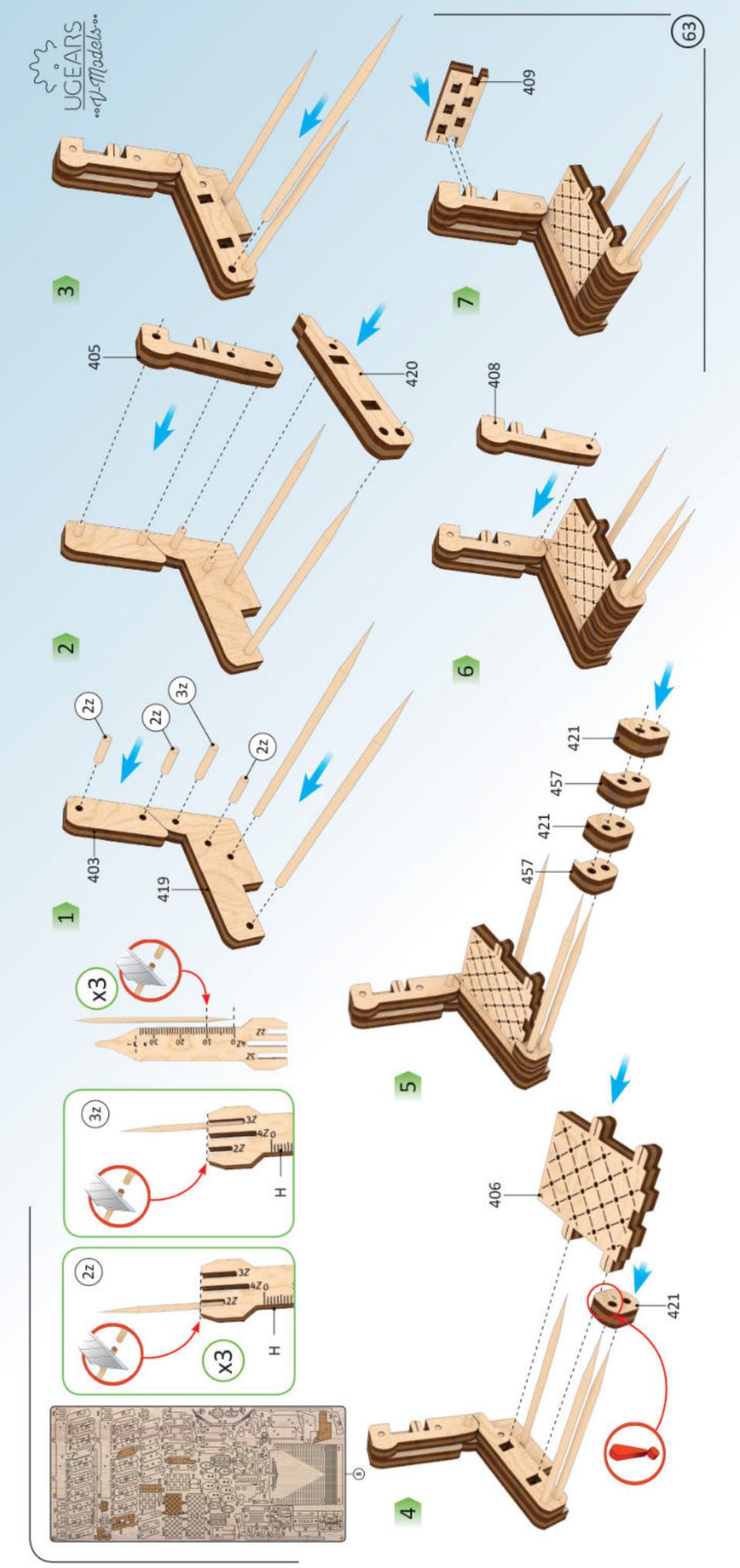


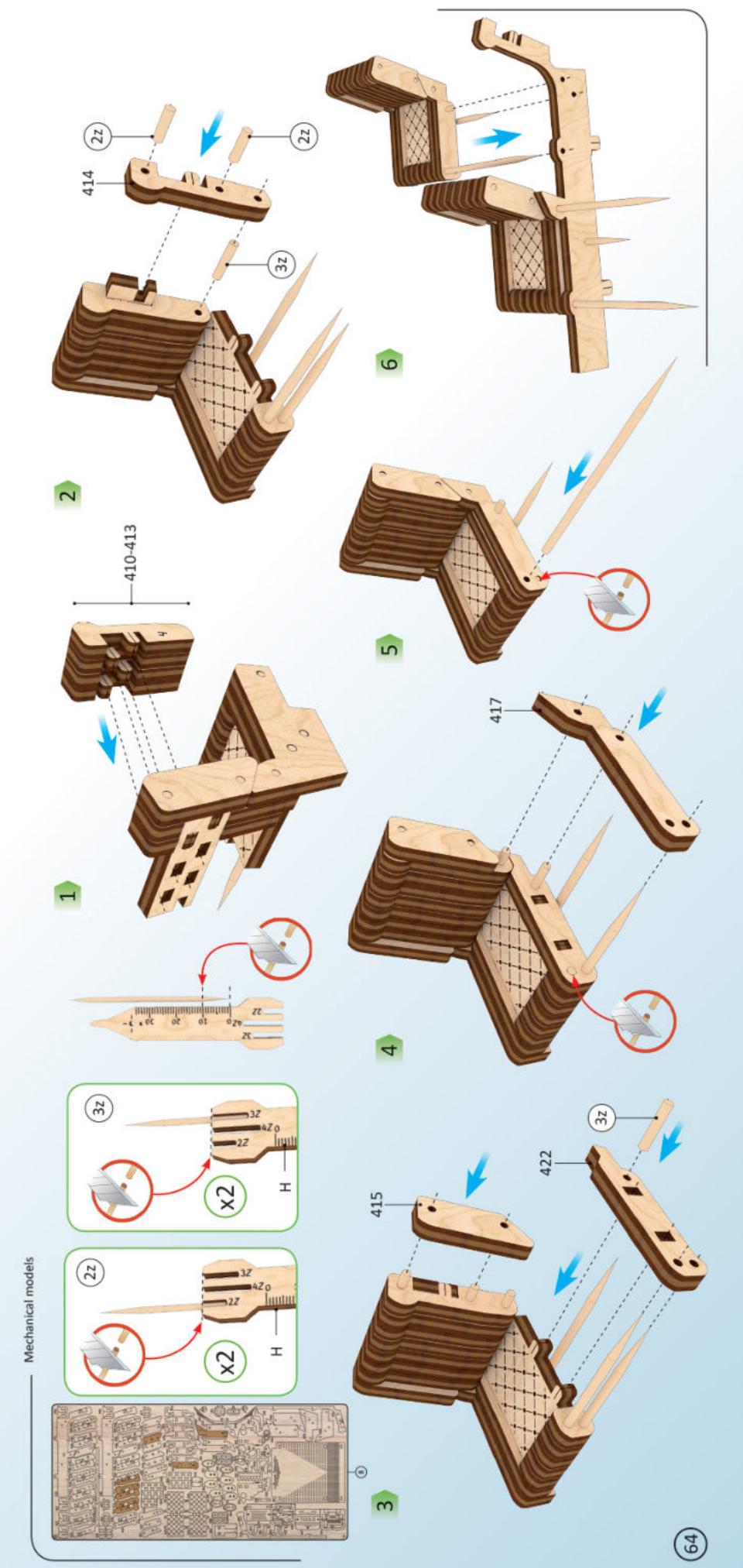
Mechanical models

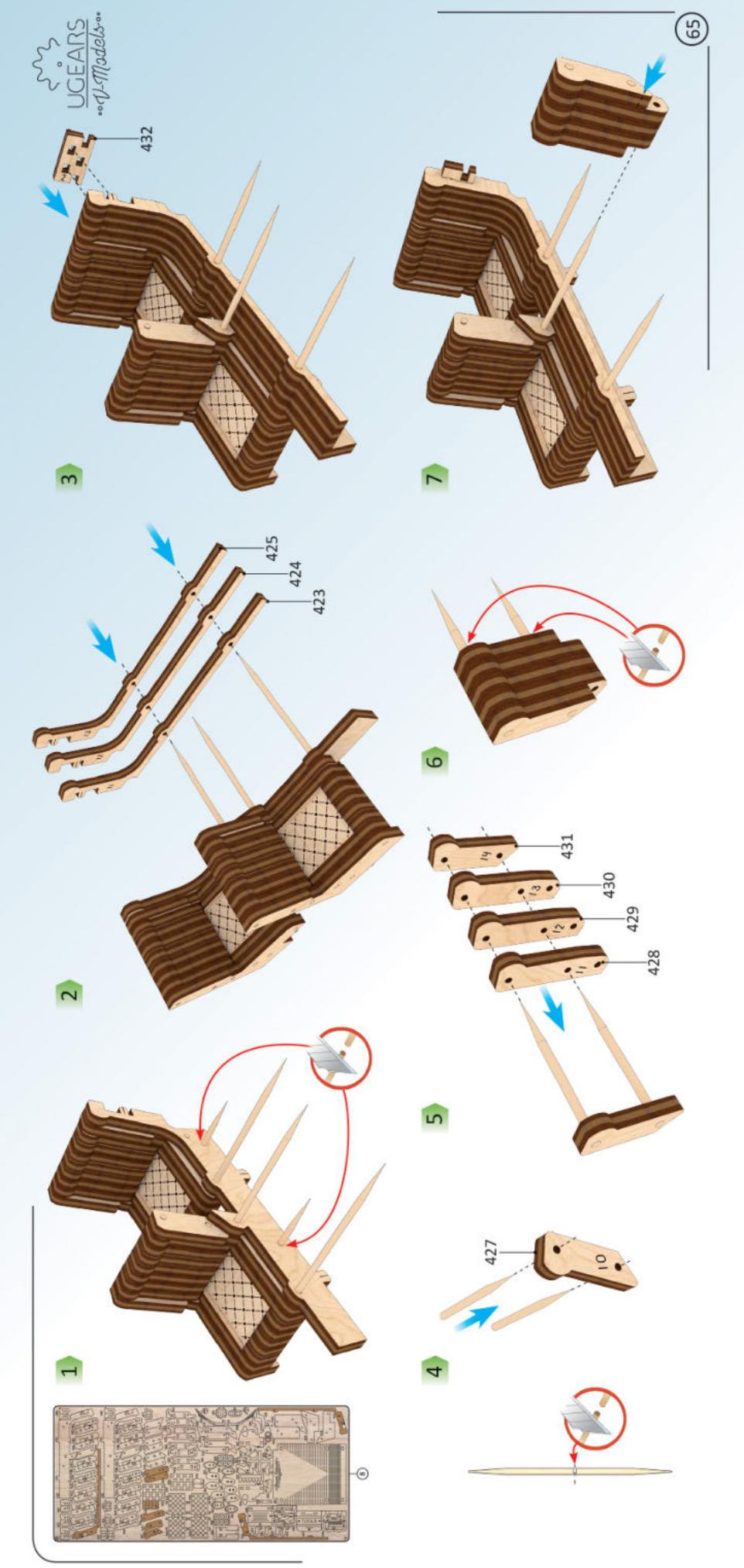


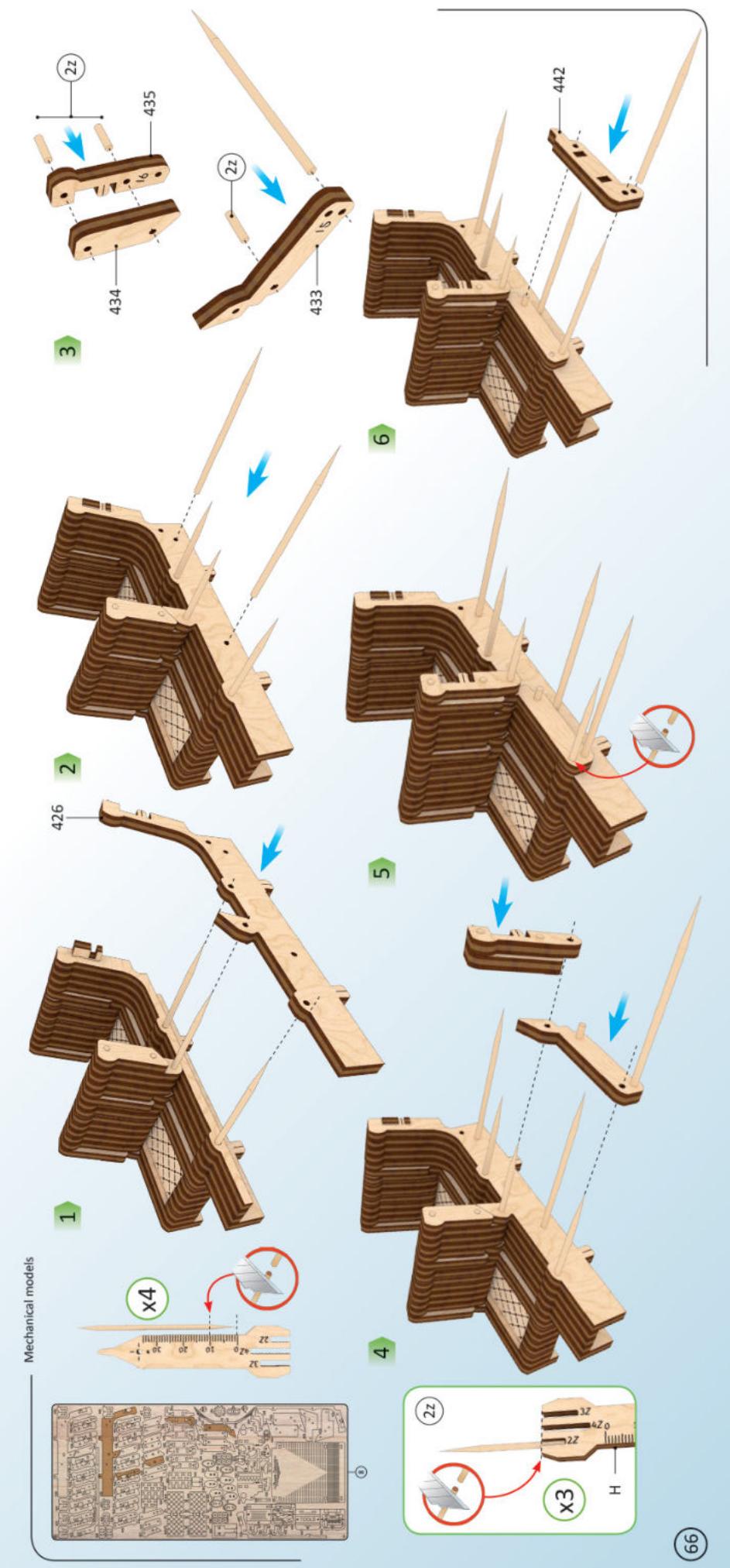
3

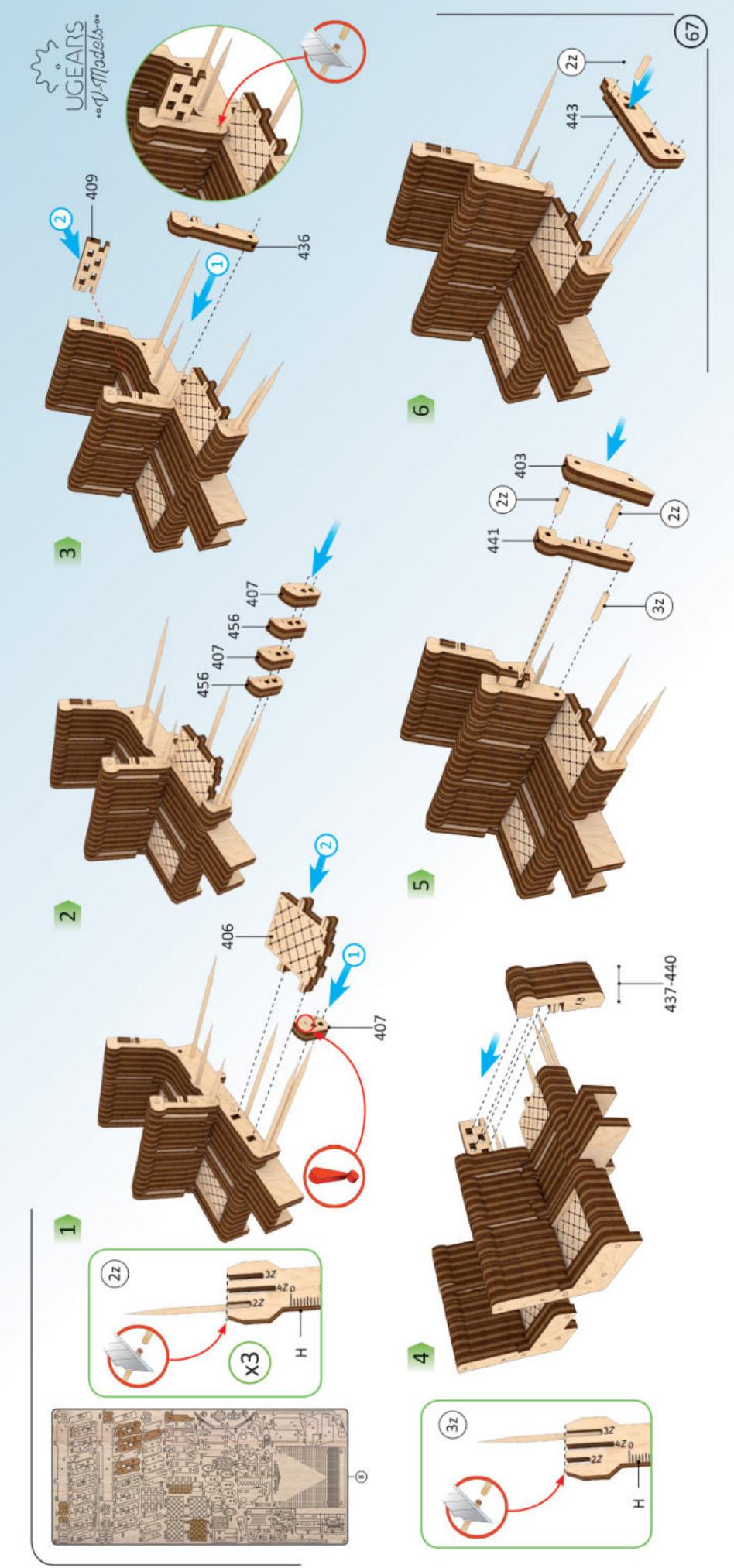
62

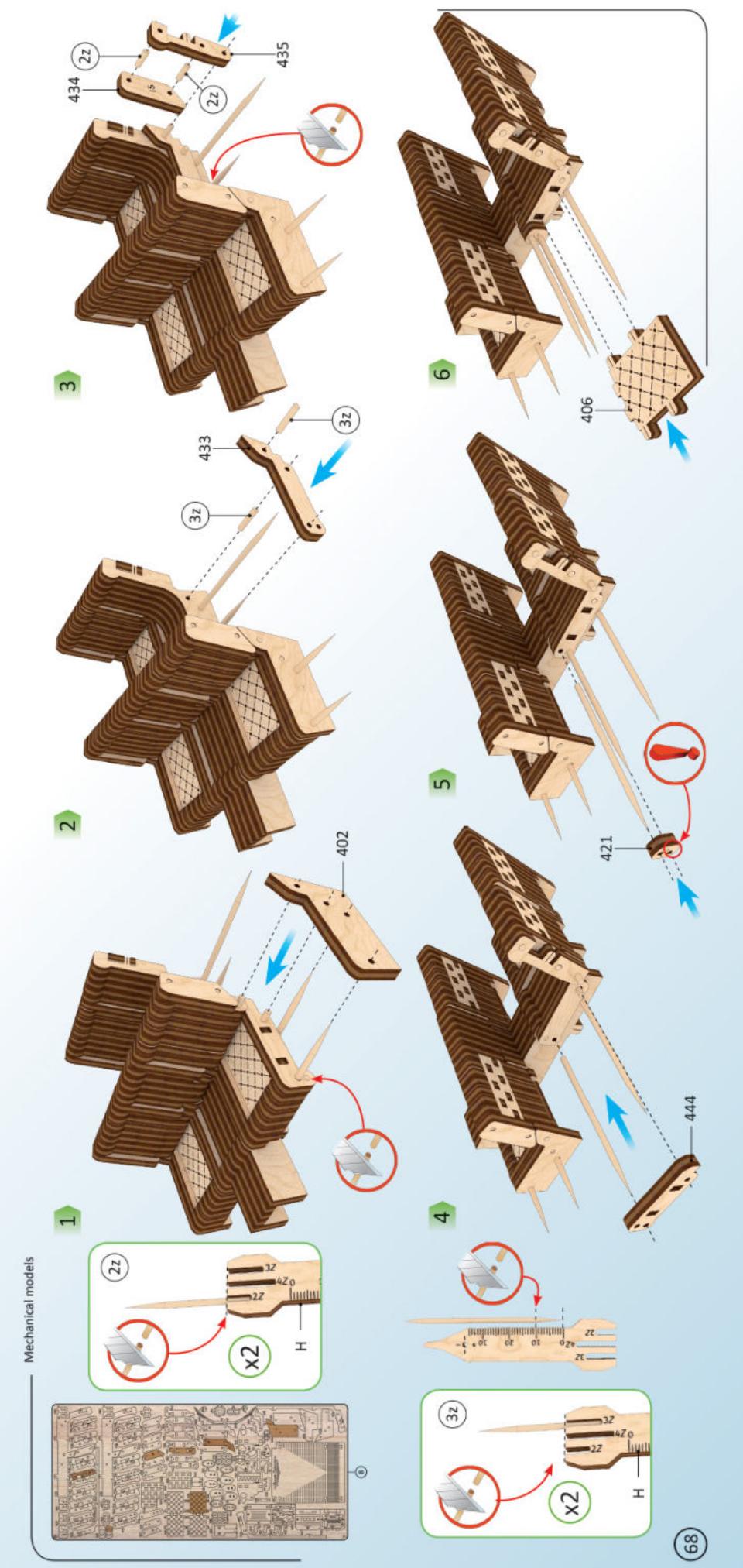


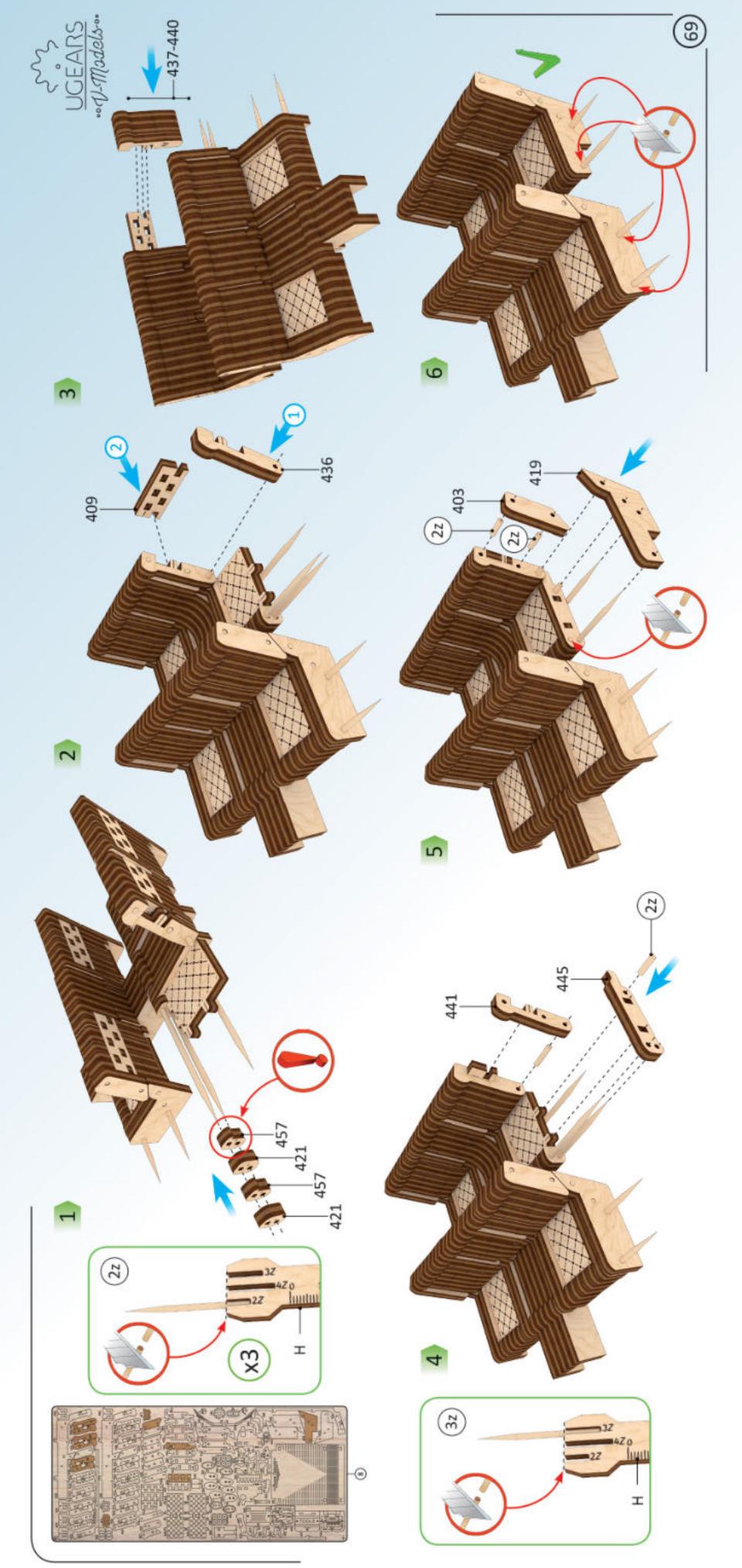


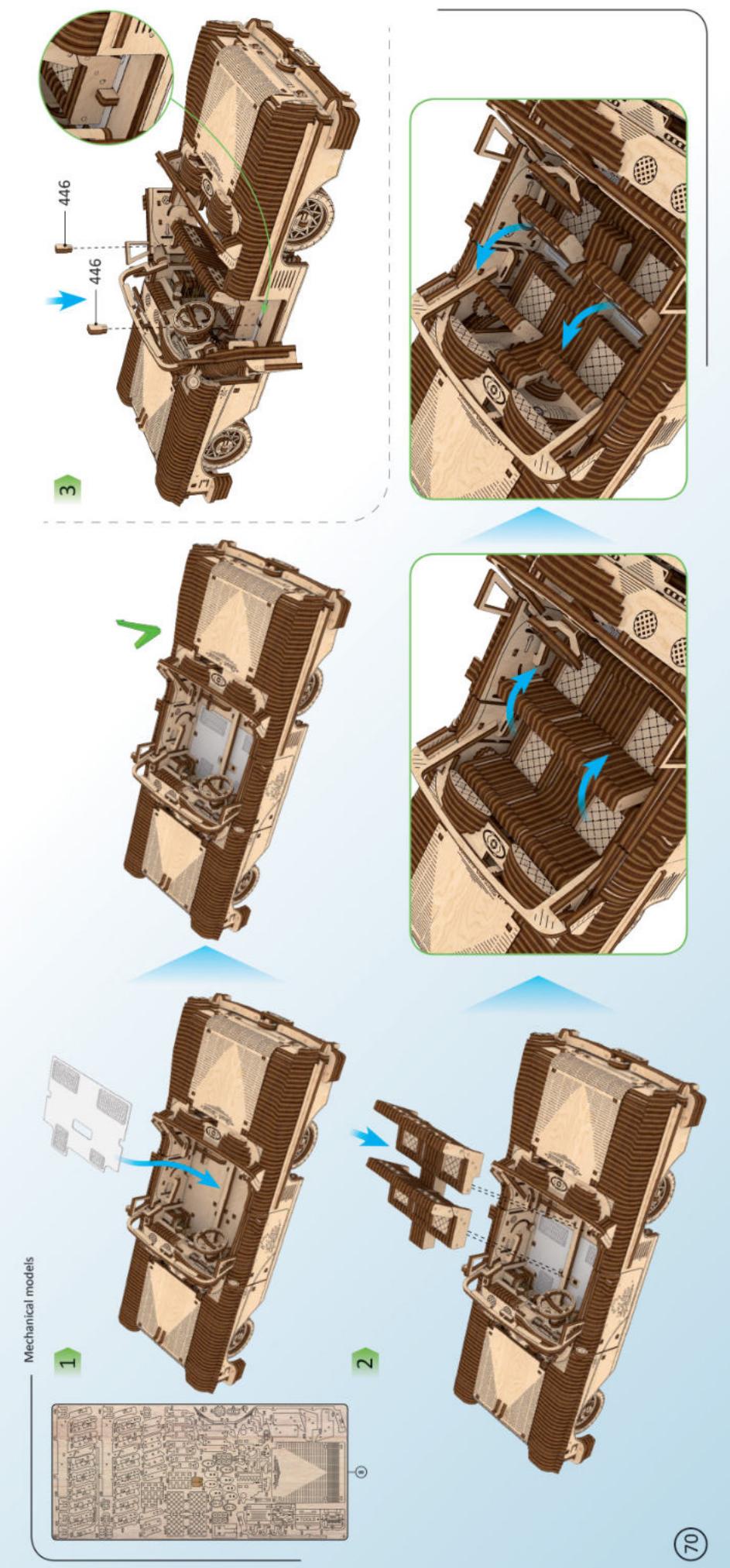


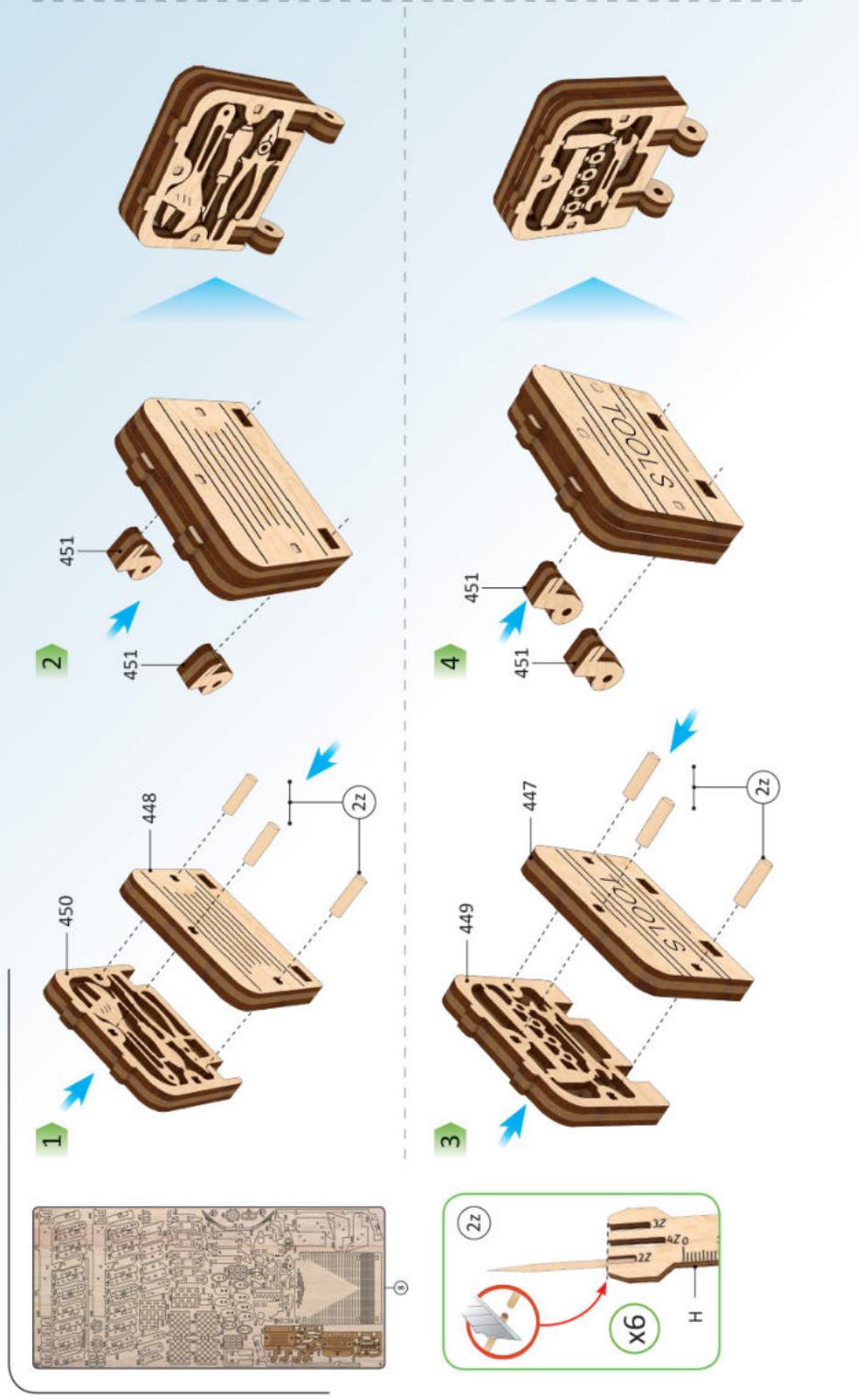
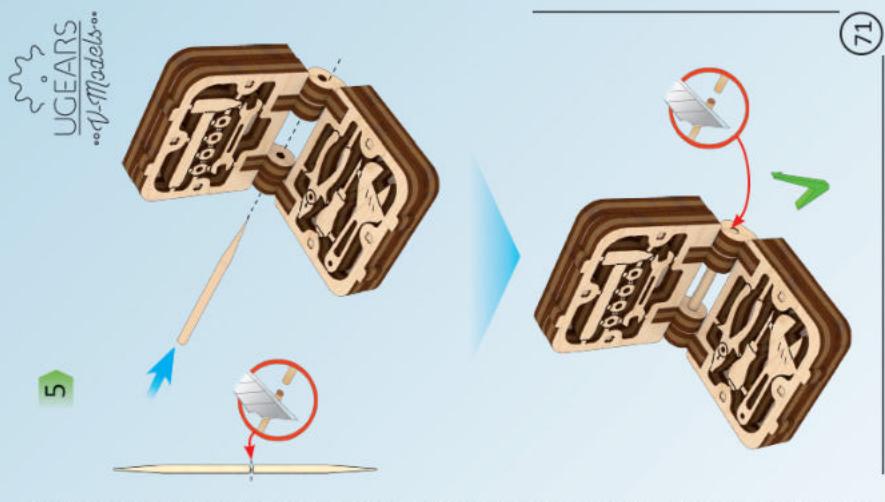


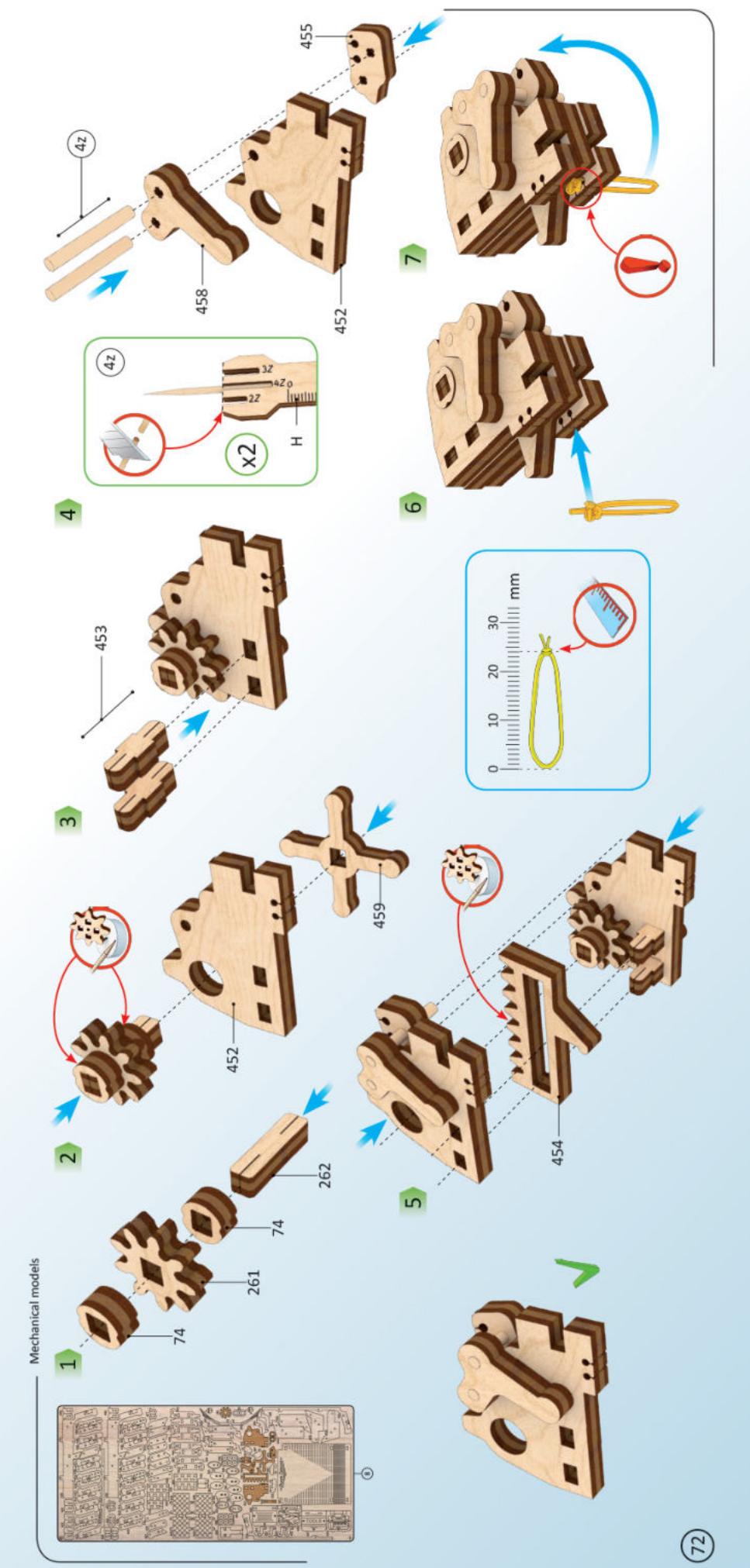


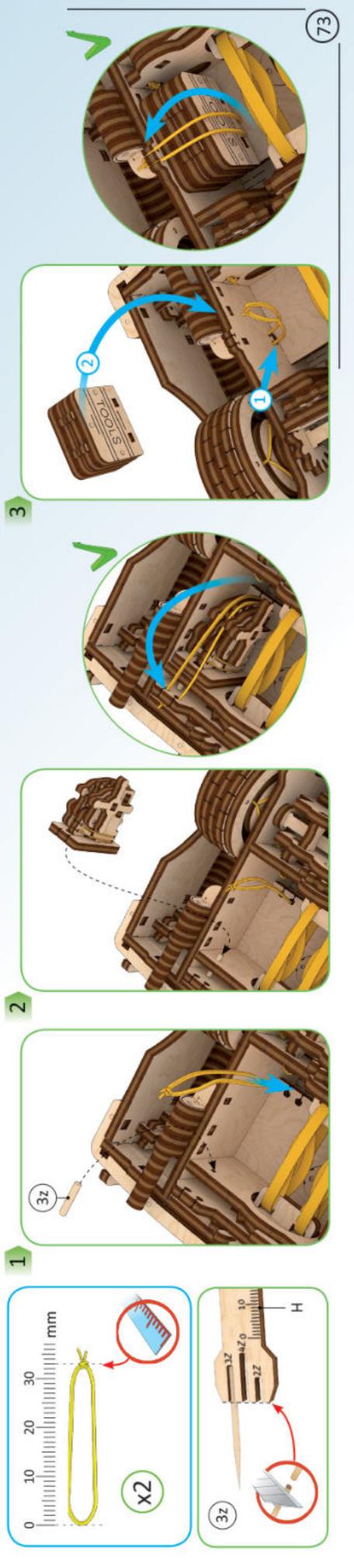
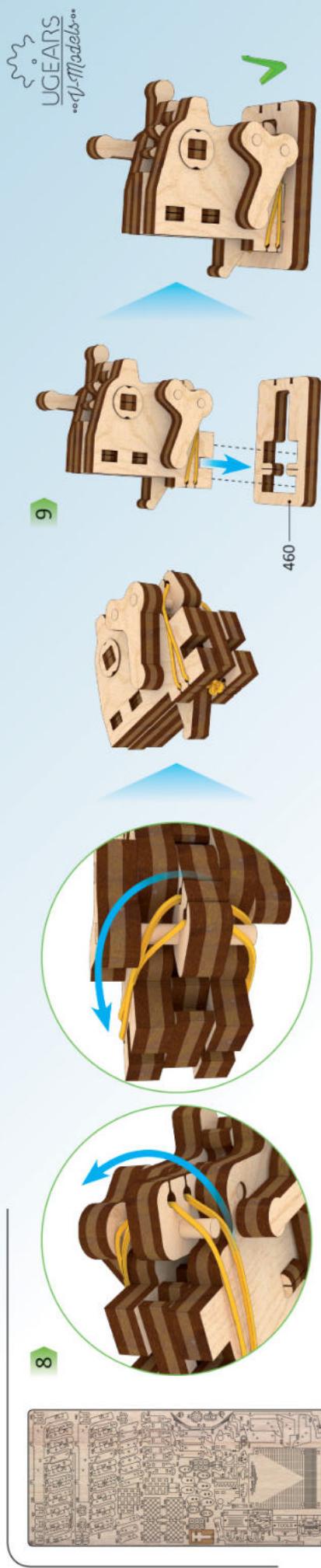


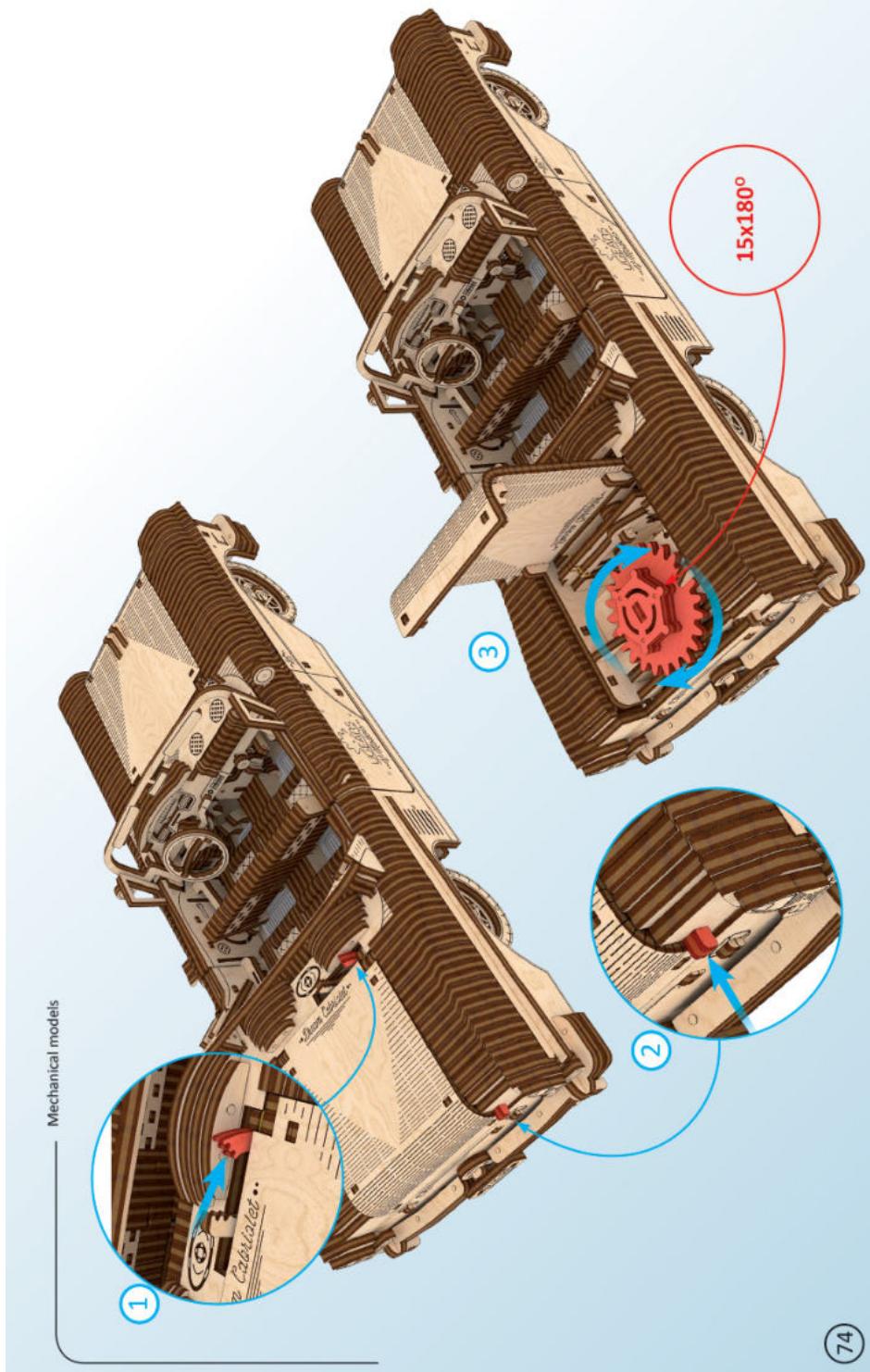
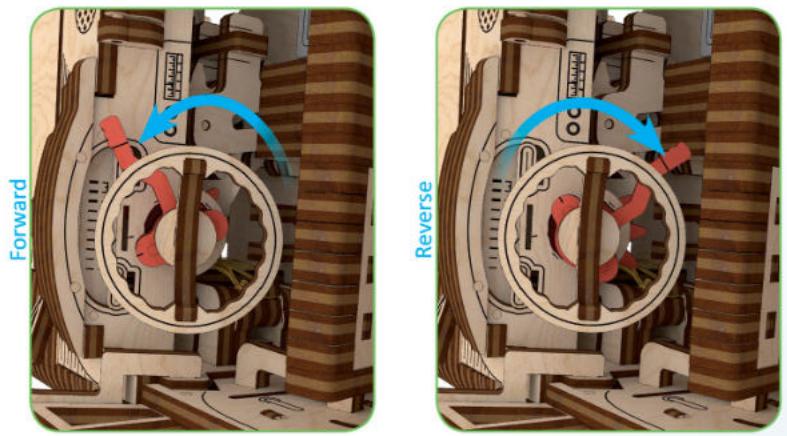








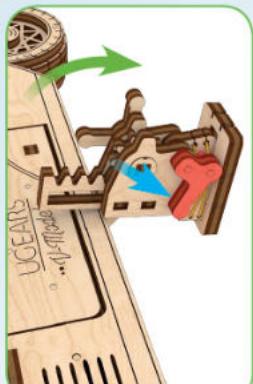
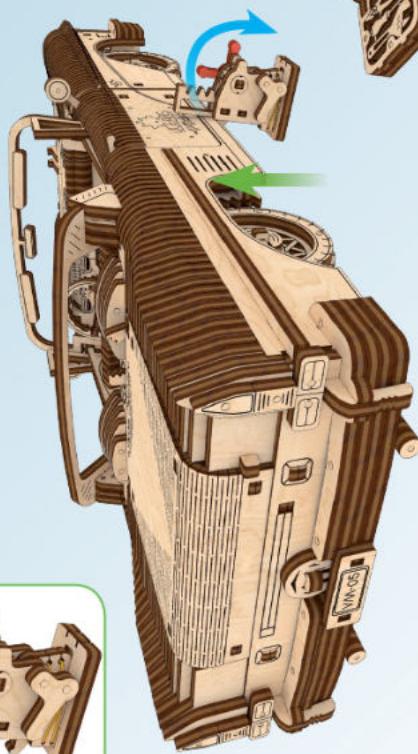




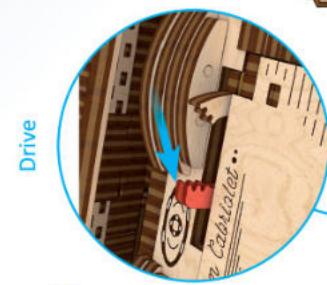


1

2

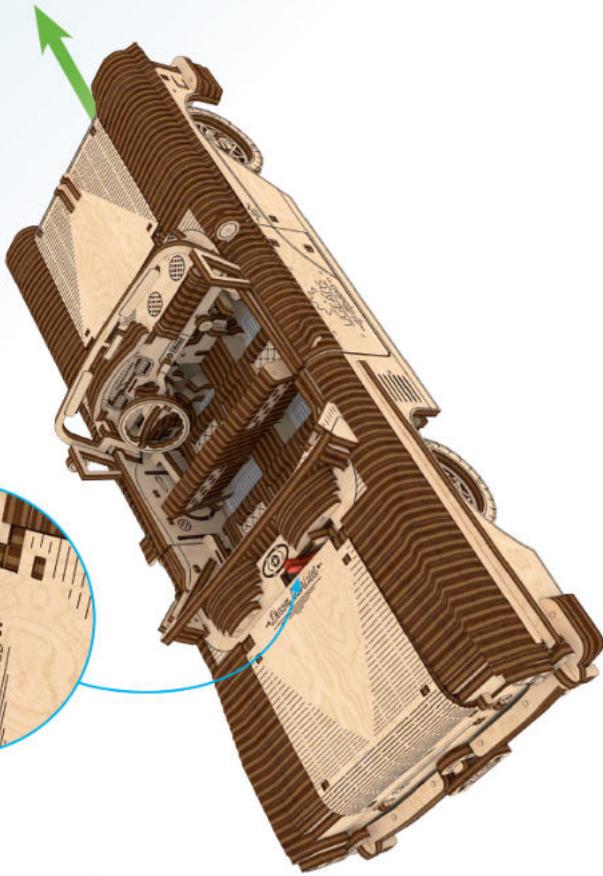


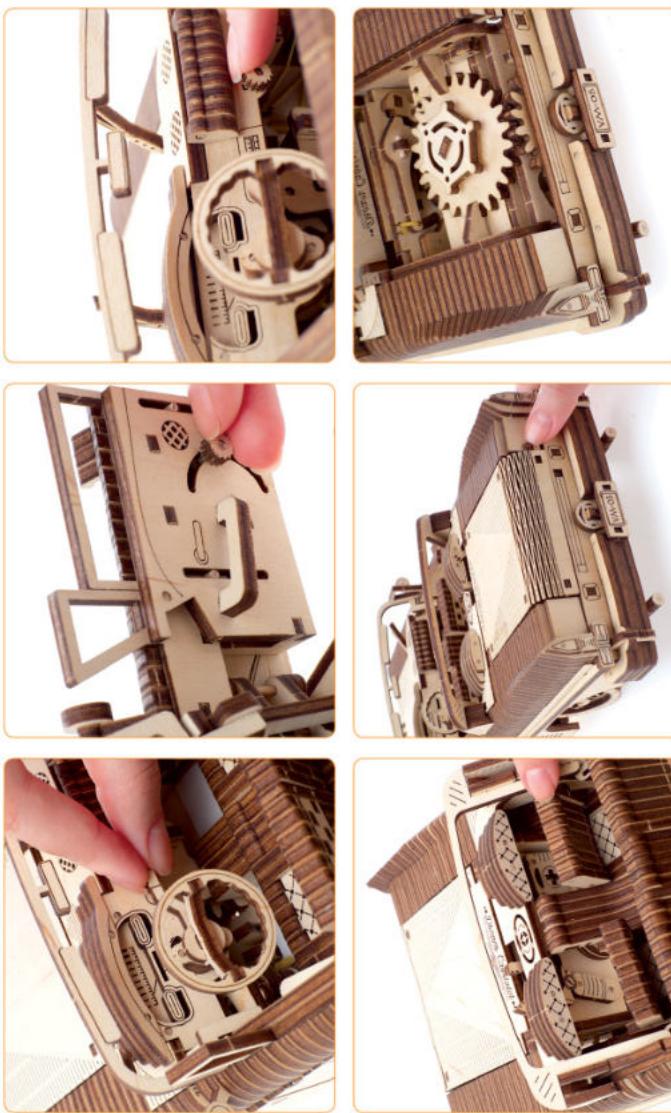
3



4

Drive





UGEARS
••U-Models••



Assemble Me. Dream Along with Me

ENG Thanks for following along on this journey with us. UKR Дякуємо, що ви пройшли цей шлях з нами. DEU Vielen Dank, dass Sie diesen Weg mit uns gegangen sind. FRA Merci de nous avoir accompagnés tout au long de ces étapes. POL Dziękujemy, że zaszedłeś z nami pokonując te drogi! SPA Gracias por haber recorrido el camino con nosotros. ITA Grazie per aver fatto questo percorso con noi.

RUS Спасибо, что вы прошли этот путь с нами. JAP UGEARSをご利用いただきありがとうございます。KOR UGEARS와 함께해 주셔서 감사합니다. CHI 感谢您参与有趣的模型配装过程。

ENG Customer support UKR Служба підтримки DEU Kundendienst FRA Service client POL Wsparcie Klient SPA Servicio al cliente ITA Servizio di supporto RUS Служба поддержки JAP オ客様窓口 KOR 고객지원 CHI 客户支持



ugearsmodels.com
customerservice@ugearsmodels.com